



SAN
JUAN
DE
BAPTISTA

99

18-24 de Junio

FIESTAS DE
SAN JUAN BAUTISTA

Toni Alcaraz '83



EDITA

Ilmo. Ayuntamiento de San Juan del Puerto (Huelva)

COORDINA

Juan Antonio Ruiz Rodríguez

COLABORAN

- Francisco de Asís Orta Bonilla
 Javier Torres Vela
 Manuel Chaves González
 Juan Ceada Infantes
 Ignacio Noguer Carmona
 Celestino Gómez Jaldón
 Miguel Pérez Villegas
 Felipe Prieto Ruiz
 Asociación «Siempre Adelante»
 Odón Betanzos Palacios
 Juan Bautista Quintero Cartes
 Valentín Ramos Camacho
 Juan José Rebollo Garrido
 Margarita de la Villa de Llano
 María Celeste Barreda Mora
 Juan Bautista Cartes Pérez
 Pedro Sandía Cano
 Ana Pérez Martín
 Antonio José Martínez Navarro
 Heliodoro Manuel Pérez Moreno
 Daniel Hidalgo Carnerero
 José Manuel Márquez Romero
 Luís Romay G. Arias
 José Luís Camacho Malo
 José María Barrera
 María del Carmen Escobar Onieva
 Antonio Blanco Bautista
 María Paz Rodríguez Medina
 Carlos Palacios Gómez
 Antonio Gómez Sánchez
 Miguel Ángel Ruiz Treviño
 Juan José Sayago Robles
 Carlos Novo Dalda
 Francisco Valladolid Briones
 María del Carmen Villadóniga Pérez
 Rosario López Mendo
 Antonio Benítez Sánchez
 Miguel Beltrán Cambriles

PORTADA Y CARTEL

Toñi Alcaraz

FOTOGRAFÍAS

Flores
 JAR
 Varios Archivos

Nº EJEMPLARES

2.700 Gratuitos

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN

Imprenta Beltrán. San Juan del Puerto (Huelva)
 Depósito Legal: H-276-91

SUMARIO

	Página
* Portada	1
* Sumario	2
* Saluda del Alcalde	3-7
* El Futuro del Parlamento	9-10
* Mirando al Futuro	13
* Por la amistad y la alegría	14
* El Espíritu de San Juan	16
* San Juan Bautista ante el tercer milenio	19
* Sentimientos	21
* 20 años después... el derecho a ser niños	22-23
* Camino hacia la igualdad	25
* España en sus odiseas y aventuras	27-28
* La Imagen de San Juan Bautista y su mensaje	30-31
* Multivisión, una ventana abierta al universo y al alcance de todos	34-35
* Ruego a la juventud de mi pueblo	37
* Escuela Municipal de Atletismo	38
* La Casa de España en México. Los primeros trasterrados y el Fondo de Cultura Económica	40-41
* Soy Forastera	43
* Álbum Gráfico Sanjuanero (VII)	45-46
* Le llevo en el pensamiento	48
* A mis maestros, mi gratitud	49-50
* Reina de las Fiestas y Corte de Honor 1999	52-53
* San Juan Bautista, Patrón de San Juan del Puerto	55
* Solemnes Cultos a San Juan Bautista	57
* Programa de Fiestas 1999	58-59
* Portada Revista Infantil	61
* Las Últimas Fiestas del Milenio	63
* Artículos y Dibujos de la Revista Infantil	64-76
* 1845: Barcos de flete salen del puerto de San Juan	78
* Del Ideario Educativo a la Integridad Humana	80-81
* Para el Recuerdo	83
* La tragedia es inevitable y el vivir también	85
* El ferrocarril de Riotinto en San Juan del Puerto	86-87
* San Juan del Puerto, Huelva Información y RNE	88
* ¿Quién, Juan?	89
* Pasión Sanjuanera	92
* Reflexiones	93
* La Página Gráfica	95
* Desde El Alosno a San Juan del Puerto	97
* El Potencial del Fair-Play en el deporte	98-99
* Desde las Escuelas Deportivas	101
* Sanjuaneros de Adopción	103
* De la Paz y sus Caminos	104-105
* Pregón de San Juan Bautista 1998	107-109
* Cuentos de Ayer y de Hoy	111
* San Juan, sueño de juventud	114
* Desde mi azotea	115
* El Hogar del Pensionista al Habla	117
* Plano del Recinto Ferial 99	119
* Contraportada	120



Saluda del Alcalde



Estimados paisanos y amigos:

Como cada año, la publicación de nuestra tradicional Revista marca el pistoletazo de salida que da inicio a unos actos tan particulares como los que conforman nuestras Fiestas Patronales. Y también, como en ediciones anteriores, quiero aprovechar esta ocasión para saludaros afectuosamente y para deseáros unas Fiestas felices, plenas de alegría y diversión.

Habréis notado, casi con total seguridad, que este año la Revista os llega con un poco de retraso con respecto a lo que ha venido siendo habitual. En pasadas ediciones hemos procurado y conseguido que la confección y reparto se realizara antes del comienzo de nuestra Decena a San Juan Bautista, pero en esta ocasión sale a la luz unos días más tarde por una razón fundamental: al redactar este saludo faltan tan sólo unas fechas para la cita electoral que renueva la Corporación Municipal y, cuando llegue a vuestras manos, se habrán celebrado ya las Elecciones Municipales.

No quería renunciar, especialmente este año en que termina el mandato que me otorgó vuestra confianza hacia mí en 1995, a informaros de los aspectos más importantes de la gestión que hemos venido realizando en el Ayuntamiento desde entonces, pero he querido evitar, y de ello me he encargado personalmente, que nadie pudiera pensar que utilizaba la Revista como propaganda personal. Esto habría sido indigno y ni vosotros ni la Revista misma, cada año de mejor calidad, se merecen estos míseros comportamientos. Pero la coincidencia con un año electoral tampoco os podía privar de vuestro derecho a estar informados de cuanto se realiza desde el Ayuntamiento. Espero, pues, sepáis entender mis razones y sepáis perdonar esta premeditada tardanza.

Antes de empezar esta ya tradicional "presentación de cuentas", os quisiera decir también que ha sido para mí un honor presidir durante estos años nuestro Ayuntamiento. He procurado en todo momento no defraudar vuestra confianza y, pase lo que pase el 13 de Junio, esta satisfacción no la cambio por nada y de ello os estaré siempre profundamente agradecido. He representado a mi pueblo con toda la dignidad y la dedicación de que he sido capaz y si, como resultado de estas Elecciones, volvéis a darme vuestra confianza, os garantizo que seguiré haciéndolo con la misma dedicación y con renovada ilusión. De cualquier forma, ocurra lo que ocurra, muchas gracias a todos.





Imagen retrospectiva del Parque Municipal. Los operarios ultimán su Paseo Central, que conecta con las calles Colón y Real



La demolición del antiguo silo de Trigo, y la construcción de una zona de parque y aparcamientos han dado una bella imagen a la Barriada de Celulosas



Estructura y cubierta del local, ya terminado e inaugurado de la Sede para la Asoc. de Vecinos de la Bda. Juan Carlos I - 2ª Fase, gemela de la Asoc. del Sagrado Corazón, también construida por el Ayuntamiento y recientemente inaugurada



Firma, en la Alcaldía, del Convenio que ha posibilitado la construcción de viviendas sociales en nuestro pueblo. En la foto, junto a nuestro Alcalde, Antonio Ruves (E.P.S.A.) y Francisco Díaz, Delegado Provincial de Obras Públicas

No es fácil resumir en tan escaso espacio el trabajo realizado durante cuatro largos años, pero hoy puedo deciros con satisfacción que aquel Programa que os presentamos en los primeros días de Junio de 1995 está prácticamente cumplido en su totalidad. Es cierto que algunos objetivos no se han podido cumplir (aunque todos ellos estén también bastante avanzados), más otros muchos se han cumplido con creces. San Juan es hoy un pueblo en mejores condiciones y está en disposición de convertirse en uno de los pueblos más prósperos del entorno de Huelva. Seguramente, quedarán en el tintero algunas cosas importantes que espero sepáis perdonar, en aras de la necesaria brevedad, pero, Área a Área os comento brevemente las actuaciones más relevantes

El **Área de Urbanismo** ha tenido una actividad frenética durante los últimos 4 años: la mejora y embellecimiento de nuestras barriadas, el Parque Municipal, la urbanización y asfaltado de calles y plazas, la eliminación de barreras arquitectónicas, la iluminación integral del pueblo, el adecentamiento de las entradas a la población... Son una muestra del trabajo desarrollado.

Merece especial mención la construcción del Centro Sociocultural, que marcará un antes y un después en la historia reciente de San Juan del Puerto. La ampliación del Hogar del Pensionista, la construcción del Recinto Ferial, el cerramiento y la iluminación integral del Polideportivo y sus aledaños, la reconversión del antiguo Matadero en un inmenso salón para talleres de todo tipo, la ampliación del Cementerio Municipal así como el acceso rodado al mismo, la urbanización de la calle entre la Plaza de la Soleá y Esparteros... reflejan también el enorme esfuerzo desarrollado.

También ha tenido un tratamiento prioritario el eterno problema de las inundaciones: la restauración del muro de contención, la reposición de compuertas, la limpieza y recrecimiento de los canales y el perfecto mantenimiento de la red interior de saneamiento, han hecho posible que San Juan del Puerto no haya pasado por especiales dificultades en los últimos años.

El edificio municipal, con casi 100 años de historia a sus espaldas, estaba necesitado de una especial atención: la restauración e iluminación de su fachada, la consolidación de dependencias en la planta alta y la bellísima restauración del Salón de Plenos, hacen hoy de nuestro Ayuntamiento un edificio emblemático y a la vez funcional.

La edificación y ensanche de la esquina entre Colón y Labradores, distintas obras de mejora en el Prado San Sebastián, el encerrado para las Fiestas, la reordenación de



los semáforos y del tráfico, la compra de Las Salinas y un largo etcétera completan una labor que está a la vista de todos.

Todo lo que atañe a la **Educación** tiene para nosotros una importancia determinante, ya que la formación integral es el único modo de conseguir una sociedad cada vez más justa y solidaria, con igualdad de oportunidades para todos los ciudadanos, especialmente para los más jóvenes.

La construcción y posterior ampliación del Instituto de Secundaria ha marcado un hito esperanzador: nuestros jóvenes pueden cursar toda la escolaridad obligatoria, hasta los 18 años, sin necesidad de desplazarse a otros lugares.

La incorporación a nuestro Centro de Adultos de clases de Secundaria y la reciente escolarización de los niños de 3 años, terminan de cubrir las expectativas educativas para los sanjuaneros de cualquier edad. Atrás quedaron definitivamente los tiempos del desdoble en la C/ San José, de la habilitación de espacios con mínimas condiciones y los desplazamientos a Huelva o Moguer.

Los **temas medioambientales** han sido siempre objeto de nuestra preocupación y, fruto del trabajo realizado, es la mejora sensible que se ha producido en los últimos años. Esto nos complace, pero no es suficiente: quedan problemas que solucionar por los que seguiremos trabajando.

San Juan es hoy un pueblo limpio, con un nuevo semblante, una vez eliminados los focos contaminantes propios. La construcción del Parque Municipal, la plantación de más de 1.000 árboles tanto en el parque como en las distintas barriadas, la proliferación de jardines y zonas verdes y su mantenimiento, han representado un importante avance medioambiental.

Pero el gran objetivo de nuestro programa era recuperar nuestra identidad perdida: recuperar nuestra marisma y nuestra ría. En esta dirección, se ha logrado dos objetivos fundamentales: la construcción de un sendero natural en la marisma y, sobre todo, la compra por parte del Ayuntamiento de "Las Salinas" que pertenecen desde ese momento al patrimonio de todos los sanjuaneros, Ahora queda lo más difícil, su recuperación medioambiental, pero el primer paso, el más importante, ya se ha dado.

La **creación de riqueza y la promoción de empleo** : otras dos apuestas que han tenido importantes resultados. La constitución de la Cooperativa Agrícola Valle Ancho y de la Asociación de Empresarios son muestra palpable de ello.

El trabajo desarrollado desde la Agencia de Desarrollo Local, dependiente del Ayuntamiento, se ha dirigido al



Edificio Municipal en construcción, en la esquina entre c/ Colón y c/ Labradores. Además de alinear la c/ Colón y darle una excelente vista, aumenta el patrimonio Municipal para mejorar los servicios que se prestan al ciudadano



El Alcalde y D. Joaquín Gutiérrez, uno de los copropietarios de "Las Salinas", firman la documentación de compra de las mismas por parte del Ayuntamiento, que recupera así una parte importante de nuestra historia



El Campo de Trabajo Internacional, en pleno trabajo de montaje del sendero ecológico trazado en "Las Salinas" durante el pasado verano



Jornada sobre Desarrollo Local, celebrada recientemente en nuestro Teatro Municipal, presidida por el Presidente de la Diputación y por el Alcalde de San Juan del Puerto, Francisco Orta





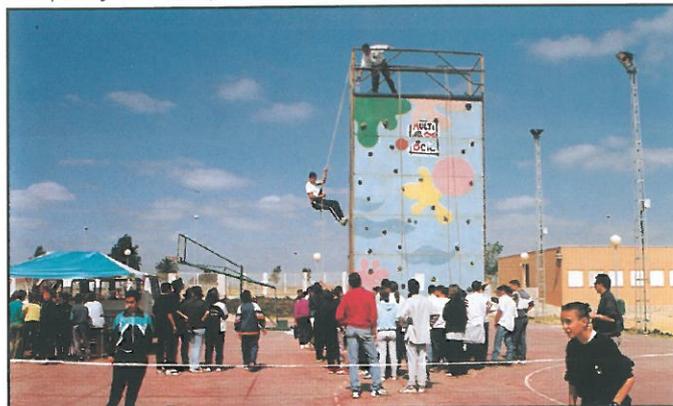
Instantánea del Curso de Informática, organizado por el Ayto. que se está impartiendo en los nuevos locales del antiguo Matadero. Una apuesta de futuro



Nuestros mayores, en una visita cultural a Sevilla, contemplan los espectaculares arcos árabes del Alcázar



Los atletas esperan el pistoletazo de salida. Imagen de una de las pruebas celebradas en nuestro pueblo correspondientes a la final del Circuito Provincial de Fondo, organizada por la Concejalía de Deportes y la Escuela Mpal. de Atletismo de nuestro Ayto. Un éxito sin precedentes



Patio del Instituto de Secundaria, en el momento en que nuestros jóvenes participan en distintas actividades incluidas en la "Semana de la Juventud"

asesoramiento laboral, especialmente de los jóvenes, y a la formación de los mismos con diversos cursos de especialización: albañilería, ebanistería, reciclaje, soldadura, carpintería metálica, informática... que han preparado laboralmente a un buen número de sanjuaneros y sanjuaneras.

San Juan, hoy, está integrado en su entorno. La pertenencia a distintas mancomunidades de desarrollo local, el trabajo codo con codo con el resto de los pueblos de la comarca en pos de los mismos intereses, están posibilitando el despegue económico del pueblo.

Progreso y **Cultura**, porque la cultura y la educación son la garantía del progreso. La infraestructura cultural de nuestro pueblo es una prueba de la apuesta que estamos haciendo por los temas culturales: el Teatro Municipal, la moderna Biblioteca, El Centro Sociocultural en construcción, dan un nivel cultural a San Juan del Puerto impensable hace tan solo unos años.

Han sido innumerables las actividades culturales organizadas durante los últimos años. Una programación atractiva, variada y de altísima calidad: cine, teatro, conciertos, exposiciones, conferencias, estrenos; en definitiva, hemos apostado por la cultura, con mayúsculas, y la hemos puesto al alcance de todos, y muy especialmente de nuestros niños y jóvenes.

Semana Cultural, Feria del Libro, Concierto de Año Nuevo, Semana de Cine Español, Semana de la Juventud, Talleres de Teatro, Música y Artes Plásticas: la cultura "por, para y con" los sanjuaneros.

De esta preocupación constante por los ciudadanos de cualquier edad y condición, da fe la labor desarrollada desde el **Área de Bienestar Social**. Vertebrar San Juan, ese era el objetivo marcado y hoy es una firme realidad. Todas las barriadas tienen sus asociaciones de vecinos y todos los colectivos, especialmente los más desfavorecidos se han asociado y están realizando un magnífico trabajo. Las asociaciones de vecinos, el Voluntariado Social, la de Ayuda al Drogodependiente, la Asociación de Niños Discapacitados, vienen desarrollando una importantísima labor, siempre con la colaboración y el apoyo del Ayuntamiento.

La ampliación del Hogar del Pensionista, el Centro Sociocultural, el Centro de Información Juvenil, las Sedes para las distintas asociaciones de vecinos, los intercambios juveniles, las actividades para la Tercera Edad, la construcción y promoción de viviendas sociales, la Escuela de Padres, la organización de actividades en las barriadas y un largo etcétera son el claro exponente del espectacular avance experimentado en los temas sociales.



Y el **Deporte**. El deporte como una síntesis entre la cultura y el servicio público. Las Escuelas Deportivas siguen cumpliendo a satisfacción ese doble objetivo: muchos cientos de jóvenes sanjuaneros disfrutan con la práctica del deporte y a la vez se educan personal y colectivamente. Y, por añadidura, los resultados también están acompañando: varios sanjuaneros y sanjuaneras pueden presumir hoy de ser los mejores de Andalucía en su especialidad. Es para que todos nos sintamos orgullosos.

Deporte para todos, y durante todo el año. Un gran número de actividades y en unas instalaciones cada día mejores: las escuelas deportivas, las competiciones de temporada, el "Engánchate al Deporte" de cada verano, los deportes de exhibición en la calle, las conferencias deportivas, el Día del Deporte Alternativo, los torneos de fútbol, la organización de competiciones de carácter provincial... Una amplísima gama de actividades que culmina cada Junio con la Gala del Deporte, para premiar a todos nuestros jóvenes deportistas y sirve de cierre de temporada.

Termino este rápido balance de gestión con lo más apropiado para las fechas que se avecinan: las **actividades festivas**. La apuesta en este terreno ha sido clara: conservar y potenciar el conjunto de tradiciones que dan a San Juan sus señas de identidad. Organizando unas, colaborando con distintas instancias en otras, la realidad salta a la vista: la colaboración con las distintas hermandades: Virgen del Rocío, San José, Semana Santa, así como con las directivas del Carnaval, la Romería, o la Peña Flamenca, hemos contribuido a engrandecer aún más si cabe los distintos acontecimientos.

La organización de la Cabalgata de Reyes ha servido para alcanzar un nivel de esplendor desconocido. La nueva Comisión sabe que cuenta con nuestro apoyo más incondicional.

Y las Fiestas. ¿Qué decir de nuestras Fiestas Patronales? La apuesta por el nuevo recinto ha tenido el apoyo y el reconocimiento de todos. El esplendor y la participación alcanzados demuestran el acierto de aquella difícil decisión.

En definitiva, como os decía anteriormente, San Juan del Puerto ha dado un salto espectacular y está en disposición óptima de seguir avanzando. Que así sea, por el bien de todos los sanjuaneros y sanjuaneras.

FRANCISCO DE ASÍS ORTA BONILLA
Alcalde de San Juan del Puerto



La "Escuela de Padres" ha venido organizando y participando en numerosas actividades



El Alcalde inaugura la "I Feria del Libro". Los niños esperan, expectantes, para pasar a ver todo lo que en ella se expone



La reunión previa a la Romería del Rocío-99 también se celebró en nuestro pueblo. Esta imagen corresponde al comienzo del acto, organizado por la Hdad. del Rocío de San Juan del Puerto



El Recinto ferial, a mediodía. El éxito del Recinto Ferial del Parque hace que sean muchos los sanjuaneros y visitantes que dan a nuestras noches festivas un ambiente incomparable



DISTRIBUCIONES



Desea a todos los Sanjuaneros y Visitantes que pasen unas Felices Fiestas en compañía de nuestro Santo Patrón

REPRESENTACIONES DE



PRODUCTOS



Cruzcampo



Real, 29 • Telf.: 959 35 62 51 • Fax: 959 36 74 73 • San Juan del Puerto (Huelva)

HELADOS FRIGO CONGELADOS FRUDESA



CONCESIONARIO PARA HUELVA
V. M. "95" S. L.

c/ Toledo, 57

SAN JUAN DEL PUERTO

Telf. 959 35 60 62 Fax: 959 36 72 62

El Futuro del Parlamento



Desde que en la inestable década de 1920 se pusiera de relieve la «crisis» del parlamentarismo, no se ha parado de hablar una y otra vez sobre el cúmulo de problemas que afectan a los Parlamentos y sobre otras formas de organizar la vida política. Hoy día, ya sabemos a que régimen de barbarie y opresión llevan esas otras formas que eliminan el parlamentarismo y empiezan a calificar a la democracia como «orgánica», «popular», «nacionalista», etc. Por eso, admitiendo que el Parlamento y los partidos políticos, sus protagonistas principales, pueden mejorar bastante, podemos repetir hoy con cierta tranquilidad la opinión de Churchill: «la democracia es el peor de los sistemas políticos, con excepción de todos los demás».

Así las cosas en la actualidad la «crisis» del Parlamento hace referencia no tanto a la sustitución de la democra-

cia representativa por otras formas como a la idea de los Parlamentos actuales ya no cumplen sus tres funciones clásicas (legislar, controlar e impulsar la acción del Gobierno) y se han convertido en un simple escenario en el que los partidos representan un debate cuyo resultado ya todo el mundo conoce. Veamos estas críticas brevemente.

1. La crítica que se formula en la actualidad a la función legislativa consiste en que las leyes no serían tanto el resultado de un debate en que los diputados intentan convencerse unos a otros, buscando todos el bien común, sin posiciones preconcebidas, sino que las leyes son el producto de decisiones tomadas fuera de las Cámaras por los Partidos. Pues bien, pienso que esa crítica es una reminiscencia del parlamentarismo liberal en que todos los diputados eran de la misma clase. Hoy los Partidos representan



intereses sociales, a veces contradictorios. Es normal que los textos de los Proyectos de Ley respondan a la voluntad de la mayoría parlamentaria, que a su vez es reflejo de unas elecciones en las que ha confrontado su proyecto. Pero no se debe minusvalorar el papel de la oposición que, al confrontarse públicamente, evidencia su alternativa o consigue modificar el texto de la propia ley, como ha sucedido en nuestro Parlamento recientemente con la Ley del menor y con la Ley del discapacitado. Quizás en la Ley que menos enmiendas se admitan y donde el pacto es casi imposible sea en la Ley de presupuestos porque es donde un gobierno vierte sus propuestas más ideológicas, que al final son preferencias en el gasto.

2. La crítica que se plantea sobre la función de control -y que podemos repetir para la de impulso- es la de que el Parlamento ya no controla al Gobierno sino que éste, gracias a su mayoría parlamentaria, impone su voluntad. Esta crítica se está manifestando cierta en algunos aspectos como en la creación de las Comisiones de Investigación, pero no en otros. La mejora de los instrumentos de control por parte de los Reglamentos Parlamentarios es constante. En especial el Parlamento de Andalucía ha sido pionero en algunos de estos instrumentos. Así, el ágil y rápido sistema para preguntar al Gobierno, que permite introducir en cada pleno hasta seis preguntas que tengan por objeto cuestiones de máxima actualidad supone que hasta pocas horas antes del inicio de un pleno los parlamentarios pueden introducir preguntas. Lo mismo sucede con los debates generales, que han dado tanta agilidad a nuestro Parlamento que pudo celebrar un debate sobre la rotura de la balsa de residuos de las minas de Aznalcóllar el día 12 de mayo del año pasado, cuando no había pasado una semana de la rotura. También ha sido pionero nuestro Parlamento al permitir la posibilidad de que los ciudadanos presenten preguntas, al regular la comparecencia de organizaciones sociales ante las Comisiones y al crear la Oficina de Control Presupuestario han constituido avances de primera magnitud en esta dirección.

De todas formas, debemos reconocer que los Parlamentos no son los centros de debate que eran en el Siglo XIX y que la vida parlamentaria no tiene la viveza y la emoción de entonces, dado que ahora los partidos le dan una

homogeneidad que no tenían antes. Pero se trata de partir de una realidad incuestionable: los Parlamentos modernos mantienen sus funciones de legitimación del sistema, de legislar, de controlar y de impulsar pero hay que añadirles otra nueva función que los especialistas denominan -quizás García Pelayo fuera el primero entre los españoles- la función publicitaria, la tarea de dar a conocer, de hacer públicas, las decisiones de los poderes políticos, exponiendo cada partido sus razones a favor o en contra.

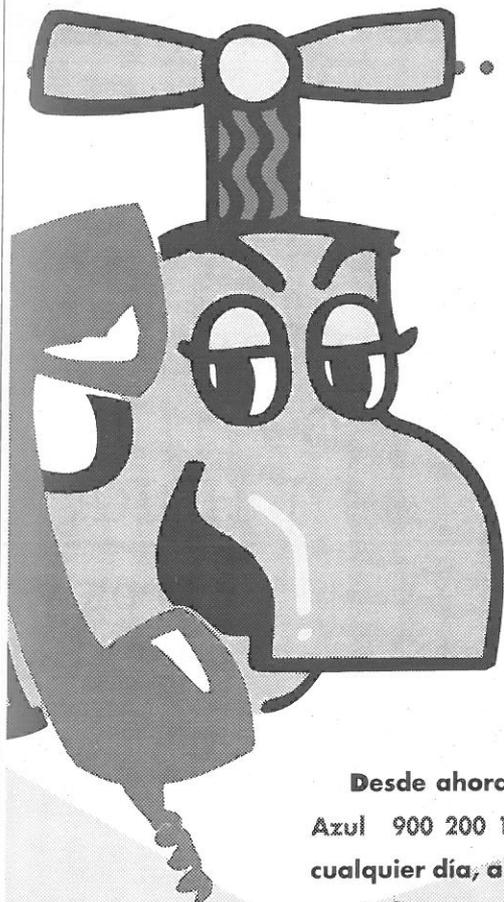
Dicho en términos más actuales, el Parlamento es el principal instrumento para la transparencia del poder, para lograr que lo decidido normalmente en otros ámbitos, sea conocido, debatido y criticado por toda la sociedad y muy especialmente por los representantes del pueblo. Por ello, no podemos ser insensibles al hecho de que la gran divisoria moderna de la vida parlamentaria es la que separa a la mayoría de la minoría. La consecuencia que debemos sacar de ella no debe ser tanto el lamento constante porque la minoría pierda las votaciones (que es lógico y habitual en democracia) como preguntarnos por cómo dotar al Parlamento y muy especialmente a la minoría de los instrumentos necesarios para que puedan ejercer una efectiva tarea de fiscalización del Gobierno.

Creo que el Parlamento de Andalucía, como ya he dicho, ha sido pionero en crear instrumentos que permiten la máxima transparencia y aumentan esta fiscalización, a las que me he referido. Sin duda, es posible mejorar todavía más y buscar nuevas técnicas que fortalezcan al Parlamento porque -en frase que me gusta repetir- un Parlamento fuerte es el reflejo de una democracia fuerte. Y este es el futuro que deben encarar todos los Parlamentos: mejorar los instrumentos de que se dispone en cada época para el correcto desempeño de su función: legislar, controlar e impulsar la acción del Gobierno en consonancia con los deseos de los ciudadanos que cada parlamentario representa.

JAVIER TORRES VELA

Presidente del Parlamento de Andalucía





...Línea Azul.....

900 200 176

OFICINA TELEFÓNICA • 24 HORAS A SU SERVICIO

**Giahsa...
...¿dígame?**

Desde ahora, llamando a la Línea Azul 900 200 176 (teléfono gratuito) cualquier día, a cualquier hora, y sólo con indicarnos el NÚMERO DE SU PÓLIZA, podrá acceder a toda la información

que usted precise, cómodamente, sin salir de casa: recibos pendientes de pago, cambios de domiciliación, copias de recibos anteriores, telepago, etc; todo ello cuando usted prefiera (servicio 24 h.)

Estos son algunos de los múltiples servicios y atenciones de la **OFICINA TELEFÓNICA** de las que usted, por ser usuario de GIAHSA, podrá hacer uso de forma cómoda y gratuita. Utilícelos:

INFORMACIÓN AL ABONADO.



En este servicio obtendrá información en general (recibos pendientes, lecturas, etc.)

GESTIÓN DE PAGO.



Con cualquier tarjeta de crédito usted podrá pagar cómodamente.

OPERACIONES SOBRE PÓLIZAS.



Podrá acceder a las incidencias y lecturas de su contador, cambiar el domicilio para la correspondencia, la domiciliación bancaria...

CONTRATACIÓN.



Este servicio es para los nuevos abonados que deseen formalizar su contrato.

AVERÍAS Y RECLAMACIONES.



Usted podrá darnos un aviso de avería o hacer cualquier tipo de reclamación.

SUGERENCIAS.



Este servicio le permitirá comunicarse con nosotros y sugerirnos todo aquello que pueda hacernos mejorar la atención a nuestros usuarios.

Es Así DE FÁCIL.

- A/ Marque el teléfono gratuito, 900 200 176.
- B/ La operadora le preguntará su número de identificación (el número de su póliza), imprescindible para acceder a cualquier tipo de información.
- C/ A continuación, explique brevemente el motivo de su llamada y de inmediato, o en el menor tiempo posible la Empresa le dará solución.
- D/ A vuelta de correo recibirá el justificante de su llamada en los casos que así se requiera: pagos, reclamaciones, solicitudes y otros.



SU EMPRESA DE AGUA, NATURALMENTE.

FOTO ESTUDIO Y VIDEOGRAFÍA FLORES

REPORTAJE GRÁFICO Y DE VÍDEO
LABORATORIO AFICIONADO
B/N Y COLOR - REVELADOS EN 1 HORA

Fotocopias y plastificado de documentos - marcos y
molduras - papelería librería - artículos de regalo -
material para manualidades

SAN JUAN DEL PUERTO
Pza. España, 3 - A
Telf. 959 35 60 28 - Fax 959 35 60 91

TRIGUEROS
C/ Pedro Caro, nº 15
Telf. 959 30 51 71

 **ARPINTERIA
ARTESANAL**

DIEGO REDONDO GARCÍA



Trabajos en Carpintería en General
Portaje, Cocina, Armarios empotrados,
Trabajos a medidas etc...

Avda. Virgen de la Esperanza, nº 6

Telf. 959 36 79 12

SAN JUAN DEL PUERTO

Roscolina, s.l.

RAFAEL PÉREZ MARTÍNEZ

Delegado en Huelva

c/ Doctor Fleming, s/n.

Teléfono 959 35 64 95

21610 SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)

'Mirando al Futuro



Acudo nuevamente a las páginas de esta atalaya informativa con el deseo de salud y bienestar para todos los sanjuaneros. Como cada mes de junio, San Juan del Puerto encuentra en sus tradicionales fiestas un motivo para reforzar la identidad abierta y tolerante de esta tierra milenaria, cruce de caminos entre la campiña, la costa y la sierra, enriquecida por las aportaciones de los pueblos que en ella recalaron y por una voluntad de apertura de horizontes simbolizada en la contribución de algunos de sus hijos a las gestas del Descubrimiento.

Esta identidad y esta voluntad explican la profunda incardinación de San Juan del Puerto en una Andalucía empeñada, de igual modo, en recuperar su condición de puente entre culturas y en proyectar lo mejor de su pasado en una clara apuesta de progreso.

A la par de Andalucía, este rincón onubense viene demostrando en los últimos años un renacer del espíritu emprendedor, de la capacidad de iniciativa y de la apertura de miras que siempre lo caracterizaron. Ello está permiti-

tiendo superar viejos lastres; si bien es cierto que apenas treinta años han bastado para alejar a San Juan del viejo puerto que durante siglos constituyera su esencia económica, tampoco debemos olvidar que el pueblo está logrando ahora redefinir su papel, especialmente en lo que se refiere al aprovechamiento de las ventajas que le supone la cercanía del vecino Polo Industrial y el hecho de ser el municipio mejor comunicado de la provincia. Su vocación de encrucijada permanece intacta.

Con Andalucía, San Juan del Puerto trabaja por un proyecto común de progreso, bienestar, convivencia y solidaridad con el que afrontar los retos del nuevo siglo. Ese es el «nuevo puerto» al que nos dirigimos todos, andaluces y sanjuaneros, y que seguirá dando sentido al nombre de este pueblo diverso y acogedor.

MANUEL CHAVES GONZÁLEZ
Presidente de la Junta de Andalucía



'Por la Amistad y la Alegría



La festividad de San Juan Bautista me ofrece la oportunidad de saludaros a todos, especialmente para deseáros que durante los próximos días la amistad y la alegría sean protagonistas de las fiestas que vais a celebrar.

Después de un año en el que sin duda habéis hecho vuestra la máxima del trabajo y el esfuerzo para que las tierras sanjuaneras ofrezcan los mejores de los frutos que propicia su fertilidad, y para que el desarrollo local posibilite aún mayores cotas de progreso, llega el momento del ocio y la convivencia durante las magníficas Fiestas Patronales de San Juan Bautista.

Estos momentos os ofrecen la oportunidad de compartir con familiares y amigos unos días en los que niños, jóvenes y mayores se unen en torno a la tradición del Patrón para exaltar la idiosincrasia de un municipio que, como ya ha convertido en costumbre, abre sus puertas a todos esos visitantes que por unos días también quieren sentirse parte de vuestro pueblo.

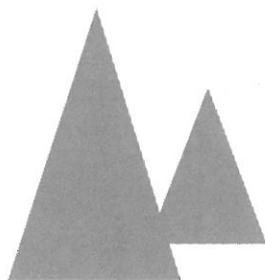
En mi deseo que las nuevas generaciones de sanjuaneros y sanjuaneras no sólo consigan dar mayor realce a estas fiestas en la que todos vais a poner vuestro cariño e ilusión, sino que hagan posible además que la población de San Juan del Puerto siga caminando por los senderos del progreso y el bienestar.

¡Felices Fiestas de San Juan Bautista!

JUAN CEADA INFANTES

Delegado del Gobierno Andaluz





EXFASA

Explotaciones Forestales Álvarez, S.A.

ACTIVIDADES

- * *Forestación de tierras agrícolas*
- * *Viveros propios*
- * *Áreas ajardinadas*
- * *Trabajos forestales*
- * *Oficina técnica*
- * *Repoblación cinegética*
- * *Prevención de incendios forestales*
- * *Aprovechamientos forestales*

EXFASA

Carretera de Huelva - Sevilla, Km. 16
Tlfno.: 959 35 62 50 - Fax: 959 35 65 23
San Juan del Puerto - HUELVA

El Espíritu de San Juan



Recibo la invitación de vuestro Alcalde para participar en la Revista que anualmente edita el Ilustrísimo Ayuntamiento con motivo de las Fiestas Patronales de San Juan Bautista. Agradezco de corazón la invitación porque sé que es ésta una oportunidad única para llegar a todas y cada una de las familias de San Juan del Puerto y ofrecerles mi palabra de pastor y amigo.

Sé por vuestro Párroco el cariño con que todos los años esperáis estos días. Hacéis limpieza general de vuestras casas para ofrecérselas a vuestro Santo Patrón y a los visitantes que vienen a acompañaros en tan tradicionales Fiestas. Todos los años recibo el librito con los textos de la predicación de esa hermosa Decena que constituye una verdadera renovación anual de vuestra fe. Todo el pueblo acude a oír la Palabra de Dios y a participar en la Eucaristía y a cantar al Santo.

Os animo a que sigáis en el camino emprendido de la escucha de la Palabra y de la participación en los Sacra-

mentos. Hace dos años dedicásteis la Decena a Jesucristo, el pasado al Espíritu Santo y este año final del milenio es Dios, Padre de Misericordia, el centro de vuestra oración. Y María, la Virgen, siempre presente como Madre de todos. Ella, que tan delicadamente atendió en el parto a su prima Santa Isabel -la madre de Juan- y sirvió de niñera a éste en sus primeros meses, cuidará de vuestra comunidad parroquial con el mismo esmero que lo hizo con él.

Que os divertáis también mucho en vuestras famosas y tradicionales capeas. Sé también por vuestro Párroco que se trata de una diversión sana y alegre en la que todos los forasteros que os visitan se sienten sanjuaneros porque os desbordáis con ellos en atenciones.

Termináis vuestras Fiestas con la celebración del Día del Santo. Me uno en espíritu a vuestra Misa concelebrada y vuestra Procesión por las calles de la población. Que la santa Misa y la contemplación de la Imagen os lleve a todos el espíritu de San Juan. Un espíritu de testigo de Jesús en el que el amor a Dios y a los hermanos más necesitados sea la síntesis de vuestra vida cristiana.

Pido a Dios que toda la Fiesta transcurra con sana alegría y en paz. Con un saludo a todo el pueblo de San Juan del Puerto, a vuestras autoridades, a los distintos grupos de la Parroquia y hoy especialmente a la Hermandad de San Juan Bautista que, con tanto esmero mantiene la devoción durante el año entero unida a vuestros ministros.

Os saludo y bendice, vuestro Obispo.

IGNACIO NOGUERA CARMONA
Obispo de Huelva





**CARNICERIA
HNOS.**



CARDEÑAS

Carnes Frescas:

Cordero, Cerdo, Pollo y Ternera

Especialidad en:

*Revoltillos, Cerdo ibérico,
Jamones, Chacinas Serranas*

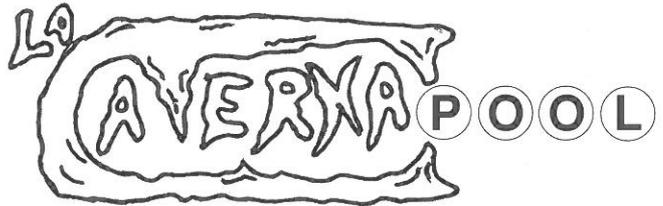


*Le atenderemos en
C/ Virgen del Rocío, 9
y en Plaza de Abastos, 13*



Telf. 959 35 61 07

CAFETERÍA



**PASATELO BIEN
EN NUESTRAS FIESTAS**

C/ Virgen del la Esperanza nº 7
Telf. 959 35 62 00

SAN JUAN DEL PUERTO

CENTRO DE ADULTOS

AYUNTAMIENTO DE SAN JUAN DEL PUERTO

Se abre el plazo de **MATRICULACIÓN**

Meses: **Junio y Septiembre** Lugar: **Colegio Público J. J. Rebollo y Ayuntamiento**

¿PARA QUÉ?

- PARA SABER MAS • PODRÁS AYUDAR A TUS HIJOS • PUEDES CAMBIAR TU FUTURO
- PARA PARTICIPAR EN TALLERES • HARÁS NUEVAS Y BUENAS AMISTADES • SACARTE EL GRADUADO
- AUMENTAR TU NIVEL CULTURAL

Anímate: con el Centro de Adultos, saldrás de la Monotonía Harás cosas nuevas y te relacionarás con gente estupenda

RECUERDA QUE EL CENTRO LO HACES TÚ

CRISTALERÍA Ntra. Sra. del Carmen

JOSE RAPOSO RENGEL

COLOCACIÓN A DOMICILIO

**TAPAS DE MESA - ESPEJOS Y ACRISTALAMIENTOS EN
GENERAL - MAMPARAS DE BAÑOS**

C/ Niña, 11 Telf. 959 35 64 27

SAN JUAN DEL PUERTO

HIPERCAMPO



TORITO, S.L.



Comercial Agrícola Andaluza

*Piensos Compuestos - Cereales - Abonos - Semillas
Fitosanitarios - Material de Riego - Semillas para Pájaros
Guarnicionería General - Productos Veterinarios y
Zoosanitarios - Jaulas y Accesorios*

Telf. 959 36 78 67

Ctra. Huelva - Sevilla. Km. 626

SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

Les desea Felices Fiestas

Almacenes



de Aracena, s.a.

EL CARMEN

Transporte y Montaje gratuitos
Condiciones de pago únicas
¡HASTA 20 MESES SIN ENTRADA Y SIN INTERESES!

Estamos en: Doctor Fleming, nº 63

TLF. 959 35 65 44

SAN JUAN DEL PUERTO

HUELVA

Ven a ALMACENES DEL CARMEN

¡Todo te lo ponemos más fácil!

!!!!

Felices Fiestas

!!!!

'San Juan Bautista ante el Tercer Milenio

Los años vuelan y ya estamos otra vez, finalizando abril, delante del ordenador para colaborar con nuestro Ayuntamiento en la publicación de esta Revista de todos para reflejar un año de vida de nuestro querido pueblo. Gracias, una vez más, a nuestros rectores municipales que nos dan la alegría de llegar a todos con este instrumento sencillo y permanente, la palabra escrita. Como la carta nos llega a comienzos de abril, tenemos un mes para pensar qué vamos a decir.

Este año el tema tenía que girar en torno al final del segundo milenio y comienzo del tercero. ¿Y qué tiene que ver San Juan con todo esto?, me decía yo. Pronto me vino el razonamiento: Si dice San Lucas que Isabel estaba de seis meses cuando se presentó el ángel a proponer el plan de Dios a María, quiere decir que el nacimiento de Juan se produjo el 24 de Junio anterior al inicio del primer milenio, teniendo seis meses cuando se produjo el tumbo de la historia del «antes» al «después de Cristo».

No pudo ser consciente del cambio de milenio, pero lo vivió. Él y su generación estuvieron a caballo entre dos milenios, como lo está la nuestra. Sólo tres o cuatro generaciones han vivido este privilegio desde Tutankamón, Abraham o Hammurabi. Casi desde que el mundo es mundo porque antes andábamos encorvados o subidos a los árboles.

¿Y qué nos dice San Juan con un milenio por delante? Nos dice que este es un momento fuerte, como lo fue su tiempo. Nos invita a la conversión: «Convertíos porque ha llegado el Reino de Dios». San Juan hoy, como entonces, nos hace una invitación a pensar, a reflexionar sobre nuestra vida. San Juan nos invita al cambio. Milenio nuevo, vida nueva. «No creáis que basta con decir en vuestro interior: tenemos por padre a Abraham». No penséis: «Soy rociero,

soy sanjuanista...» Continua hablando San Juan: «Os digo que puede Dios de estas piedras sacar hijos de Abraham».

Dicho con palabras de hoy: «Párate y piensa. ¿Cómo vas a comenzar este milenio?». Y Juan, siempre duro y radical, coge el hacha y pide algo más que reflexión. Busca frutos de conversión: «Ya está el hacha puesta a la raíz de los árboles. Y todo árbol que no dé buen fruto será cortado y arrojado al fuego». Frutos, siempre frutos, que son obras.

Seamos realistas: en un mundo que se nos cae a pedazos, en una sociedad donde Caín anda suelto y las guerras se cuentan por docenas, el espíritu de Juan está más presente que nunca. Hay que convertirse, tenemos que cambiar, esto no puede seguir así. ¿Qué sociedad le vamos a dejar a nuestros hijos? Posiblemente no te puedes ir a los campos de refugiados de Yugoslavia, pero sí puedes irte a la casa de tu cuñada, de tu vecino, de tu suegra y poner un

poco de paz con un simple beso u otro gesto de reconciliación.

Vamos a comenzar un milenio de la mano de Juan Bautista. Zacarías e Isabel, sus padres, lo vivieron hace dos mil años de una forma muy intensa: contemplando el misterio de Dios en aquel niño, Juan, consagrado de por vida al servicio de un Reino que iba a ser el reino de la justicia, el amor y la paz, pero los hombres hemos frustrado, una vez más, el plan de Dios sobre nosotros.

Con los mejores deseos de que pases una Fiesta en paz, tu Párroco.

CELESTINO GÓMEZ JALDÓN
Párroco de San Juan del Puerto



San Juan Bautista ante las puertas del tercer milenio



AUTO REPUESTOS



AUTO - REPUESTOS
P I C O N

- RECAMBIOS PARA LAND ROVER
- SUZUKI-RANGER ROVER
- DISCOVERY
- VEHICULOS TODO TERRENO Y EN GENERAL

DISTRIBUIDOR DE
MOBIL
LUBRICANTES
Y ACEITES

☎ 959 26 33 17 - 959 28 24 45

FAX: 959 28 24 45

Avda. Cristóbal Colón, 146 — 21002 HUELVA



INSTALACIONES ELÉCTRICAS
VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS

José M^a Gómez Becerril

Cruz Verde, 44
Telf. 959 30 85 72

21630 BEAS
(Huelva)

'Sentimientos



Una estampa repetida año tras año en la tarde del 24

Hijo de campo y mar,
luz como rosal abierto
es mi pueblo San Juan,
tierra y agua, arena y cielo.

Tu rostro de sal se baña
de plata en el estío,
marismas son tus entrañas,
la bajamar de tu río.

Es el viento de marea
interminable en el tiempo,
como sangre de tus venas,
el hálito de tu aliento.

Tinto discurre tu río
que abraza la mar creciente,
y verde es tu silencio
de enjuta espiga naciente.

Puerto que inunda el alma,
me tienes en tus manos,
como las viejas anclas
enraizadas en mar lejano.

Del sol cayó tu hermosura,
de tus noches mi canción,
del mar nació tu ventura
que caló en mi corazón.

Y allá, en lo más alto,
quien dirige mi quehacer,
Bautista del pueblo llano,
Bautista de mi querer.

Mientras la vida nos acosa
mi sentir de tí se llena,
tu amor para mí es la sombra
que me conduce y me lleva.

MIGUEL PÉREZ VILLEGAS

Abril de 1999



La luz de Cristo ante el Paso de nuestro Patrón



'20 Años Después... el Derecho a ser Niños

Hace ya veinte años desde aquel de 1979, cuando las Fiestas Patronales tuvieron como protagonistas de excepción a los más pequeños de nuestro pueblo. Pequeños que hoy, veinte años después, son hombres y mujeres en la plenitud de sus vidas, dando de sí lo mejor que tienen en sus diferentes ámbitos de actuación y ciudadanos todos de un país moderno y próspero.

En aquel año de 1979, se celebró el Año Internacional del Niño, para conmemorar el XX Aniversario de la Declaración de los Derechos Universales del Niño por la Asamblea General de las Naciones Unidas, en sesión plenaria celebrada el 20 de Noviembre de 1959. En esta declaración se pedía a los padres y a los gobiernos que reconocieran esos derechos y lucharan por el respeto de los mismos.

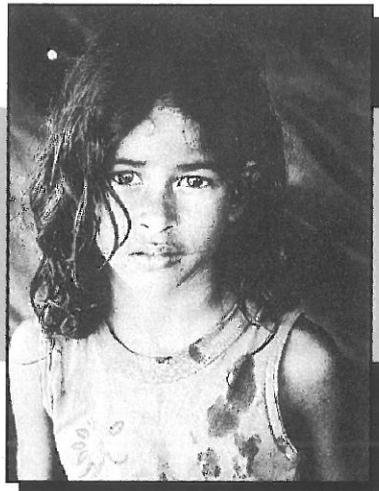
El presente año de 1999, cuando se cumplen veinte de aquel Año Internacional del Niño y cuarenta desde la Declaración de los Derechos del Niño, sería un buen momento para hacer un alto en el camino, hacer balance y analizar la situación de la infancia en el mundo y reflexionar sobre la utilidad real de este tipo de declaraciones universales.

Los datos de que dispongo no son muy alentadores, en puertas del Siglo XXI, son sin duda las muchas formas de explotación infantil, algo que afecta a 250 millones de niños en todo el mundo, una de las mayores vergüenzas que la humanidad ha tenido nunca ante sí. Los niños que trabajan en los campos y plantaciones de Kenia, en las calles y talleres de Tailandia, en los hornos de carbón de Brasil o en las minas de la sierra peruana, son algunos ejemplos escogidos de esa vergüenza mundial que los medios de comunicación, como notarios de la realidad, se encargan de recordarnos cada día con mayor frecuencia de la que a todos nos gustaría. Niños que no saben lo que es una escuela y menos aún tienen tiempo para jugar. El mayor

número de niños que trabajan en el mundo se encuentran en países del llamado Tercer Mundo, en Asia (61 %), África (32 %), y América Latina (7 %).

Pero la situación, lejos de mejorar, parece que se empeora. Según la O.I.T. (Organización Internacional del Trabajo) hay indicios de que están apareciendo nuevas formas de esclavitud infantil en casi todo el mundo. Hay un gran número de niños esclavos que se venden y compran como cualquier otra mercancía (por ejemplo en el Sudán) para trabajar en la agricultura, el servicio doméstico, las llamadas industrias del sexo, las industrias de alfombras y textiles, etc. Y en esta explotación infantil son las niñas las que llevan la peor parte. Suelen ser víctimas propicias de abuso de orden físico, mental y sexual, lo que puede entrañar consecuencias devastadoras para su salud. Esta situación nos da una radiografía exacta de la pobreza en el mundo, a la que se une además el hambre, enfermedad y guerras en las que los más pequeños llevan la peor parte, como seguro que recordaremos todos, de algunas imágenes de televisión recogidas por los corresponsales en guerras en países de África o en el actual conflicto en Yugoslavia.

Y ante esta cruda realidad, ¿qué hacer? Los Gobiernos del Primer Mundo destinan algunas cantidades para acallar sus conciencias, pero que son claramente insuficientes. Pero además los recursos financieros, para combatir esta lacra mundial, se necesita del compromiso de todos, por ejemplo sería efectivo que los consumidores de los países del Primer Mundo iniciáramos algún tipo de boicot contra algunas multinacionales que utilizan a niños en los países pobres para manufacturar sus productos, como las deportivas de la marca Nike. En definitiva, de lo que se trata es de que todos pongamos nuestro granito de arena para acabar con la explotación y la esclavitud, que ha robado la infancia a millones de niños en todo el mundo.



Las celebraciones de aniversarios como las de aquel 1979, son necesarias y convenientes para sensibilizarnos ante problemas y realidades que pueden permanecer en el anonimato para muchos. Pero de la conmemoración hay que pasar a la acción, si no corremos el riesgo de quedarnos sólo con la instantánea de un día. En nuestro pueblo aquel mensaje de ilusión y compromiso que se impulsó con la celebración del Año Internacional del Niño, ha dado sus frutos años después materializado en un buen número de sanjuaneros y sanjuaneras que de forma privada o colectiva no olvidan que fuera de nuestras fronteras hay causas justas por las que luchar.



Reina de las Fiestas de 1979 con su Corte de Honor y acompañantes prestos a vivir una intensa tarde de toros. 1979 fue el Año Internacional del Niño

Derechos de los niños y niñas (O.N.U. 20 de Noviembre 1959)

- 1. Derecho a ser considerados todos iguales, sin importar la raza, la religión, la nacionalidad o sexo.
- 2. Derecho a ser protegidos especialmente para poder crecer plenamente y en libertad.

niños y niñas cumplan los 16 años de edad.

- 3. Derecho a tener un nombre y nacionalidad.
- 4. Derecho a la salud, alimentación, vivienda y a disponer de tiempo libre.
- 5. Derecho a una educación y cuidados especiales para los niños y niñas disminuidos.
- 6. Derecho a crecer dentro de una familia con cariño y seguridad. La sociedad y las autoridades públicas cuidarán especialmente a los niños y niñas sin familia o sin medios suficientes para vivir.
- 7. Derecho a recibir educación y a disfrutar del juego.
- 8. Derecho a ser los primeros en recibir protección y auxilio.
- 9. Derecho a ser protegidos contra el abandono, los malos tratos y la explotación. No se permitirá el trabajo antes de que los

FELIPE PRIETO RUIZ

- 10. Derecho a educarse para comprender la situación de desigualdad entre las personas, y colaborar en la construcción de un mundo más justo.





**Donde hay
un teléfono,
está su
oficina de
EL MONTE.**

Oficina Telefónica de **EL MONTE**: rápida, cómoda y confidencial. Con una simple llamada, desde cualquier teléfono y con su Tarjeta **EL MONTE** podrá:

- Consultar movimientos y saldos.
- Domiciliar recibos.
- Dar órdenes de no pagar.
- Ordenar traspasos entre cuentas.
- Modificar las condiciones de pago de su tarjeta

Y, en general, tiene a su disposición casi todas las operaciones y consultas que usted puede realizar en su Oficina de **EL MONTE**.

A cualquier hora y desde donde esté La Oficina Telefónica de EL MONTE siempre está abierta.



Camino Hacia la Igualdad

En principio damos las gracias a Don Francisco de Asís Orta Bonilla por su buena voluntad, por prestarnos toda su ayuda y la de su Corporación, y también por brindarnos la oportunidad de presentarnos en esta Revista para darnos a conocer en nuestro pueblo.

Somos una Asociación que fue constituida en el mes de Abril del pasado año por un grupo de padres de niños con algún tipo de minusvalía física, psíquica o sensorial en San Juan del Puerto, a los cuales, unía la voluntad de conseguir una mejor calidad de vida para sus hijos. Nuestros objetivos fundamentales son conseguir la integración y desarrollo personal y sociolaboral de nuestros hijos discapacitados, además de fomentar el asociacionismo como forma de defensa de intereses comunes y de interrelación entre familias con problemáticas similares.

La iniciativa partió a raíz del trabajo que un grupo de voluntariado llamado «Nuevos Amigos» venía desempeñando con algunos de los niños desde hacía algún tiempo, el cual, se vió interrumpido, por lo que se hacía necesario que las familias asumieran la responsabilidad de continuar, en la medida de lo posible, la tarea iniciada. Para cumplir este objetivo se optó por formar esta Asociación para lo cual, se contó desde un principio con el asesoramiento tanto del Ayuntamiento del municipio, como del equipo de Servicios Sociales del Cinturón Agroindustrial de la Diputación Provincial de Huelva.

Desde aquí pedimos el derecho a la igualdad, sea cual sea nuestro tipo de minusvalía, pues realmente luchamos por ello, es decir, por nuestra integración sociolaboral.

Y a vosotros, padres, os pedimos que sensibilicéis a vuestros hijos sobre la realidad de las diferencias entre las



Una de las salidas al campo de esta gran familia

personas: «Todos somos diferentes y, además, algunas personas presentan particularidades o características algo especiales».

Ayuden a sus hijos a comprender que ellos pueden ver, oír, andar, pensar, hablar..., pero que en el mundo también hay muchas otras personas que no pueden realizar esas actividades o, que si las realizan, es a veces, con dificultad y necesitando ayuda.

Despierte a su hijo a la satisfacción humana de prestar ayuda y colaboración a quienes lo necesiten, hablele de sus habilidades y capacidades, no siempre de sus limitaciones.

Cuando tenga la oportunidad de cruzarse en su vida con alguna persona que tenga necesidades especiales (un ciego, un sordo, un parálítico...), aproveche esas oportunidades para que sus hijos: aprendan a querer a esas personas, aprendan a respetarlas y aprendan a ofrecer su ayuda y colaboración. Ofrezca a su hijo la oportunidad de ser «mejor persona» para contribuir, de ese modo, a la construcción de un «mundo sin barreras». Con vuestra ayuda nos beneficiaremos todos.

Os deseamos a todos lo mejor y que disfrutéis de unas Felices Fiestas. ¡Viva San Juan Bautista!



Stand informativo de la Asociación, en la pasada Semana Cultural



MULTIVISIÓN

La Televisión de San Juan del Puerto

Para Usted, un servicio de 24 horas de Televisión en todos sus géneros:

DEPORTES, CINE, DOCUMENTALES...

SÍGANOS EN DIRECTO EN NUESTRAS FIESTAS

TLFNO. 959 36 76 43

!VIVA SAN JUAN BAUTISTA;



MANUEL CÁRDENAS BUENO

LE DESEA A TODA SU CLIENTELA
Y PUEBLO EN GENERAL,
UNAS MUY FELICES FIESTAS

C/ Pozonuevo, 109
Telf.: 959 35 62 36
Telf. Parada: 959 35 62 77

SAN JUAN DEL PUERTO

Rosario Santiago Arroyo



MÉDICO ESTOMATÓLOGO
CONSULTA DENTAL

*Saluda al pueblo
en sus Fiestas Patronales*

C/ Carmen, 10 - 2º A

Telf. 959 36 76 36

21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

**PANIFICADORA
NTRA. SRA. DEL CARMEN**

HNOS. PÉREZ SÁNCHEZ
Les desea Felices Fiestas

c/ Prado San Sebastián, 19
Telfs. 959 35 66 35
959 35 63 95
959 36 64 14

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

ACADEMIA DE DANZA
CLASICA ESPAÑOLA
Y FLAMENCO



Esencia

Os desea a todos los Sanjuaneros que
paséis unas Felices Fiestas Patronales

¡Viva San Juan Bautista!

España en sus Odiseas y Aventuras

Nueva York, 18 de abril de 1999

Desde niño, a la hora de estudiar el Descubrimiento del Nuevo Mundo, me di cuenta que de todas las gestas singulares realizadas por pueblo alguno era ésta la más decisiva, significativa y trascendente. La idea de posibilidad de otras tierras por el camino hacia lo desconocido estaba ya en las mentes de los preocupados de Occidente. Faltaba la decisión, el coraje, la multiplicidad en la aventura. Sólo dos pueblos, español y portugués, estaban preparados para algo tan singular. La insistencia, tesón, cálculo aproximado y vislumbre de la posibilidad de otras tierras en el marinero Colón encontró campo sembrado en el espíritu del Renacimiento, en la España recién terminada y en una reina que había superado todos los inconvenientes de un pueblo dividido en castas y en intrigas y en unas guerras dinásticas por un lado y de término de reconquista por otro. Hasta la lengua castellana hecha española estaba, ya, en sus pasos definitivos hacia la universalidad de hoy. Recuerden que la primera gramática de la lengua castellana, la de Nebrija, se publica, en Salamanca, en el espacio de tiempo en que se navega hacia lo desconocido. Y habrá que agregar varias líneas claves para completar la visión de la época: religión católica que unifica; misión del Estado con la fe como siembra; luces de hermandad en la idea de expansión. Pero no nos olvidemos de algo esencial: el pueblo español de la época era un pueblo guerrero pues ocho siglos de forcejeo con otros en su seno así lo determinaban y era, a la vez, romántico, caballeroso y aventurero: hasta dónde y de qué forma había calado en la mente del español, de todos los niveles sociales, los libros de caballería.



El ganado es conducido hasta el chiquero de la Plaza

Y las dos carabelas y la nao llegan al Cipango de Colón, porque con la idea del descubrimiento de las costas orientales de Asia murió el hombre, sin entender ni percatarse que un continente nuevo atravesaba la mar como meridiano de polo a polo. La realidad de este mundo nuevo vendría después, con las exploraciones de tanteos y acercamientos. Y de ese descubrir y señalar seres nuevos, culturas y formas de vida diferentes, naturaleza virgen que la imaginación más fantástica no habría podido ni vislumbrar nace el portento de la realidad americana. Todos los conceptos tenidos como normas hasta entonces vienen abajo y un nuevo sistema de vida se implanta y regula. Occidente se hacía sangre nueva extendida y pensamiento extendido; la poesía expandía sus amplitudes; el ser humano ampliaba sus raíces; el cristianismo se multiplicaba; el cielo se concibe con otro color iluminador; la economía trastocaba sus valores; la vida se hacía nueva con otras coordenadas y otras concepciones. Hasta ahí el descubrimiento y exploración porque la conquista y colonización tendría otra cara.



Y tendría otra cara porque de la visión humanística, humanitaria y religiosa de la reina clara se pasa a otros reyes con visión de imperio. Súmese a ello las enormes extensiones de las tierras nuevas y las largas distancias que las separaban de la metrópoli que marcaban y determinaban desvíos de virreyes y capitanes. Aquí teoría y realidad, muchas veces, van por caminos divergentes. El conquistador asume su responsabilidad sin contar, como debía, con las pautas originadoras y actúa por cuenta propia. Cuando el alma y la conciencia son coincidentes, el logro positivo de la amplitud; cuando el alma se desalma, la dureza se manifiesta y el desborde se acentúa. Bien es verdad que el espíritu religioso media y a veces triunfa. La gesta y odisea de España en América es inconcebible sin esa milicia religiosa que llega, por la entrega y el desprendimiento, hasta el sacrificio y la identificación por y con las almas encontradas.

Si los pueblos dispersos de España se unifican y se hacen unidad con el guerrero y ordenador romano -Grecia dominada y dominadora por el espíritu- a los pueblos de América les ocurre igual con el español que se le suma: lengua viva, unificadora; religión en esencia de hermandad; instituciones básicas y ordenadoras; leyes reguladoras y amparadoras que pudieron deshacer, muchas veces, abusos y arbitrariedades. Virtudes y defectos iban en la sangre del hombre nuevo que llegaba: conciencia en el orgullo; dureza en la inflexibilidad.

Y algo nuevo ocurre: el hombre nuevo del mundo americano deja de ser lo que era y deja de ser España siendo las dos esencias a la vez. Ser nuevo que ya lo identificó Vasconcelos con su raza cósmica; alma con simiente, diferente en sus conclusiones pero con señal en la frente que puntualiza las dos vertientes de su sangre, reacciones, gestos, maneras y fin de su propia identidad.

Es curioso que de la siembra americana por España brotaran iglesias, universidades, teatros, espíritu. No creo

en la leyenda morada y como es natural tampoco en la negra. Me quedo con la blanca de claridades, la que considero verdadera, la del espíritu. Es curioso, también, que la leyenda negra, nacida en Inglaterra y seguida por las naciones a las que nos adelantamos, sobre todo Francia, esté viva todavía en la heredera de Inglaterra que es Estados Unidos, con su centro en Nueva Inglaterra. Si España se mezcla y enraíza en el pueblo nuevo, los blancos anglosajones de Estados Unidos, en su avance hacia el Pacífico, eliminan al indígena o lo dejan reducido, sometido y alejado en confinación. A la iglesia que siembra España, la taberna-salón que idealiza el colono anglosajón; a la poesía religiosa nuestra que empapa calles y caminos, el duelo pistolero y callejero de vaqueros y no vaqueros; a la frontal manera en conciencia o en dureza del español, las vueltas dadas a los enfrentamientos cubriéndolos con el ropaje de la hipocresía del anglosajón. Dos formas y maneras de entender al semejante: la de mezcla con destino a la española o la de separación y deslinde del indígena a la iglesia. La trascendencia y consecuencias históricas de ambas maneras de entender la vida y el ser quedan para el futuro. Como español que soy me quedo con la primera porque así mi espíritu y conciencia se identifican y justifican con su pasta y orígenes. Nada es más triste y trágico en el mundo que desdecirse y desviarse de su propia identidad de esencia.



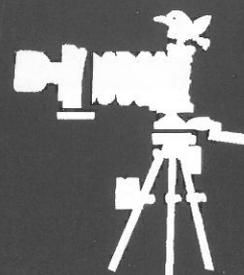
JUAN TORRES MORILLO E HIJOS, S.L.

Saluda a su distinguida clientela con motivo de las Fiestas Patronales de San Juan Bautista y les ofrece todo tipo de Artículos de vestir, Mobiliario y accesorios del Hogar

C/ Carmen, 14 - Telf. 959 36 73 07 SAN JUAN DEL PUERTO
C/ Andalucía, 26 - Telf. 959 30 52 92 - TRIGUEROS
FELICES FIESTAS

Foto Moncada

*Reportajes de Bodas, Comuniones,
Bautizos, Books Fotográficos, Etc...
Videomontajes por ordenador en digital*



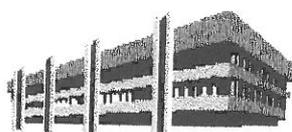
C/. Nogales, 1 Telf. 959 36 79 97 Móvil 639 17 45 51

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



CONTRATOS Y DISEÑOS INDS, S. A.

Gran Vía de las Cortes Catalanas, 613 1ª Planta. 08007 BARCELONA
Telf. 93 481 30 60 Fax 93 481 30 63 E-mail: tecnicos@cyd.es



DISEÑOS, PROYECTOS Y CONSTRUCCIONES
EN PLANTAS DE:

DELEGACIONES

FLIX - TARRAGONA

Las Afuera, s/n. (C/. Tilos, 4)
43750 - FLIX (Tarragona)
Telef. 977 41 01 25 - 977 41 01 26

ANDALUCIA

Apartado 1302 - 21080 - HUELVA
Carret. Nac. 431, km. 629
21610 - San Juan del Puerto (Huelva)
Tels. 959 36 70 85 - 959 36 70 86
Fax 959 36 70 87

- Alimentación
- Industrial Química y Petroquímica
- Industrial de Papel
- Tratamiento de Aguas
- Proyectos de Obra
- Plantas de aire y gas natural
- Cogeneración
- o-
- Calderería en Obras y Construcción de estructuras
- Taller de construcción

La Imagen de San Juan Bautista y Su Mensaje



A partir del año 2010, ya cercano, se podrá conmemorar el cuarto centenario de la imagen de San Juan Bautista, pues fue en torno a 1610 cuando Diego López Bueno la esculpió para el retablo renacentista de la capilla mayor de la iglesia parroquial (1). Esa imagen, que como toda la iconografía cristiana transcribe «el mensaje evangélico que la Sagrada Escritura transmite mediante la palabra» (2), ha recibido durante más de tres siglos veneración, principalmente en el entorno y ámbito de la liturgia, donde todos los signos hacen referencia a Cristo, «también las imágenes sagradas de la Santísima Madre de Dios y de los santos», manifestando así «la nube de testigos» a la

que los cristianos estamos unidos por la comunión de los santos (3).

Precisamente en tanto y cuanto hacen referencia al Verbo encarnado, la Iglesia, justificó el culto de las sagradas imágenes, pues «el honor dado a una imagen se remonta al modelo original» y «el que venera una imagen, venera en ella la persona que en ella está representada» (4). Por ello, cuando se busca en una imagen sagrada otra cosa (fetichismo v.g.), hay un apartamiento de la «veneración respetuosa» que la Iglesia bendice y recomienda, porque la adoración sólo corresponde a Dios. Esa «veneración respetuosa» es la que nos han enseñado nuestros padres y abuelos hacia la imagen de San Juan Bautista, en la que podemos observar la evocación constante hacia Jesús.

El dedo y el Cordero.

Creo que son los símbolos primordiales que describen iconográficamente la misión del Precursor en relación con Cristo. El dedo simboliza su función de precursor, de «precursor santificado, voz y palabra de Dios». Y en la imagen, el dedo transmite esta idea, tan admirablemente expuesta por San Agustín: «Juan era la voz, pero el Señor es la Palabra que al principio ya existía» (...) quita la palabra, ¿y qué es la voz?» (5). San Juan Bautista señala, no se señala a él mismo, porque: «Yo no soy el Cristo, sino que he sido enviado delante de él» (6), y «es preciso que él crezca y que yo disminuya» (7).

El dedo señala al Señor, la imagen sagrada está en función de que se venere al original que representa, y el que es representado en la ima-



Este es el Cordero de Dios

gen, Juan, «comprendió que no era más que una antorcha, y temió que el viento de la soberbia la pudiese apagar» (8).

Y el Cordero señalado por Juan es Cristo. Cuando San Juan el Precursor dice: «Este es el Cordero de Dios», refiriéndose a Jesús, está señalando al que ya es prefigurado por el profeta Isaías como «cordero al que se lleva al matadero», porque iconográficamente el cordero es símbolo de inocencia, de la víctima sacrificial que los israelitas ofrecían a Dios en la Pascua. Cristo se ofreció en sacrificio y derramó su sangre por la Humanidad, de tal manera que el Cordero es Cristo, en cuya sangre han sido lavadas y blanqueadas las vestiduras de «los que vienen de la gran tribulación».

En los primeros siglos del Cristianismo había cierta repugnancia a representar a Jesús en la Cruz, y el Cordero representaba la figura de Cristo (9). Por otra parte, la imagen de San Juan Bautista está situada en la capilla mayor, donde en el altar se inmola el Señor en el Santo Sacrificio de la Misa, mesa de la Palabra que Juan anunció y del Cuerpo de Cristo, Cordero al que señaló.

El libro.

El libro que sostiene la imagen de San Juan Bautista alude al Antiguo Testamento (10), que al ser un libro abierto y no cerrado, iconográficamente evoca «la materia fecundada». Así, en esta imagen sagrada, el libro recuerda el Antiguo Testamento, que Juan vino a cerrar y también su misión profética. Igualmente el Bautista inaugura el Evangelio (11) predicado por Jesús, el Cordero, que aparece sobre el libro, dando a entender que el Antiguo Testamento es llevado a su plenitud por Cristo.



San Juan Bautista cierra el Antiguo Testamento e inaugura el Evangelio

En este sentido es como dice San Agustín que: «La ley y los profetas llegaron hasta Juan. Por tanto, él es como la personificación de lo antiguo y el anuncio de lo nuevo» (12). Y Jesús, representado en el Cordero que descansa en el Libro, es quien da sentido unitario al Antiguo y al Nuevo Testamento, pues fue Él quien selló con su sangre la Nueva alianza de Dios con el hombre.

El manto.

En la iconografía y simbología cristiana, al manto es símbolo de dignidad y segregación (13). San Juan Bautista está segregado de los demás en cuanto que es un hombre de desierto, de penitencia y oración, está, como diría Jesús de su reino, en este mundo, pero no es de este mundo. Al mismo tiempo, el manto es signo de transmisión de un compromiso o misión, como lo fue el manto que el profeta Elías dejó a Eliseo, y en el caso de la imagen de San Juan Bautista, el manto es alusivo a la misión profética que le fue reconocida por el mismo Cristo. Juan es el «nuevo Elías».

Y el color del manto es rojo, de martirio, pues además de Precursor del nacimiento de Jesús, lo fue también de su pasión y muerte, porque





El manto es signo de transmisión de un compromiso o misión como lo fue el manto que el profeta Elías dejó a Eliseo... Juan es el «nuevo Elías»

como dice San Beda el Venerable: Cristo dijo: «Yo soy la verdad; por consiguiente, si Juan derramó su sangre por la verdad, la derramó por Cristo, y él, que precedió a Cristo en su nacimiento, en su predicación y bautismo, anunció también con su martirio, anterior al de Cristo, la pasión futura del Señor (14).

La piel de camello y el cabello.

«Juan llevaba un vestido de piel de camello y se alimentaba de langostas y miel silvestre» (15). El Bautista se retira al desierto a hacer penitencia y oración, donde Dios le dirige su palabra (16). Esa piel de camello que en su parte superior se deja ver en la imagen de San Juan, es un signo elocuente del mensaje de conversión que predicó el Bautista. La conversión, el cambio de vida o vuelta a Dios, según la Iglesia, no se consigue por los propios méritos, sino por la gracia de Dios que se manifiesta a través de la oración y la penitencia. Juan fue un hombre de penitencia y oración, o lo que es lo mismo, vivió del Espíritu Santo y lo comunicó.

Y el cabello, desgreñado y descuidado, hace referencia a la austeridad de Juan. En realidad todos estos son recursos a los que acudieron los artistas para representarlo como lo describe el Evangelio, de ahí que como en nuestro caso se le halla esculpido con el «cabello hirsuto y crespo» (17), independientemente de las influencias protobarrocas que tuviera el autor Diego López Bueno en el siglo XVII.



Juan llevaba un vestido de piel de camello

La aureola, la Cruz y la banderola.

La aureola, el popular «abanao», como lo llamamos cariñosamente (18), es el símbolo de la santidad de Juan, y se puede interpretar como «una corona inmaterial» (19) alusiva al «premio a los méritos espirituales que se recibe en la gloria». Su forma circular alude a la perfección. San Juan Bautista dio testimonio con su vida y con su muerte del que sólo es Santo y del que

proviene toda santidad, también la de Juan.

La Cruz puede referirse a la misión del Bautista, que no es otra cosa que señalar a Cristo, preparar su venida y el bautismo de salvación, del que el bautismo de Juan era un anuncio. De la Cruz brota la fuente del bautismo. Igual que en el Horeb brota agua al ser golpeada una roca con un bastón para que beba el pueblo de Israel, en la Cruz es golpeada la Roca, el fundamento de la fe: Jesús es traspasado con una lanza y de su costado brotan sangre y agua, es herido y «sus heridas nos han curado» (20).

Y la banderola, suspendida de la Cruz, con la inscripción latina «Agnus Dei», además de ser un símbolo parlante de las palabras de Juan: «Ecce Agnus Dei» (Este es el Cordero de Dios), cuando señala al Mesías, es un símbolo de Cristo glorioso, con lo que obtiene total significado la Cruz, que se convierte en Cruz gloriosa, signo del Misterio Pascual.

En definitiva, la imagen de San Juan Bautista, quiere ser un icono de una persona que vivió unida a la Trinidad, de cuya manifestación fue testigo: Bautiza al Hijo, a quien anunció desde el vientre de Isabel saltando de alegría. Ve bajar al Espíritu Santo «como una paloma» sobre Jesús y escucha la voz del Padre: «Este es mi hijo amado, en quien me complazco» (21).

Y el fiel cristiano, al contemplar esta sagrada imagen, está llamado a participar de la misión de San Juan Bautista, no en vano cada día al amanecer en los Laudes, canta la Iglesia el «Benedictus» de Zacarías, aplicándose a ella estas palabras alusivas al Precursor: «Y a tí niño te llamarán profeta del Altísimo, porque irás delante del Señor a preparar sus caminos».



La aureola, el Cordero y la Cruz con la banderola

(1) Ver Los retablos de San Juan Bautista en Revista de Fiestas año 1997.

(2) Catecismo de la Iglesia Católica. Coeditores litúrgicos, pág. 306.

(3) *Ibidem*, págs. 306-307.

(4) *Ibidem*.

(5) Liturgia de las Horas, tomo I, págs. 226-227.

(6) Jn. 3,28.

(7) Jn. 3,30.

(8) Liturgia de las Horas, tomo I, pág. 227.

(9) REVILLA, Federico: Diccionario de iconografía y simbología. Ediciones Cátedra. Madrid, 1995, pág. 112.

(10) GONZÁLEZ GÓMEZ, Juan Miguel: Los santos Juanes de la parroquia de San Juan del Puerto, obras de Diego López Bueno, en Archivo Hispalense, nº 209. Diputación Provincial de Sevilla, 1985, pág. 141.

(11) LEÓN DUFOUR, X.: Vocabulario de teología bíblica. Ed. Herder. Barcelona, 1998, pág. 141.

(12) Liturgia de las Horas, tomo III, pág. 1329.

(13) REVILLA; F.: *Opus cit.* pág. 263.

(14) Liturgia de las Horas, tomo IV, pág. 1149.

(15) Mc. 1, 6.

(16) Lc. 3, 2.

(17) REVILLA, F.: *Opus cit.* pág. 228.

(18) La aureola fue reformada en 1964 por Fernando Marmolejo, que también decoró la banderola, donación de Sebastián Blanco en el s. XIX.

(19) REVILLA, F.: *Opus cit.* pág. 264.

(20) I P. 2, 24.

(21) Mt. 3, 16.

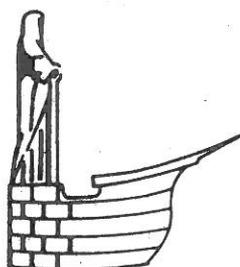




"la Caixa"

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES
DE BARCELONA

PLAZA DE ESPAÑA, 2
21610 SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)



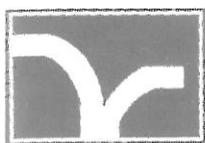
PROA



PRODUCCIONES ARTISTICAS ONUBENSES, S. L.
José A. Camacho Linares

C/ maestro Salvador López, 33 - 1º A
21003 HUELVA

Telfs: 959 28 00 68 - 959 28 07 71 - Fax: 959 28 00 68
Móvil 608 - 15 75 73



DOMINCANO S. L.

Distribuidor para Huelva y provincia
de los productos



viña
Alcoorta



FELIX SOLIS
BODEGAS

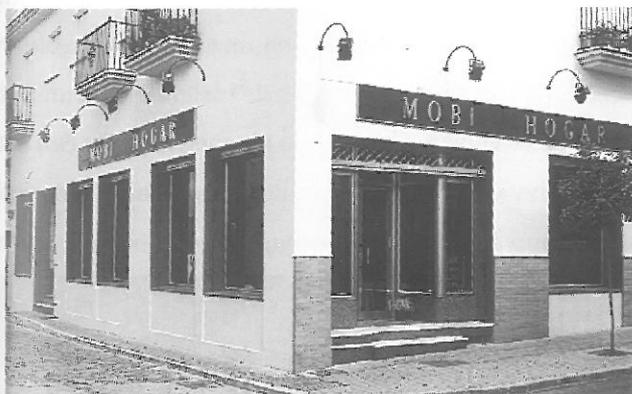
Les desea Felices Fiestas

Carretera Huelva-Sevilla, Km. 77,5

SAN JUAN DEL PUERTO

TELF 959 36 70 72 - 959 36 70 58 - FAX 959 36 70 77

HUELVA

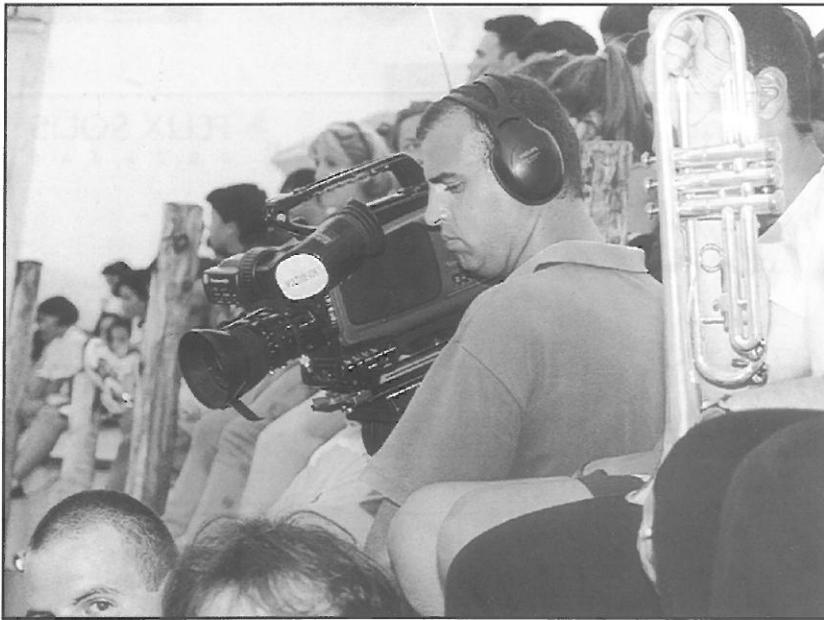


Muebles en Caoba y Rústico
Puertas y Armarios Empotrados
Artículos de Hogar

C/ Álvarez Quintero nº 16-B Esquina Carmen
Telf. y Fax 959 36 72 43 • Móvil 629 26 40 37
21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

'Multivisión, una Ventana Abierta

Hace tan sólo unos años era impensable la idea de que un pequeño pueblo en habitantes, pero grande en sabiduría como San Juan del Puerto, pudiera tener su propia televisión. Hoy, esto es posible gracias a que pequeños operadores de cable, como Multivisión, han sabido ganarse el apoyo de la mayoría de los ciudadanos a cambio de servicios de televisión a un precio asequible a todos.



Una de las cámaras llevando las capeas de la Plaza en directo a todos nuestros hogares

transmiten los acontecimientos culturales, deportivos, religiosos, etc. que se producen tanto en San Juan del Puerto, como en las poblaciones de alrededor, que hace que los ciudadanos de nuestro pueblo adquieran mayor nivel cultural sobre las formas y costumbres de vida de su pueblo y provincia.

También en los pequeños operadores de cable, como Multivisión, adquieren una gran importancia las pequeñas y medianas empresas de nuestro pueblo y comarca, ya que les ofrecemos la posibilidad de anunciar sus negocios a todo el pueblo con el consiguiente resurgimiento económico y laboral de la zona.

La supervivencia de una pequeña televisión por cable como la nuestra es sumamente difícil, ya que económicamente sólo cuenta con el apoyo de sus abonados, negándoseles cualquier tipo de ayuda o subvención. Además, se encuentra en una permanente lucha con los proveedores de los canales temáticos (Odisea, El Canal de Historia, Panda, Sol Música, Hollywood,...) para que no incrementen el precio

Alejándose de las grandes pretensiones económicas de las plataformas tanto a nivel de cable como digital (Vía Digital, Canal Plus, Canal Satélite Digital,...) que ofrecen un goloso paquete de canales básicos a la hora de la suscripción de los abonados, pero que al cabo de un tiempo van reduciendo ese número de canales y los introduce en paquetes opcionales, que como es natural empiezan a encarecer el precio del servicio. Además, estas grandes plataformas cobran a precios elevados cualquier evento por medio de los canales de pago.

Por otra parte, los pequeños operadores de cable, como Multivisión, anuncian y re-



Otro de los puntos estratégicos para recoger el acontecer de la calle Pozonuevo





El equipo de Multivisión realiza una encomiable labor por difundir nuestras tradicionales fiestas

de sus servicios, y que las grandes plataformas de televisión no se hagan con las exclusivas de estos canales temáticos.

La diferencia de poder de penetración de nuestra televisión (92 %, según el padrón censal de viviendas habitadas en San Juan del Puerto), comparándola con el conjunto de todas las de pago (8,4 %, según una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas (C.I.S.) es abismal, demostrándose así que nuestra televisión es la que gusta e interesa a los ciudadanos.

No obstante, Multivisión dándose cuenta de que es la televisión con más audiencia, sigue en constante cambio para ofrecer y mejorar los servicios más avanzados a todos sus ciudadanos.

Multivisión sabe que es una empresa de servicios y que estamos para atenderles. Por ello, pensamos que somos empleados de todos los ciudadanos de San Juan del Puerto, los cuales, a su vez, son los dueños absolutos de esta empresa. Además, estamos encantados de estar a su disposición para servirles lo mejor posible.

Centrándonos un poco más profundamente en nuestra televisión, podemos decir que contamos con un gran apoyo moral por parte de nuestro Excmo. Ayuntamiento, de todas las instituciones religiosas, deportivas, culturales, etc., así como de todos nuestros abonados.

No quisiera terminar estas líneas que nos ofrece la Revista de San Juan del Puerto para las Fiestas Patronales de San Juan Bautista, sin pasar por alto la labor que reali-

za esta empresa en pro a la formación de trabajadores. Tener que decirles que varios de los trabajadores que se han formado en esta empresa, se encuentran ahora trabajando en empresas tan conocidas como Telefónica y Cable Europa. Y por supuesto, no nos olvidamos de las muchas personas que han colaborado y siguen colaborando con nosotros de forma totalmente desinteresada, y en especial queremos destacar a Juan Antonio Fuentes García y Juan José Domínguez Aquino, que han estado colaborando con nosotros desde nuestros inicios en San Juan del Puerto.

El equipo de Multivisión desea a todos los sanjuaneros y sanjuaneras que se enganchéis y sintonicéis con las Fiestas Patronales de San Juan Bautista.

¡Viva San Juan Bautista!

VALENTÍN RAMOS CAMACHO
Director Gerente. Abril de 1999





TALLERES GONZALEZ VELA, S.L.

JOSÉ LUIS GONZÁLEZ CRUZ

- CARPINTERÍA DE ALUMINIO Y HIERRO
- MUEBLES COCINAS ALUMINIO Y MADERA
- MUEBLES CUARTOS BAÑOS ALUMINIO Y MADERA
- MAMPARAS BAÑOS Y ACCESORIOS
- CRISTALES Y PERSIANAS
- MUEBLES EN GENERAL
- ELECTRODOMÉSTICOS

C/ Huerta, nº 61 - Taller
C/ Real, nº 56 - Exposición

TELF. Y FAX 959 35 62 82

SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

PROVEEDORA SAN JUAN DEL PUERTO, S.L.

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

**Camión Grúa y Cubas
y Distribuidor Porcelanosa**

Telf. 959 35 65 70

Ctra. Sevilla - Huelva, Km 76

21610 SAN JUAN DEL PUERTO

(Huelva)

DISCOTECA



*Young
People*

*DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS,
PASEN UNAS FIESTAS LLENA DE ALEGRÍA*

*¡¡Pasa a un
nuevo nivel !!*

Avda. Virgen de la Esperanza, 2
Telf. 959 35 64 46
SAN JUAN DEL PUERTO

ENVASES

ANDALUCÍA SA

POLÍGONO INDUSTRIAL TARTESSOS
C/ A - Nave 135 Telf-Fax: 959 36 77 58
Telf. Partic. 96 248 22 21 - 96 248 11 63
21610 HUELVA

FÁBRICA DE ENVASES DE MADERA Y CARTÓN,

PARA LA EXPORTACIÓN
DE FRUTAS Y HORTALIZAS

NUESTROS PRODUCTOS
SON ECOLÓGICOS Y RECICLABLES

Y ASEGURA A SUS MERCANCÍAS
UN FELIZ VIAJE A SU DESTINO

'Ruego a la Juventud de mi Pueblo

Atendiendo como siempre a la petición que me hace nuestro Alcalde, en cuanto a mi participación con unas líneas en nuestra Revista que anuncia las ansiadas Fiestas Patronales, este año quiero hacerlo dirigiéndome a la juventud, para pedirle su colaboración en determinados aspectos:

NUESTRAS FIESTAS TAURINAS. Quiero decirles que es lamentable, que por el uso de las grandes facultades que vuestra edad os proporciona, no os deis cuenta que, tras la empalizada que reviste nuestra Plaza de Toros, suelen estar vuestros padres, abuelos, personas incapacitadas y madres con hijos pequeños que suelen ir con bastante antelación a fin de acomodarse y, en su momento, poder ver los toros, dado que en la calle, dadas las circunstancias no pueden estar, pero... ¿qué ocurre?

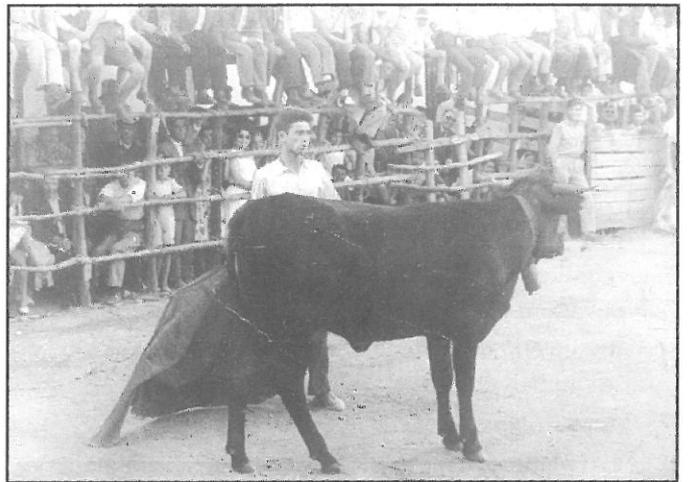
Desde hace ya algunos años, se ha comenzado a considerar la plaza de toros como un alargamiento de la calle Pozonuevo, es decir, sale la vaquilla del chiquero, y todos a correr delante o detrás y, cuando se ven apurados, cosa lógica y frecuente, deciden lanzarse sobre los palos buscando puesto de salvamento, pero sin pensar que en uno de estos intentos, puede encontrar una mano debajo o un rostro inocente que, lucha gratuitamente, por adivinar lo que está aconteciendo.

Estimo que no debe ser así la cosa. Siempre hemos conocido que al entrar los toros en el chiquero, quienes deseaban ver torear, se situaban bien en las «tablas», bien en el palco familiar o de amigos y, a los que siempre gustaban correr, lo hacían en la calle Pozonuevo, donde existe espacio más que suficiente para hacerlo, y donde siempre hay más de una generosa vaquilla con la que se pueden divertir a placer, pero con el debido trato hacia las reses, algo que afortunadamente vamos consiguiendo.

Nuestra Plaza de Toros, es penoso decirlo, no cumple su cometido. En estos momentos, difícilmente se dejan ver a los aficionados torear. Alguna que otra vez hemos observado escenas de mal gusto entre algún aficionado deseoso de dar vida a su capote o muleta y algún otro corredor con distinta intención; esa imagen taurina que antes disfrutábamos, la estamos perdiendo. Ya apenas suelen acercarse desde nuestra capital u otros lugares, como siempre solía ocurrir, esos «maletillas» que aprovechaban la oportunidad brindada para dar algunos pases y animar la tarde. Esto no ha sido nunca así. La Plaza de Toros no debe tener el mismo fin que la calle Pozonuevo, es decir, para correr al unísono con las vaquillas. Cada cosa para la suya. A nadie se le impone donde debe estar, sino que libremente puede cada cual decidir, pero siempre guardando compostura y respeto hacia los demás, y de esta forma todos felices: los jóvenes, los mayores, las madres con sus pequeños, los incapacitados...

No me resisto a callar otro punto como es el de los burladeros. Estos están para lo que están. No tiene sentido que acojan a personas que no deben encontrarse allí. Si quedan libres pueden quedar aptos para salvaguardar a cualquier criatura en apuros, cosa que no puede ocurrir en caso contrario.

¿Y la moda que se ha establecido de quitarlos, y cogido entre varios, lo sitúan en cualquier parte del ruedo menos en el que debe estar? Señores, esto aparte de todo, es una falta de respeto a las cosas, y sobre todo, cuando éstas suelen estar para cubrir otros menesteres.



Las capeas de Junio de 1959. El público sentado sobre las tablas y tras la empalizada sin perder detalle de la faena de Jaime, un gran aficionado.

Puestos a colaborar para que las cosas vuelvan a su sitio, digo también que las diez de la noche, es hora más que suficiente para que el ganado se encuentre recogido en el camión. De este modo conseguimos que los animales descasen y que todas las personas que se encuentran en la calle Pozonuevo, puedan salir tranquilas de las vallas, y decidir lo más conveniente para continuar disfrutando de la noche. Quizás, si consideráramos la opción anterior, evitásemos que las personas que nos visitan en estos días y acuden a ese GRAN RECINTO FERIAL, del que podemos sentirnos altamente satisfechos, pasasen horas de aburrimiento y fotografiasen esa primera impresión de ambiente poco fluido y decepcionante, y nada tiene que ver en momentos más tarde, una vez recogida la última vaquilla (que suele ser en cualquier día sobre las doce de la noche). No se suele salir hasta entonces, en muchos casos.

No quisiera apartarme del tema del Recinto Ferial, sin felicitarnos del exquisito cuidado que le otorgamos en esas noches de algarabía y, que le seguimos prestando.

Creo que merece la pena una reflexión clara y sana sobre los asuntos tratados. Así pues, pido se colabore con nuestras fiestas, que en verdad no es «cualquier cosa», pero que por algunos detalles contados, privamos nuestro verdadero esplendor.

Con todo esto no es mi intención molestar ni mucho menos, y si alguien se siente molesto, ha de ser por su incompreensión, pero a pesar de todo va por delante mi «petición de perdón», aunque mi ánimo no es otro, que poner cada cosa en su justo sitio, y de esta forma estaremos todos felices y contentos.

Con el mejor deseo de que todos pasemos unas felices fiestas, os saluda con el mayor afecto, esta modesta persona que siente y vive las cosas de nuestro pueblo, y que pide a nuestro Santo Patrón San Juan Bautista, lo mejor para todos. Vuestro buen amigo,

JUAN JOSÉ REBOLLO GARRIDO
Pte. Hdad. de San Juan Bta.



Escuela Municipal de Atletismo

Un año más, y recogiendo el ofrecimiento de nuestro Ayuntamiento, me dispongo a aportar gustosamente mi grano de arena en la elaboración de nuestra querida revista de las Fiestas.

A la hora de empezar a escribir estas líneas, lo primero que me gustaría hacer es dedicar las mismas, a modo de pequeño homenaje a todos los niños y niñas de la Escuela Municipal de Atletismo, por la magnífica temporada que han llevado a cabo. Desde el primero al último han desarrollado un año espectacular, cubriendo de largo los objetivos propuestos a principio de temporada.

En principio y como Escuela que somos, el primer objetivo planteado ha sido el educar a través del deporte a todos nuestros atletas, enseñándoles a convivir con sus compañeros y rivales y por supuesto a respetarlos. También hemos intentado que sepan aceptar la derrota, así como celebrar la victoria respetando a los contrarios.

La higiene y la salud, es otro de los bloques que también desarrollamos. La higiene, a modo de ejemplo, orientando a los niños a que una vez concluido el entrenamiento regresen a su casa y se duchen y cambien de ropa; y la salud en detalles, insignificantes para ellos, pero muy importantes para la construcción y el desarrollo de su cuerpo, a través de la práctica deportiva y en nuestro caso del Atletismo.

El objetivo lúdico es igualmente de gran importancia. Que los niños jueguen y disfruten con el juego, adaptado o encaminado al deporte que han elegido y que les estamos enseñando ha sido otro de los objetivos que se han cumplido plenamente.

Por otra parte, el rendimiento, no es un objetivo marcado en un principio dentro de la Escuela, pero lo que sí está claro es que si dentro de la misma hay gente con calidad y con posibilidades de llegar lo más arriba posible, nosotros no sólo no podemos cortar esa trayectoria, sino que debemos poner todos los medios a nuestro alcance para llevar a buen puerto esa proyección.

Por fortuna, en la Escuela, no hemos encontrado con un grupo de niños y niñas, que además de guiarlos por los objetivos propuestos al principio hemos tenido la suerte de poderlos llevar al lugar que su calidad se merecía.

Así la escuela Municipal de Atletismo de San Juan del Puerto, pueden sentirse orgullosa de contar con 3 atletas que se han proclamado CAMPEONES DE ANDALUCÍA de Campo a Través por equipos en la categoría Infantil Masculino; Otras 3 atletas SUB-CAMPEONAS DE ANDALUCÍA de Campo a Través por equipos en la categoría Infantil Femenino; 1 CAM-

PEONA DE ANDALUCÍA de Pruebas Combinadas en Pista Cubierta (Sevilla); 2 CAMPEONES DE ANDALUCÍA, 1 SUBCAMPEÓN y 1 MEDALLA DE BRONCE en los Campeonatos de Andalucía de Pista Aire Libre celebrados en Almería; 6 Atletas Infantiles Femeninas integrantes del equipo de 10 que se han proclamado en Jerez SUB-CAMPEONAS DE ANDALUCÍA de Atletismo en Pista por equipos; Y por último 3 Atletas participantes en todo unos campeonatos de España.

A la hora de valorar estos logros, hay que tener en cuenta que estamos hablando de un pueblo como San Juan, de poco más de 6.000 habitantes, sin pista de Atletismo, y que en todos los Campeonatos se está codeando con la flor y nata del Atletismo Andaluz, de las grandes capitales como pueden ser Sevilla o Málaga (con varias pistas de Atletismo en la capital y multitud en los pueblos limítrofes).

Por tanto, me despido reiterándome en el principio, que sirva de reconocimiento público para todos esos niños y niñas, así como para todo el grupo de entrenadores que han estado mano a mano, tanto conmigo como con ellos, por el magnífico trabajo desarrollado y por la satisfacción de haberlo llevado a buen puerto.

Sin más, un saludo muy cordial y que paséis unas Felices Fiestas.

¡Viva San Juan Bautista!

JAVIER RIVAS LLANOS

Monitor Escuela Municipal de Atletismo



El objetivo deseado por todos. Cualquiera de los tres puestos del Podio





**DESGUACE
SANCHEZ MUÑOZ, S.L.**

Neumáticos Japoneses

DISTRIBUCIONES: **YOKOHAMA Y OTRAS MARCAS
NACIONALES E IMPORTADOS**

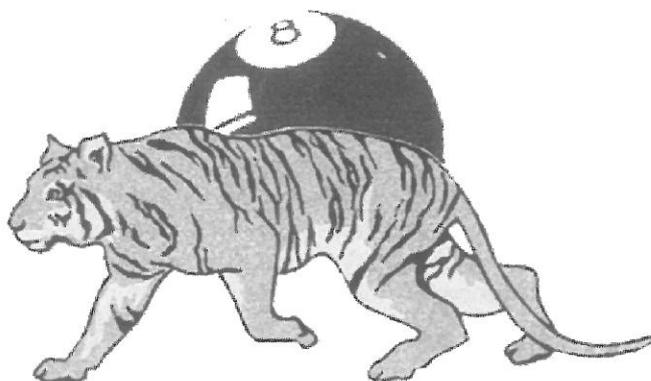
PARA MOVIMIENTOS DE TIERRAS - TRACTORES
CAMIONES - FURGONETAS - TURISMOS Y MOTOS

Ctra. Huelva - Sevilla Km. 624
Telf: 959 35 61 03 Pedidos
959 36 74 51 Fax
SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)

GARIBOLA

SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

POOL



TELF. 959 35 60 38

** Vive bien nuestras Fiestas **



AGENTE A. SILOS SANCHEZ

HUERTA, 34 - TELEFONO 959 36 74 59

SAN JUAN DEL PUERTO

La Casa de España en México

LOS PRIMEROS TRANSTERRADOS Y EL FONDO DE CULTURA ECONÓMICA

En este año de 1999, entre otras efemérides, se cumplen los LX años del exilio español que siguieron a nuestra cruenta guerra civil.

Es de todos conocida la generosa ayuda que México, representado por su Presidente General Lázaro Cárdenas, brindó a los refugiados que en aquel país reanudaron en libertad sus actividades profesionales y lograron una vida digna y un futuro para sus hijos.

Hoy, desde esta España democrática y con la serenidad que da el tiempo pasado, hemos de recordar aquellos avatares, ya que una sociedad sin memoria corre el riesgo de tener un futuro desdichado y es justo destacar aspectos que fueron decisivos en la ayuda prestada a diferentes grupos de españoles transterrados.

Desde el año 1934 era Presidente de México el General Lázaro Cárdenas quien, personalmente y a través de su gobierno en distintos foros internacionales, defendió con gran energía la legitimidad de la defensa de la República española y la necesidad de combatir el naciente fascismo. Trató de obtener la solidaridad internacional pero desgraciadamente la Sociedad de Naciones no lo respaldó, aduciendo evasivas y haciendo declaraciones ampulosas del elástico principio de «no intervención».

Cárdenas estuvo asesorado por eminentes políticos y juristas e intelectuales mexicanos y entre ellos se distinguieron por su apoyo a la causa política de la legalidad republicana, -aunque han sido injustamente olvidados-, Isidro Fabela, Genaro Estrada, Luis Montes de Oca y el General Francisco Múgica.

En el tema que es objeto de este artículo se distinguieron principalmente dos intelectuales, Alfonso Reyes, diplomático, escritor buen conocedor de España y Daniel Cosío Villegas, economista e historiador. Este último había fundado en México en 1934 la editorial Fondo de Cultura Económica que pronto se convertiría en la más importante voz del pensamiento en lengua española e íntimamente vinculada con los exiliados.

Uno de los grandes y primeros gestos de solidaridad con España y que ha sido poco divulgado, fue la fundación de la *Casa de España* en México, el año de 1938, es decir, antes de la terminación de la guerra, pero cuando ya se preveía su desenlace. La *Casa de España* en México se creó con la idea de que intelectuales españoles pudieran continuar sus labores de investigación y creación en México, en dedicación exclusiva, de modo que lo más selecto de la cultura española siguiera desarrollándose en el medio académico mexicano.

Para su estructuración interna se siguió el modelo de la Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas fundada en España en 1907 y el Centro de Estudios Históricos de Madrid, dirigido por Menéndez Pidal. Preci-

samente en este Centro había permanecido Alfonso Reyes varios años en los que consolidó su amistad con intelectuales españoles que después se trasladaron a México.

También Daniel Cosío conocía bien España y su ambiente intelectual, ya que había sido invitado en 1932 y 33 para dictar una serie de conferencias sobre la reforma agraria mexicana.

Como se podrá advertir en los años de la república española existía un interés recíproco por conocer y aproximar la realidad y la cultura de México y España. En ambos casos había al mismo tiempo que un deseo de conservar la tradición, una necesidad de caminar hacia la modernidad, dando a la sociedad un ritmo cada vez más acelerado hacia la apertura de la tolerancia y de la más amplia participación ciudadana.

En 1936 era Daniel Cosío Villegas encargado de negocios de México en Portugal y Claudio Sánchez Albornoz embajador de España. Visto ya el desarrollo del conflicto y la posible derrota de la república, concibe Cosío la idea de invitar a México a eminentes intelectuales españoles.

El Presidente Cárdenas se interesó y respaldó inmediatamente el proyecto para fundar la *Casa de España*. Con ella se pretendía conservar México, como hemos dicho, la tradición cultural e intelectual de la España republicana: lo mejor del pensamiento español del siglo XX.

Por acuerdo presidencial de 1º de julio de 1938 se crea la *Casa de España* en México. El gobierno republicano español aprobó oficialmente estas gestiones y se les dió a los intelectuales invitados la categoría de «embajadores culturales».

La *Casa de España* en México se crea como un lugar de refugio intelectual para profesionales, académicos y artistas exiliados. Se funda como un proyecto temporal, -mientras terminaba la guerra,- pero a partir de la derrota de la república se comprendió que se iba a tratar de algo definitivo o de muy larga duración.

Se confeccionó una lista de personas que en 1938 se trasladarían a México, entre las cuales podemos recordar al Dr. Lafora, José Gaos, Enrique Díez-Canedo, Manuel Pedroso, Javier Márquez, José Moreno Villa, León Felipe, Adolfo Salazar y Jesús Bal y Gay, entre otros. Estos dos últimos seleccionados eran músicos, especialidad que por sus raíces populares interesaba particularmente a México.

Este primer grupo empieza inmediatamente a trabajar, tanto en labores de creación propia como en la de magníficas traducciones de las obras más avanzadas del pensamiento en las distintas ramas de la cultura universal. La edición de estos primeros libros se hizo en la Gráfica Panamericana, imprenta que trabajaba para el Fondo de Cultura Económica, de donde surge la inicial unión de ambas instituciones.

El Fondo de Cultura Económica encontró en os recién llegados a magníficos colaboradores, personas idóneas para



alcanzar su finalidad, misma que empezó a diversificarse: desde la idea inicial de ampliar los estudios de economía, se extendió a todo el arco del pensamiento y se iniciaron colecciones de historia, política, filosofía, literatura, derecho, etc. que hoy se siguen publicando.

La *Casa de España* en México, hizo algunas preciosas ediciones ilustradas por Ramón Gaya y Elvira Gascón, y algunos libros de la colección Tezontle llevaban delicadas viñetas de Moreno Villa.

Precisamente a Moreno Villa, polifacético artista, recientemente rescatado del olvido con la publicación de sus poesías completas por la Residencia de Estudiantes y el Colegio de México, se debe esta síntesis poética de la situación:

«No vivimos acá, nos trajeron las ondas...
Confusa marejada con un sentido arcano,
impuso el derrotero de nuestros pies sumisos.
Teníamos que hacer algo fuera de casa,
fuera del gabinete y del rincón amado,
en medio de las cumbres solas, altas y ajenas.»

La primera actividad de la *Casa de España* en México fue la de impartir cursos y conferencias por los profesores invitados en instituciones académicas de provincia, y en febrero de 1939 precisamente se inicia la serie de ediciones de cuya impresión y distribución se encargaría el Fondo de Cultura Económica. Aquí es preciso recordar a otro gran intelectual que realizó también labores de tipo administrativo, Manuel Andujar, fallecido no hace muchos años en España y del cual hemos publicado una magnífica Antología debida al profesor Santos Sanz Villanueva.

Durante todo el período presidencial de Cárdenas se programó con entusiasmo el porvenir del país y se estimuló el estudio de todas las disciplinas del conocimiento. El estado mexicano tuvo un papel primordial en el desarrollo económico, social y cultural del país y los transterrados españoles supusieron una inyección de gente preparada para coadyuvar a la realización de ese empeño.

La *Casa de España* en México fue refugio de intelectuales españoles republicanos y cuna de otros grandes investigadores y artistas mexicanos que impulsaron el desarrollo de la cultura propia y la formación de intelectuales excepcionales.

Ya hemos apuntado que, lo que en un primer momento se pensó como una breve estancia se transformó por el desenlace trágico de nuestra guerra civil en un viaje sin retorno para muchos. Los intelectuales que formaron la *Casa de España* en México pueden considerarse la «primera migración intelectual» a tierras americanas.

Este esfuerzo generoso dio también un fruto excepcional y de gran relieve para el mundo intelectual mexicano. A partir de 1940, la *Casa de España* cambia de nombre

y se transforma en *El Colegio de México*, institución del más alto rango como centro de estudios superiores de reconocido prestigio internacional hoy en día. El cambio de nombre coincide tanto con el fin de la guerra 1939, como con la terminación del período cardenista 1940. A partir de ese momento se le da a la institución un carácter más nacional y se transforma en una institución cultural autónoma independiente del poder presidencial y de la política.

Hoy en día continúa la colaboración inicial entre *El Colegio de México* y el Fondo de Cultura Económica mediante gran número de coediciones y colaboración en proyectos de investigación.

Como un dato bibliográfico citaremos las primeras obras editadas por La Casa de España: «El mundo histórico y poético de Goya», de Juan de la Encina, «El teatro y sus enemigos» de Enrique Díez-Canedo, «Música y sociedad en el siglo XX» de Adolfo Salazar, «Locos, enanos, negros y niños palaciegos» de José Moreno Villa, «Pensamiento y poesía en la vida española» de María Zambrano, «El español del éxodo y el llanto» de León Felipe, «Meyerson y la física moderna» de Antonio Caso, «Romances y villancicos españoles» de Jesús Bal y Gay.

Otros intelectuales españoles que destacaron como colaboradores en el Fondo de Cultura Económica fueron Wenceslao Roces, Javier Márquez, Ernestina de Chambpurcin, Giner de los Ríos, Eugenio Imaz, Francisco Ayala, José Gaos, Eduardo Nicol entre otros. También Don Agustín Millares Carlo hizo cuidadas ediciones de la Bibliografía Mexicana del siglo XVI de García Icazbalceta y la Historia de las Indias de Fray Bartolomé de las Casas.

Todos los españoles debemos conservar enorme gratitud al presidente Cárdenas que son con su decisión y su visión de futuro abrió las puertas al gran transtierro de españoles, primero con este selecto grupo de intelectuales al que nos hemos referido, y, un poco más tarde al gran éxodo que se produjo con la derrota y que enriqueció a la sociedad mexicana en la que se mezclaron personas de las distintas capas sociales y culturales. Pero esta otra historia que ya está contada por eminentes escritores y especialistas.

Bibliografía

**El Exilio español en México 1939-1982*. Salvat-F.C.E., 1982.

**La Casa de España en México*. Lida E., Clara. El Colegio de México, 1982.

**Historia de la Casa*. Díaz Arciniega, Víctor. F.C.E., México, 1942.

MARGARITA DE LA VILLA DE LLANO

Madrid, 8 abril 1999





**lópez
muñoz e
hijos s.a.**

SUMINISTROS INDUSTRIALES

ALMACÉN GENERAL: Santiago Apóstol, 47
Telfs. 959 24 01 90 - 24 40 22 - 24 11 90
Fax: 959 25 96 82

21002 HUELVA



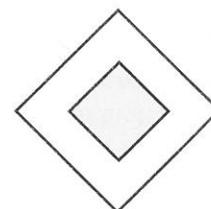
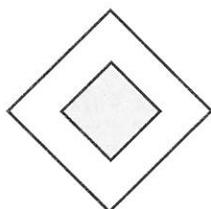
auto - escuela



RÁBIDA

C/ Odiel, 1 Telf. 959 35 64 24

**SIEMPRE
CON SAN JUAN**



'Soy Forastera

¿Forastera? Me preguntaban y aún me siguen preguntando en la tienda la gente de San Juan o no; no lo sé. ¡Qué palabra tan simpática! Quizás para la gente de San Juan sea una palabra de uso común, pero la gente que llega de fuera como yo, llama bastante la atención. Quiero resaltar precisamente que la riqueza de un pueblo está también en su manera de decir las cosas, en la forma de expresarse que a veces pasamos por alto, pero que sin duda tiene una importancia y debiera formar parte de las «señas de identidad» de un pueblo.

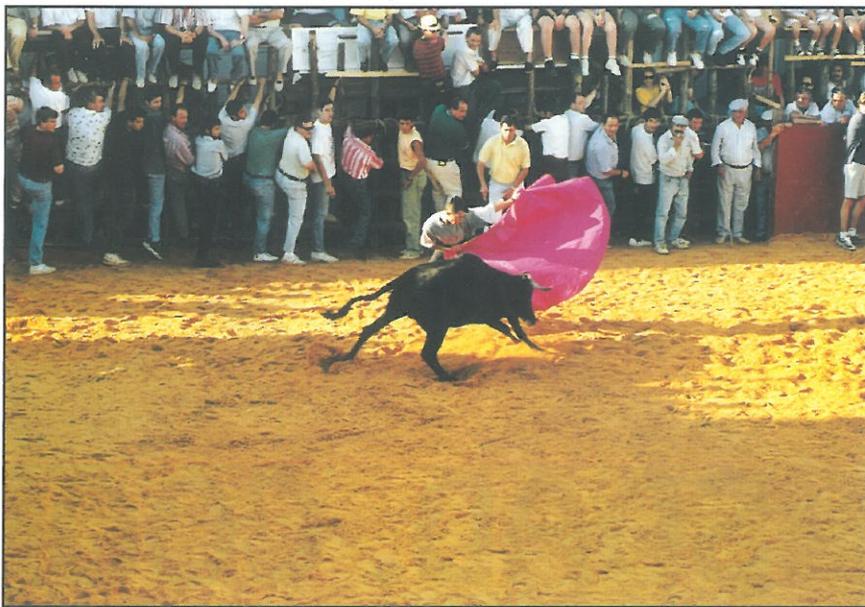
Efectivamente soy forastera, de Huelva capital, pero ante todo soy andaluza, como andaluz es el pueblo que me acoge. Un pueblo que reúne toda la idiosincrasia de lo andaluz, un pueblo acogedor, un pueblo en el que nadie se siente extraño como se refleja también en su conocido pasodoble:

«San Juan del Puerto tu eres
acogedor sin igual,
quien te conoce te quiere,
quien viene a tí no se va».

¡Qué acierto! tuvo la persona que escribió estos versos, no sé si era o no forastero o forastera, pero supo recoger en unas pocas líneas la grandeza de todo un pueblo.

Pero aunque sea forastera, quisiera decir a todos los sanjuaneros y sanjuaneras, y también a los que no lo son de nacimiento pero sí de adopción, que todos sabemos comprometernos con nuestro pueblo, el que hemos elegido para vivir nosotros y nuestros hijos, y entre todos tenemos que luchar para que San Juan del Puerto siga siendo un pueblo fructífero y seguro para los nuestros. No debemos ni podemos quedarnos impasibles ante los problemas que nos puedan afectar como pueblo, ya que si vivo en San Juan del Puerto quiero y debo querer a San Juan del Puerto.

Deseo ir terminando con una idea que considero esencial, y es que se debería hacer un esfuerzo de unidad, de motivación, de consenso para hacer las cosas entre todos y



La vaquilla atiende la llamada del capote de este aficionado

para todos los sanjuaneros y sanjuaneras. Deberíamos velar por apartar de nuestro pueblo iniciativas que pongan en peligro su desarrollo social, dejando una mala herencia y un futuro hipotecado para nuestros hijos, porque desde el presente se construye el futuro, el bueno y el malo también; y con permiso de Blas Infante, permitidme una adaptación del Himno de Andalucía:

Sanjuaneros levantaos
pedid lo que os han quitado
sean por San Juan del Puerto libre,
por Andalucía, España y la Humanidad.

Los sanjuaneros queremos
volver a ser lo que fuimos,
hombres de paz y convivencia,
y con futuro digno para nuestros hijos.

M^a CELESTE BARREDA MORA

Abril de 1999





SDAD. COOP. AND. VALLE ANCHO

**SEMILLAS, PIENSOS, FITOSANITARIOS
TODO PARA LA AGRICULTURA Y GANADERÍA**

les desea a sus Socios y Clientes en general

FELICES FIESTAS

**Polígono la Juanita, Nave 1ª
Teléfono 959 - 36 75 12
21610 SAN JUAN DEL PUERTO
Huelva**



LA NUEVA CALLE CAMILO JOSÉ CELA

Allá por los años sesenta y tantos una empresa constructora compra a sus últimos propietarios los terrenos de la que fue huerta, convento e iglesia del Carmen, cuyos límites daban a la Plaza de España, calle Ríos y marismas. El edificio sirvió de todo, y la huerta de cine de verano. Pasados los años, y adquiridos nuevos solares colindantes, con el propósito de levantar un mastodónico bloque de pisos, se trazó la nueva calle que uniría la Plaza de España con la de Miramar, donde se acababa de realizar el Mercado de Abastos, hoy agonizante.

Obsérvese en la foto realizada por el que suscribe, a la izquierda, la pantalla del cine de verano, y al fondo el Ayuntamiento, y junto a él la que fue taberna de Bartolo González, hoy Pub Aloha. Casi tapada por el naranjo de la esquina, el estanco de Catalina Mora y la barbería de Joaquín Villegas.

En treinta años el centro del casco urbano sanjuanero ha cambiado drásticamente, ¿para bien? El lector tiene la respuesta.





Y VAN...

Calle Colón de San Juan del Puerto, primer tramo, el más estrecho.

En el centro, la próxima víctima del «desarrollismo» sanjuanero de finales del siglo XX. Su muerte (derribo) está anunciada.

Es una vivienda de dos plantas, prototipo de las que construían las familias hidalgas del siglo XVIII, que mandó levantar don José Agustín García de Valladares, tras el terremoto de 1755.

Su propietario, originario de Higuera de la Sierra y avecindado en San Juan, emparentado con los Rioja, fue un rico terrateniente, comerciante y propietario de barcos, llegando a alcalde de San Juan en múltiples ocasiones.

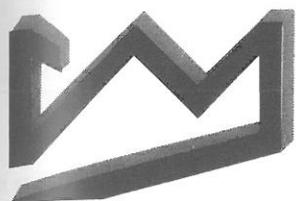
La fachada, bien conservada, y con rica balconada en hierro, tiene cierta similitud con la casa-museo de Juan Ramón Jiménez, en Moguer, pide públicamente su restauración -no demolición- como le ocurriera hace unos años, a la casa gemela, de la misma época, y en la misma acera (Plaza de España), propiedad de su hermano Juan.

De la época sólo quedan en San Juan del Puerto dos edificios civiles en pie, que mucho nos tememos caigan en manos de personas insensibles con la conservación del patrimonio histórico-artístico del pueblo.

¡Qué hermoso San Juan del Puerto entre tantos bloques de cemento!

Juan Bautista Cartes Pérez





CONGELADOS MÁRQUEZ

C/ MOGUER, S/N - TELF. 959 36 70 40

C/ NOGALES, 10

SAN JUAN DEL PUERTO

VENTA AL MAYOR Y MENOR DE:
PESCADO - VERDURAS
PRECOCINADOS - CARNES Y MARISCOS



DESGUACE SAN JUAN

JOSÉ LUIS VERDUGO FUENTES

Prado San Sebastián, 29
Telf. 959 35 66 31
Móvil 629 44 38 25
SAN JUAN DEL PUERTO

Pool Zone

José A. de María Morán

DELEGADO HUELVA

C/ Miguel Redondo, 13

Telf. 959 24 90 68 Móvil 619 05 83 59

21003 HUELVA



Sede social:

Club Billar Fuengirola

Avda. Jesús Santos Rein - Edificio Vega
Tfnos: 952 47 96 76 -952 58 19 41
29640 Fuengirola

'Le Llevo en el Pensamiento



Queridos sanjuaneros, Pedro Sandía Cano os saluda afectuosamente y desea que las próximas Fiestas Patronales en honor de San Juan Bautista las disfrutéis con vuestro peculiar ambiente, y que el Santo ponga sus manos en las astas de los toros.

Aprovecho la ocasión que me ofrece la Revista de las Fiestas para daros mis más expresivas gracias en nombre de mi esposa y en el mio propio por el exquisito trato recibido durante nuestra estancia entre vosotros.

A los siete meses de nuestra llegada y sintiéndome ya Sanjuanero, compuse con ilusión y cariño el pasodoble San Juan del Puerto, que se estrenó con motivo de la Coronación de la Reina de las Fiestas Sanjuaneras en 1976. Al informaros de que me jubilaba me hicísteis un homenaje cuyo acto perdurará para toda la vida en mí, y como dice el fandango:

*«Aunque me voy, no me voy,
aunque me voy, no me ausento...»*

Y yo agrego:

*porque a mi San Juan del Puerto,
le llevo en el pensamiento».*

Con el deseo de que paséis unas felices fiestas, y sin otro particular, recibid un fuerte abrazo.

PEDRO SANDIA CANO
Campanario, 9 abril 1999



A mis Maestros, mi Gratitud

Quisiera, sencillamente, recodar algunos capítulos de mi existencia y convivencia en San Juan del Puerto, con el fin de destacar la figura de quienes considero mis maestros, que podrían ser modelos de sanjuaneros, aunque algunos no haya nacido aquí, y dedicarles desde estas líneas un inmenso agradecimiento y respeto a su labor como educadores.

En primer lugar, como primeros y perpétuos maestros, he de mencionar a mis padres, que han sabido guardar entre ellos las normas esenciales de convivencia para hacer un hogar en paz, sus mejores lecciones han sido la prudencia y la tolerancia, y el mejor regalo, el no haberme impuesto ningún tipo de idea ni creencia, en definitiva, el haberme dejado pensar.

Aparte de las conductas aprendidas en casa, lógicamente, habría de salir a la escuela y ¡cómo no!, silla en mano y camino de la calle Toneleros, tuve por educadora a María Bértoa. Le recuerdo menuda y coqueta, muy respetuosa con las reglas de urbanidad, me enseñó a saludar y a dar los «nuevos días» a la entrada y «hasta mañana, si Dios quiere» a la salida.

Un trozo de tela, un bastidor, una aguja y unos restos de hilos de colores, eran los materiales necesarios para con-

feccionar una artística bolsa de pan que aún conservo y que el plástico se va a encargar de hacer eterna. Sentada junto a su gato, Mariquita, me enseñó una a una las primeras letras.

Cuando tuve la edad para ir al colegio nacional, me recibió Doña Esperanza, con ella estuve poco tiempo, pero el suficiente para darle algunas satisfacciones por «listilla». Con ella hice la Primera Comunión, aún recuerdo unos versos que aprendí a declamar en las rodillas de mi padre y que ella había compuesto para ese día.

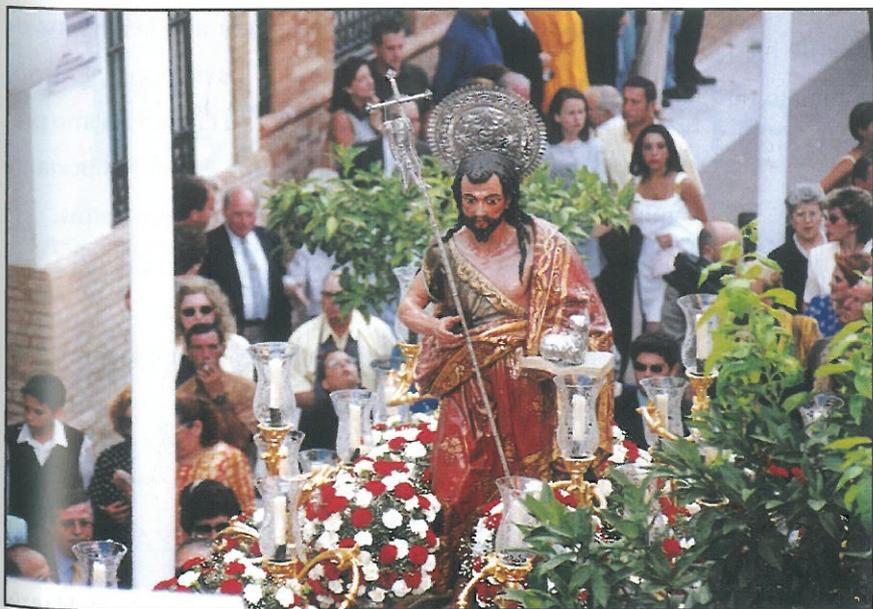
Tras este escalón (obligado para pasar al siguiente nivel), llegué a la clase de las mayores, esto era para mí una gran ilusión. Me recibió la maestra de labios y uñas pintadas de rojo, de sonrisa estrecha pero casi perpétua, de pelo corto y cardado formando una montera y dos perlas por pendientes una a cada lado del rostro: era Doña María de la Paz.

Ya me creía mayor, y me fijaba mucho en su aspecto, aunque no descuidaba las lecciones de la enciclopedia de tercer grado que ella utilizaba por texto.

Su mejor lección, la recibí a los pies de su cama en la única visita que le hice desde que salí de su clase, treinta años más tarde. Su mente lúcida, su cuerpo postrado, sin

ninguno de los adornos que me admiraban; en esa simbiosis de realidad y recuerdo, su inconfundible voz, me relató, sonora y firme en la tarde del Domingo de Resurrección, la poesía que había dedicado ese año a la Esperanza; la última, por cierto, pues murió a los quince días.

Durante la conversación animada que seguimos, me daba la sensación de que Mari Paz caminaba con la voz, me relató uno a uno sin vacilar, todos los acontecimientos celebrados en San Juan y los que estaban todavía casi en proyecto para el resto del año. Realmente me admiró, con su voz, se había metido en todas partes, y había dedi-



El maestro de todos los tiempos, Juan El Bautista



cado con paciencia toda su sensibilidad en forma de versos a las cosas de mi pueblo, en una palabra: se había hecho sanjuanera, ¡más sanjuanera que yo! ¡Qué gran lección!

Ese mismo día le prometí que le llevaría a mis hijos para que los conociera, me pareció que era lo más sincero que le podía ofrecer, pero, yo que siempre llevo prisa, no me dí prisa en hacerlo y Mari Paz murió sin darme tiempo para cumplir mi promesa.

Siguiendo en el tiempo, casi de repente y sin saber cómo, pues las niñas no compartían clase con los niños, me encontré en la clase de Don Manuel Orta.

Recuerdo su exquisita corrección, sus manos cruzadas en la espalda, sus dictados de pronunciación casi exageradas para que no hubiera excusas de malentender a la hora de corregir las faltas de ortografía.

Cuando nos revisaba los problemas, sus palabras eran escasas, pero el gesto repetido de su mano sobre nuestra nuca y una sonrisa asistiendo, nos daba a entender que el resultado era correcto. Cuando nos daba tiempo para hacer la tarea, con semblante yo diría que taciturno, deambulaba pausadamente por el rectángulo de terreno que delimitaban la mesa, la pizarra y la primera fila de bancos. Esperaba mientras trabajábamos. Me intrigaba su gesto, lo observaba y siempre creía ver en sus ojos algo oculto, algo que quería decir y no había dicho nunca. Mi pregunta quedó sin respuesta.

Pasaron los años y este hombre que también se hizo sanjuanero, hubiera quedado para mí en el anonimato de no haber sido por las visitas que periódicamente le prodigaban mis padres.

Tras innumerables propósitos de acompañarlos, una vez llegó la ocasión y así lo hice; en efecto, su corrección, su lenguaje conciso, su gesto, todo, menos su estado físico permanecía inmutable y yo tenía respuesta respuesta a mi pregunta. No había necesitado explicaciones al respecto, sólo el tiempo para comprender que en lo más íntimo de cada uno de nosotros, tenemos algo intransferible que no decimos nunca, tal vez porque así sea necesario para mantener la individualidad.

Para precisar que no sólo se reciben lecciones en el aula quiero recordar a título anecdótico, una entrevista a una anciana centenaria, maestra de profesión, que compartió con nosotros su largo periodo de jubilada, me refiero a Doña Setefilla Don Marcos.

Por el hecho curioso de su longevidad y la coincidencia en la fecha de cumpleaños con mi hija Ana, yo le hablaba a mis hijos de ella, hasta que un día, ellos mismos me pidieron visitarla, y, bien aleccionados para que supieran entender su posible torpeza, sin aviso previo, nos dirigimos a su casa. Entramos en el salón, ella estaba sentada ante una camilla con unos folios y un lápiz, camilla, que mis hijos a su gesto de bienvenida, invadieron al instante y en cuestión de segundos estaban los cuatro pintando dibujos infantiles.

¡Qué similitud y qué diferencia a la vez!, diferencia marcada por los ciento cinco años que cronológicamente la separaban de ellos, pero qué gran similitud en la chispa de ilusión que inundaba su mirada, en la que su vitalidad dejaba escapar, ahora un gesto pillo, ahora un esbozo de su innata autoridad.

Me admiró mucho la capacidad de mantener la ilusión a esa edad cuando parece que la vida te está regalando cada segundo, ¿no será que lo esencial de la vida está en cada segundo?, ¿será que cada segundo es un regalo aunque seamos jóvenes?

Para terminar, no puedo pasar por alto la persona de Juan «El Bautista», maestro de todos los tiempos, al menos para los sanjuaneros, ya que al tomar su ejemplo como precursor, nos sentimos todos implicados en esta importante misión de preparar el camino a los que vienen detrás.

La que sigue aprendiendo de los sanjuaneros,

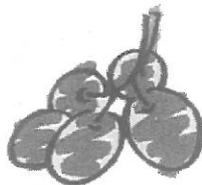
ANA PÉREZ MARTÍN

Abril de 1999



Frutemsa

Central Hortofrutícola
Crta. Huelva - Ayamonte km. 8
Telf. 959 / 30 16 34



Almacén Frigorífico
José Antonio, 36
Telf. 976 / 60 61 19
RICLA (Zaragoza)



Almacén Frigorífico
Puerto Rico, 1
Telf. 959 / 35 63 10 / 35 63 11
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



MERCA HUELVA
Puestos 33-34-35
Telf. 959 / 22 72 12 / 22 73 54
HUELVA



Estación de Servicio

YA ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO EL NUEVO PUENTE DE LAVADO AUTOMÁTICO

SAN JUAN DEL PUERTO (EL CRUCE)

Carretera Sevilla - Huelva, Km. 627 - Tlf 959 35 60 40

E.E. S.S. EN LA PROVINCIA DE HUELVA

AYAMONTE

CARTAYA

TRIGUEROS

MAZAGÓN

SAN BARTOLOMÉ DE LA TORRE

PUNTA DEL SEBO

Reina y Corte de Honor 1999



Fátima Félix Martínez
Reina 1999



Blanca Buena Rebollo
Paje



Manuel Rebollo Prieta
Paje



Manuel Alberto Mateo Muñoz
Mantenedor



Rocío Cárdenas Fernández
Mantenedora



*Mariló Sánchez Pérez
Dama de Honor*



*Gema del Rocío Pérez Pérez
Dama de Honor*



*Manoli Romero Caminero
Dama de Honor*



*Sofía González Cruz
Dama de Honor*



*Elizabeth Calado Macías
Dama de Honor*



*Paqui Carrillo Rebollo
Dama de Honor*



*Rosario Calado Macías
Dama de Honor*



*Gema Pérez Carrillo
Dama de Honor*



*Sonia Hernández Beltrán
Dama de Honor*



Tere Mancebo Pérez



M^o del Pilar González Vela



Rocío Quintero Rodríguez



CAJA RURAL DE HUELVA

Con Oficinas en las Provincias de HUELVA Y CADIZ

En San Juan del Puerto: Dos Plazas, 12 - Teléfono 959 35 63 30

Nuestros Cajeros, 24 horas a su servicio

Y otros muchos productos que la Caja Rural pone a su alcance

Siempre a sulado.

Iluminaciones JUAN INFANTE

Exornos y artísticos alumbrados de feria



C/ León XIII, 39
C/ Miguel Hernández, 46

Telfs. 959 41 00 24
959 41 24 55
959 41 24 44

BOLLULLOS PAR DEL CONDADO
(Huelva)

San Juan Bautista, Patrón de San Juan del Puerto





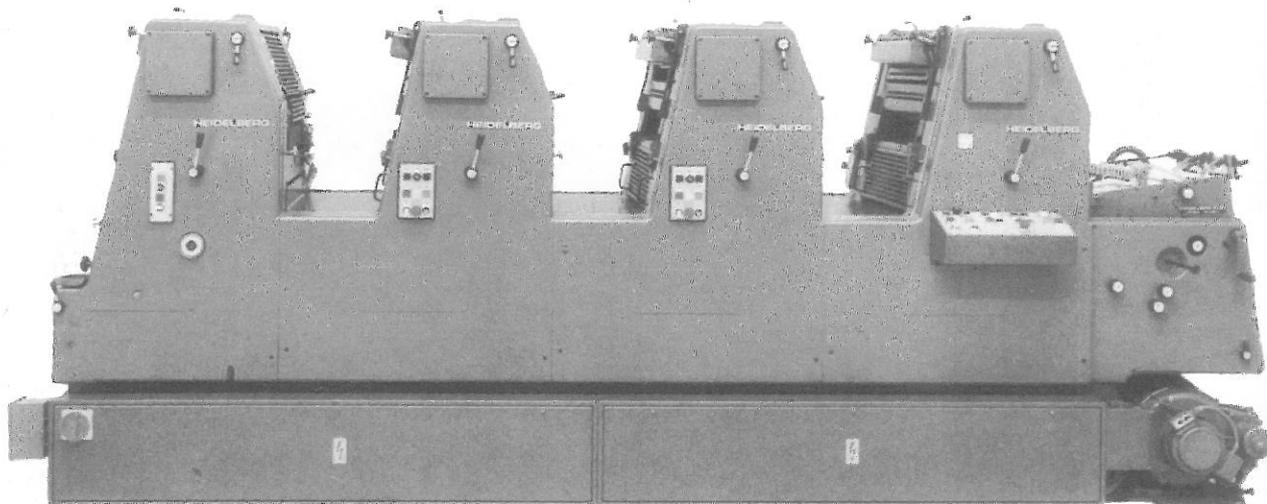
Imprenta BELTRAN, s.l.

San José, Nº 2

TELE.-FAX 959 35 65 54

SAN JUAN DEL PUERTO
(HUELVA)

Primera máquina
de 4 COLORES
de la provincia
de Huelva



Todo tipo de trabajos a color

CARTELES / FOLLETOS

LIBROS / REVISTAS

TRABAJOS COMERCIALES

SELLOS DE CAUCHO

CAJAS DE CARTONCILLO

Les desea a todo el pueblo de

San Juan del Puerto

unas Felices Fiestas Patronales



Profeta más que Profeta

De Jesús imitador

SOLEMNES CULTOS

Que la Fervorosa Hermandad de

SAN JUAN BAUTISTA

patrono y protector de la Villa de San Juan del Puerto y titular de su única Parroquia, dedica a mayor gloria de Dios y del amantísimo titular, con motivo de la festividad litúrgica de su natividad.

Días 10 al 19 de Junio inclusive, tradicional

DECENA

20,15 h.- Rezo del Santo Rosario.

EUCARISTIA con predicación a cargo de los Señores Cura Párroco y Diácono, y ejercicio de la Decena. Cada noche el pueblo de San Juan del Puerto entonará el himno al Precursor.

Día 24 de Junio, 11 de la mañana

SOLEMNE FUNCION PRINCIPAL

con Santa Misa concelebrada, presidida por el Cura Párroco Don CELESTINO GÓMEZ JALDÓN, quien también ocupará la Sagrada Cátedra, interviniendo en la misma la capilla de Valverde del Camino que dirige el prestigioso Profesor Don Antonio Garrido Gamonoso.

Acto seguido emotiva bajada de la imagen y besapiés.

A las 20 horas entusiasta procesión con la venerada imagen del Santo por el itinerario de costumbre, acompañado por la Hermandad, Autoridades, Pueblo, la Agrupación Musical Virgen de las Mercedes de Bollullos del Condado y por la Banda de Tambores y Cornetas Nuestra Señora del Carmen de esta localidad. Los cultos estarán dedicados por las intenciones de la hermandad y por la prosperidad espiritual y material del pueblo.

La subida de la imagen a su altar tendrá lugar el Miércoles, 30 de Junio, a las 4 de la tarde.

SAN JUAN DEL PUERTO, JUNIO 1999.

LA JUNTA DE GOBIERNO



PROGRAMA DE

— DEL 10 AL 19 INCLUSIVE —

A las 20'15 h. **SOLEMNE DECENA**, con SANTO ROSARIO, EUCARISTÍA y EJERCICIO DEL DÍA. Predicará el Párroco D. CELESTINO GÓMEZ JALDÓN y el Diácono D. FRANCISCO JAVIER VÉLEZ GARCÍA.

— VIERNES, DÍA 4 —

A las 21'00 h. **IV GALA DEL DEPORTE**. Lugar: Teatro Municipal «Juan Alonso de Guzmán». Se premiará a los deportistas más destacados de las distintas escuelas deportivas municipales en el curso 98/99. Entrada gratuita.

— VIERNES, DÍA 18 —

A las 19'45 h. **RECEPCIÓN DE AUTORIDADES** en el Ayuntamiento. Recogida de las Damas y Reina de 1998. Salida hacia la Iglesia Parroquial para asistir a la Decena en honor de San Juan Bautista. Posterior **ofrenda de flores** al Santo.

A las 21'30 h. Salida del cortejo desde la I. Parroquial hasta la casa de la Reina de las Fiestas de 1999.

A las 22'30 h. En la Plaza de España, **ACTO DE CORONACIÓN** de la **XXIX REINA DE LAS FIESTAS de San Juan Bautista**. Será coronada **Reina** la señorita **FÁTIMA FÉLIX MARTÍNEZ**, acompañada de su **Corte de Honor**, formada por las señoritas **ELÍSABETH CALADO MACÍAS**, **ROSARIO CALADO MACÍAS**, **PAQUI CARRILLO REBOLLO**, **SOFÍA GONZÁLEZ CRUZ**, **M^a DEL PILAR GONZÁLEZ VELA**, **SONIA HERNÁNDEZ BELTRÁN**, **TERESA DEL ROCÍO MANCEBO PÉREZ**, **GEMA PÉREZ CARRILLO**, **GEMA DEL ROCÍO PÉREZ PÉREZ**, **ROCÍO QUINTERO RODRÍGUEZ**, **MANOLI ROMERO CAMINERO** y **MARILÓ SÁNCHEZ PÉREZ**. Serán los **Pajes** los niños **BLANCA BUENO REBOLLO** y **MANUEL REBOLLO PRIETO**. Actuará como **Pregonera** de los presentes festejos Doña **ISI SAYAGO CARRANZA**, periodista de Canal Sur Televisión. Los **Mantenedores** del acto serán la Señorita **ROCÍO CÁRDENAS FERNÁNDEZ** y Don **MANUEL ALBERTO MATEO MUÑOZ**.

A las 00'00 h. En la Caseta Municipal instalada en el **RECINTO FERIAL** del **PARQUE MUNICIPAL** (ver última página de esta Revista), velada amenizada por la **ORQUESTA CASABIANCA**.

— SÁBADO, DÍA 19 —

A las 11'30 h. **TRADICIONALES ENCIERROS** en la calle Pozonuevo, cedidos por los Sres. Báñez, García Palacios y Cuadri.

De 19'00 a 22'00 h. **TRADICIONALES FESTEJOS TAURINOS**. Se soltará una vaquilla para que sea toreada, cedida por el señor Acosta.

A las 23'00 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS BAZTER** y **CASABIANCA**.

— DOMINGO, DÍA 20 —

* Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS CASABIANCA** y **BAZTER**.

— LUNES, DÍA 21 —

* Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS EUROPA** y **COLORES**.

FIESTAS 1999

— MARTES, DÍA 22 —

* Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS COLORES** y **EUROPA**.

— MIÉRCOLES, DÍA 23 —

* Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS OZONO** y **MANHATAN**.

A la 01'00 h. Gran **FUNCIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES** en la Frontera del Río, a cargo del maestro pirotécnico Don Bernardo Camacho.

— JUEVES, DÍA 24 - FESTIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA —

A las 10'45 h. **RECEPCIÓN DE LAS AUTORIDADES**, de la **Reina de las Fiestas** y su **Corte de Honor de 1999** en el Ayuntamiento.

A las 11'00 h. **SOLEMNE FUNCIÓN DE IGLESIA** concelebrada, presidida y predicada por nuestro Párroco Don **CELESTINO GÓMEZ JALDÓN**, interviniendo en la misma la prestigiosa **CAPILLA MUSICAL** de Valverde del Camino, que dirige el profesor Don Antonio Garrido Gamonoso. Acto seguido, **EMOTIVA BAJADA DEL SANTO** y posterior **BESAPIÉS**.

A las 14'00 h. En la Caseta Municipal, Sesión Vermut. **I CONCIERTO DE MÚSICA SAN JUAN BAUTISTA**, ofrecido por el **AULA MUNICIPAL DE MÚSICA**. Dirigido por **José Dolores Pérez Coronel**.

A las 20'00 h. **FERVOROSA PROCESIÓN DEL SANTO**, por el itinerario de costumbre. Acompañada por el **Clero, Autoridades, Hermandades y pueblo en general**. Abriendo paso la Agrupación Musical «NTRA. SRA. DEL CARMEN» de esta localidad y acompañada por la Banda de Música «NTRA. SRA. DE LAS MERCEDES-MAESTRO ALONSO» de Bollullos Par del Cdo., y **gran tirada de globos** por todo el recorrido.

A las 23'30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las **ORQUESTAS MANHATAN** y **OZONO**.

A las 2'00 h. **GRAN GALA FÍN DE FIESTAS DE FUEGOS ARTIFICIALES**, en la Frontera del Río, a cargo del maestro pirotécnico Don Bernardo Camacho.

— DOMINGO, DÍA 27 —

A las 9'00 h. **VIII CONCURSO DE PESCA DEPORTIVA DESDE EMBARCACIÓN**, organizado por la Peña «La Mojarrita». Salida: Puerto El Vigía (Mazagón). Entrada a las 14:00 hs.

— MIÉRCOLES, DÍA 30 —

A las 16'00 h. Emotiva **SUBIDA DEL SANTO** a su Altar.

-Durante todo el mes de junio se celebrarán distintas **COMPETICIONES DEPORTIVAS** de Baloncesto, Voleibol, Tenis y Billar en las pistas del Colegio Público y del Polideportivo Municipal.

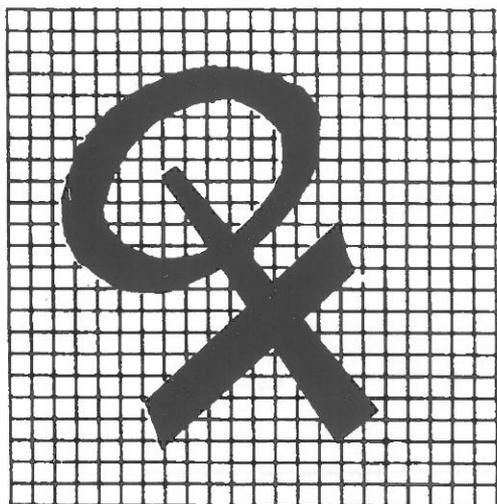
-Todos los días se interpretarán **ALEGRES DIANAS**, a cargo de la **BANDA DE MÚSICA «NTRA. SRA. DE LAS MERCEDES-MAESTRO ALONSO»** de Bollullos Par del Cdo.

-Los premios correspondientes al **Concurso de las Mejores Casetas Decoradas** de este año serán: 1º Premio: **40.000 Ptas.**, 2º Premio: **30.000 Ptas.** y 3º Premio: **20.000 Ptas.**

-Se instalará un **GRAN PARQUE DE ATRACCIONES** en el **RECINTO FERIAL** del **PARQUE MUNICIPAL**, donde se contará con una amplia **ZONA DE APARCAMIENTOS**, **SERVICIO DE SEGURIDAD y LIMPIEZA PERMANENTE**, así como varios **W.C. portátiles y contenedores**. La **ILUMINACIÓN ELÉCTRICA** será instalada por Don Juan Infante.

SAN JUAN DEL PUERTO y JUNIO de 1999

CENTRO DE ESTETICA INTEGRAL



C/ TRIGUEROS, 34
SAN JUAN DEL PUERTO
TFNO. 959 36 72 52
HUELVA

Rosa
Sancho



G I M N A S I O

NUESTRO NUEVO SERVICIO DE ACUPUNTURA Y NATUROPATÍA

Te esperamos

¡consúltanos!

ALMACÉN FRIGORÍFICO POLIVALENTE

CARNES BÁÑEZ, S.A.

San Juan del Puerto

Telfs.: 959 35 63 01

959 35 63 26

Fax: 959 36 74 43

Isla Cristina

Telfs.: 959 34 36 08

FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA



EL 18 AL 24 DE JUNIO DE 1999
SAN JUAN DEL PUERTO.

MUEBLES CAPILLA

ALMACÉN Y VENTA DE MUEBLES
CLÁSICO - MODERNO - PROVENZAL
TRESILLOS Y MUEBLE AUXILIAR

EXPOSICIONES

SAN JUAN DEL PUERTO
C/ TRIGUEROS, 100
TLFNO: 959 36 70 90

MOGUER
C/ SÁNCHEZ MORA, 6
TLFNO: 959 37 10 54
Y PZA. LAS MONJAS, 17

EL HIPER DEL SOFÁ Y DEL MUEBLE RÚSTICO

Saluda a la población en sus fiestas Patronales



**H
I
C
O
N
S
A**

Promovemos y Construimos

19 Viviendas (2, 3 y 4 dormitorios)
y locales en: Pleno Centro c/ Conde, 19
(Antigua Bolera)

DESDE 6.000.000 PTAS

VENTA: C/ Hnos. Álvarez Quintero, 15 – Tlf. 959 35 63 76

SAN JUAN DEL PUERTO
HUELVA

Las Últimas Fiestas del Milenio

Los últimos coletazos de la primavera hace que la rueda del calendario se detenga instantáneamente anunciando la llegada de unos días distintos a los normales. Entramos en los prolegómenos de la época estival, donde los días empiezan a ser más largos, y los rayos de sol se recrean mayor número de horas en nuestras calles y plazas. A nuestros hogares les toca el turno de la limpieza, donde además, la cal de nuestras casas reluce más y mejor que nunca. Llega Junio, y con él nuestras Fiestas Patronales de San Juan Bautista.

Por ser precisamente las últimas de estos veinte siglos, tenemos la mejor oportunidad (yo diría la obligación) para poder escribir entre todos en las páginas de nuestra historia local, las Fiestas de 1999 en letras de oro, de forma que nuestro respeto a las costumbres y tradiciones de un pueblo como el nuestro se haga patente, y la participación merezca ser destacada en la variada programación de actividades. El éxito y la experiencia de años anteriores, hace que nuestra confianza en vosotros ni siquiera se cuestione. Gracias a todos una vez más por ser como sois.

Todo está presto y dispuesto. El Ayuntamiento ha sabido cuidar al máximo y hasta el último detalle todos los aspectos de nuestras fiestas, haciendo un esfuerzo importante en el que han colaborado muchas personas. Nuestro pueblo abre por unos días el escaparate festivo más importante de la campiña onubense. Está listo y sin duda en las mejores condiciones para mostrárselo a los miles de visitantes. Un esfuerzo que debe servir para que todo salga como nuestra tradición manda, y por supuesto, nuestra gente merece. El acto de coronación, el Pregón, la Revista, los carteles, las Capeas, el recinto ferial, la iluminación, la música, los fuegos... en definitiva, las últimas fiestas del siglo veinte están a punto para el disfrute y la diversión.

Sería deseable que nuestra mente nos invitara por unos momentos a la reflexión de nuestras costumbres e identidades; de lo que lucharon nuestros antepasados por esta festividad; el grado de esfuerzo y compromiso que alcanzaron nuestros vecinos para poder mantener viva la llama de la fiesta cuyos orígenes desconocemos...



Por ello queridos amigos, dentro de unos días, cuando suene el último cohete, cuando la última vaquilla se recoja, cuando al cielo suban los últimos globos o cuando revolotee entre estallidos la última ruedecilla, ojalá sepamos darle la máxima importancia que tienen todos y cada uno de los actos de nuestras Fiestas, máxime este año en el que finaliza un siglo y además el segundo milenio. Así, cuando llegue el día veinticuatro por la noche, la Procesión habrá finalizado. Los fuegos de artificio llenarán de colorido nuestras marismas. Todo habrá concluido. Brindaremos por lo bien que todo salió y con el deseo de vivirlas otros muchos años.

Cuando esa primera mano sujete la brocha bañada en pintura y se deslice por el acerado de la Plaza de los Toros señalando entre un recuadro la consigna «Año 2000», podremos decir llenos de orgullo y esperanzas, que las fiestas del siglo veintiuno ya han comenzado.

Que San Juan Bautista nos acompañe en nuestra celebración. ¡Felices fiestas a todos!

JUAN ANTONIO RUIZ RODRÍGUEZ

Concejal de Cultura y Festejos



EL CAUSANTE DE MI EMOCIÓN

¡Ya llegan las fiestas de mi patrón!
Mi madre me compra los arreglos con ilusión.
Y cinco días de toros llenos de diversión.
Algo en el ambiente flota que alegra mi corazón.
Seguro que eres tú, San Juan Bautista,
el causante de mi emoción.

Elena Montiel Jiménez
3º Curso, Colegio Parroquial

SAN JUAN BAUTISTA
EN LA CALLE EL PRECURSOR

Ya se acerca Junio,
ya empieza a hacer calor,
ya se acercan las fiestas de mi patrón.
Siete días de alegría,
siete días de ilusión.
Del dieciocho al veinticuatro,
son los días que me divierto yo.
La coronación, las capeas, y
por último San Juan Bautista,
mi patrón.
Ya se escucha la música,
ya es veinticuatro,
ya está en la calle el precursor,
se recoge mi patrón,
y yo espero,
el año que viene con mucha ilusión.
¡Qué pena ya la fiesta terminó!
San Juan Bautista se recoge de la procesión.

Rosalía Silos Báñez
3º Curso, Colegio Parroquial

SAN JUAN BAUTISTA

Era un día de sol, un pequeño vientecillo
corría por las calles de San Juan.
Se aproximan las fiestas de nuestro Patrón.
Poniendo las vallas y echando la arena
por las calles, me lo paso mogollón.
Cuando empiezan las capeas,
me pongo muy contenta,
y cuando sale el patrón en procesión
yo me lleno de ilusión.
¡Viva San Juan Bautista!
¡Viva mi querido patrón!

María Márquez Romero
3º Curso, Colegio San Juan Bautista



¿QUIÉN ES SAN JUAN BAUTISTA?

Me llamo Joaquín y tengo 8 años. Las fiestas de mi Patrón son las más importantes y grandes de mi pueblo. El 18 de Junio empieza la fiesta, con la Coronación de la Reina y sus Damas de Honor. Del 19 al 23 son las capeas, estos son los días que a mí más me gustan porque mi padre corre detrás de las vaquillas y mi madre grita.

Y por último sale nuestro Patrón por las calles de San Juan. ¡Qué procesión más bonita! Lo que a mí me sorprende, es ver a esa gente descalza y con velas mirando al Santo. ¿Por qué?, le pregunto a mi madre. Porque van de promesa agradecen a San Juan Bautista algo que les haya concedido.

Y yo me pregunto, ¿tan importante es que puede hacer milagros?

¡Viva San Juan Bautista! ¡Viva!

Joaquín Palacios Camacho
3º A, Colegio Público

SOY SANJUANERA

Nací en la calle San José,
mi padre y mi hermano también.
Mi madre nació en la calle Huelva,
junto a mi abuela.
¡Todos somos sanjuaneros!
En el escenario,
con cuarenta días,
me monté,
para hacerle la ofrenda a San José.
Pasó abril y mayo,
y San Juan Bautista llegó.
A los toros fuí,
montada en una valla.
Los ví ir y venir.
24 de junio,
día de mi patrón.
Salió San Juan,
y yo montada en el carrito
estuve detrás.

Mª José Cárdenas Martín
4º Curso, Colegio Parroquial

SAN JUAN BAUTISTA

San Juan Bautista, mi patrón
el patrón de los mejores
como dice tu canción.
Ya llegan las fiestas
con casetas y demás,
yo me divierto mucho
con esta fiesta especial.
Salen las vaquillas,
y los mozos a torear,
y así se divierten mucho
con esta fiesta sensacional.
¡Viva San Juan Bautista»

Ismael Romero Villalba
3º Colegio Público



LAS FIESTAS DE MI PUEBLO

San Juan Bautista nuestro Patrón,
con las capeas mientras ilumina el sol.
Todas las gentes están contentas,
porque son las fiestas del precursor.
Por la noche,
nos vamos al recinto ferial,
que allí hay puestos y cacharritos
donde todos podemos disfrutar.
El día que termina la feria,
lo sacan de la iglesia en procesión,
la gente le aplaude y le dicen
¡Viva San Juan Bautista!,
¡Viva nuestro Patrón!

Gloria Minchón Jiménez
3º C, Colegio Público

MIS FIESTAS

Ya llega el mes de Junio
con sus fiestas de San Juan,
el tamborilero con sus tamboriles
no nos deja de llamar.
Ya está aquí el 18 de Junio,
la reina muy contenta está,
sentada en su trono
espera la llegada
de aquel día tan especial.
Ya nos esperan los toros,
en su calle de San Juan,
y torear las personas para chulear.

Gema Díaz Martín
4º Curso, Colegio Parroquial

LA FIESTA DE MI PUEBLO

Mi pueblo es bonito y alegre, pero cuando llega la fiesta del patrón, se alegra más. El 18 de Junio por la noche, es la coronación y el pregón. Cuando termina, los niños se van a los cacharritos y los mayores a las casetas. Los demás días por la mañana y por la tarde, las gentes corren con los toros, y por la noche los niños se montan en los cacharritos, y los mayores a la caseta municipal o a las demás casetas.

El día 24 de Junio sale el patrón a las 8:00 y se recoge a las 12:00, y la gente se pone muy contenta. El patrón San Juan Bautista, con su vestido tan bonito se luce por casi todas las calles y algunas gentes le dicen ¡viva San Juan Bautista!, y las personas le contestan ¡viva!. Después de la procesión la gente se van a los cacharritos y a las casetas.

Natalia Pérez Domínguez
Colegio Público



SAN JUAN

FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA 1999

BAUTISTA

LOS TOROS

Ya llega San Juan Bautista,
ya llega nuestro patrón,
este año no voy a los toros,
porque uno, un día, me cogió.
Porque un hombre le arrancó un cuerno,
porque casi se mete por los palos...
Pero no, este año no me los voy a perder,
me voy a la residencia y segura los veré.
La reina con sus damas y sus pajes,
los ven desde un tablero,
y un año vieron el guay
tropezón de un torero.
A la coronación si voy a ir,
y de cerca voy a ver
a la reina cómo es.

M^a Elena Palacios Rodríguez
4^º Curso, Colegio Parroquial

MI PATRÓN

Está llegando San Juan Bautista.
Todos los meses tengo algo especial,
pero en Junio ¡a disfrutar!,
con los cacharritos en San Juan.
Lo tradicional: las vaquillas y a torear.
El 24 la procesión con cohetes y tambor,
la fiesta terminó con fuegos artificiales,
para despedir a nuestro patrón.
¡Viva San Juan Bautista!

Elias Pérez
5^º Curso, Colegio Parroquial

DEL 18 - 24 Junio
SAN Juan del P T O



RECUERDOS...

Un día, abriendo mi baúl descubrí unas cosas que me guardartes tú. Una banda de reina, un capote «colorao» y una estampa de recuerdo de mi Patrón «engalanao». ¡Tantos años de historia! ¡Tantos años de devoción! Que le tiñe mi pueblo a nuestro Santo Patrón, Y el veinticuatro de junio de cada año, pasea por mi pueblo el que esperamos «to» el año. ¡Viva San Juan Bautista!

Gema Martín Rebollo
4º B, Colegio Público

LAS FIESTAS DE MI PATRÓN

Ya están aquí las fiestas de mi patrón,
se está respirando aire de verano
la primavera nos trae de la mano
este ambiente tan cargado de ilusión.
Al Santo se le reza con devoción,
el pueblo se siente más humano,
en la misa se dan un beso de hermano,
que nos muestra de la familia la unión.
Las vaquillas corren detrás de la gente
y algunos sustos nos pueden ocasionar
porque siempre hay algún mozo más valiente,
que pretende su gran valor demostrar,
y así la plaza completa está pendiente
y los músicos no paran de tocar.

M^a Isabel Martín-Toro Salas
4º C, Colegio Parroquial

LA FIESTA DE SAN JUAN BAUTISTA

Ya llegan las fiestas de nuestro Patrón,
yo lo veo salir con mucha ilusión,
siete días duran las fiestas,
cinco los toros, ¡menudo mogollón!
Nos lo pasamos genial con estas fiestas
¡vamos a disfrutar!
Y el 24 es el día del patrón.
Cuando sale en procesión,
me alegro pero lloro de la emoción.
Corre, corre sanjuanero
que la fiesta va a empezar.
¡Viva San Juan Bautista!
Y todos gritamos al Patrón ¡Viva!

Elisabeth Martín Camacho
5º Curso, Colegio Parroquial



POESÍA A SAN JUAN BAUTISTA Y A SUS FIESTAS

Llegan mis fiestas,
las fiestas de mi patrón,
todo el pueblo fuera,
a recibiro con ilusión.

Los toros en la plaza,
corren con dolor,
mientras la gente los ve
con gran temor.

Llegan mis fiestas,
las fiestas de mi patrón,
y yo voy a recibirlo
con gran ilusión.

La gente va corriendo,
alegre hacia el balcón,
a recibir a San Juan Bautista,
a recibir a mi patrón.

¡¡Vivan mis fiestas!!
¡¡Viva mi alegre patrón!!

SUEÑO CÓMO SERÍA MI PUEBLO

Yo en primer lugar soñaría con que el río aquel contaminado, el que está allí al lado del colegio, se volviera como antes, con el agua limpia y con los peces de colores. Quiero que San Juan del Puerto sea como antes. ¡Viva! diría si fuera realidad mis sueños.

Noemi Sosa Cordobés
5ºA, Colegio Público

Mª del Rosario Montiel Jiménez
5º Curso, Colegio Parroquial

ESCRITO SOBRE MI FIESTA

La fiesta que más me gusta es la de San Juan Bautista, además me lo paso muy bien. El acto que más me gusta es la Coronación, las lágrimas de la nueva reina hacen que el acto sea aún más bonito y mejor.

Los cacharritos también son muy divertidos, las personas van de caseta en caseta, pero los niños nada más que piensan en lo que antes he nombrado, los cacharritos.

Peró llega el último día de las fiestas, me pongo triste y a la misma vez contenta, porque ese día veré a mi patrón San Juan Bautista.

Peró aunque se acaben los días de fiesta, con mucho cariño le digo a mi Patrón, adiós.

¡Viva San Juan Bautista, que es mi patrón!

Mª Adelaida Campaña de la Luz
5ºA, Colegio Público

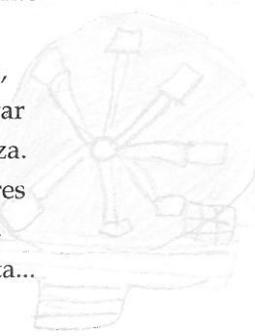


LAS FIESTAS

¡Qué bonito está mi pueblo!
no se puede ni contar
cuando llega el mes de Junio,
con las fiestas de San Juan.
En la calle Pozonuevo
ver las vaquillas correr,
calle arriba, calle abajo,
sin que las pueda coger.
Más tarde, al anochecer
vamos al recinto ferial
donde te puedes encontrar
cacharritos, tómbolas,
puestos y muchas cosas más.
Los mayores se encuentran
en la caseta municipal,
para tomar un par de copillas
y luego, a bailar sin parar.
Llega el último día,
el de la gran ilusión.
El día veinticuatro
el que sale nuestro Patrón.
¡Viva San Juan Bautista!
¡Viva nuestro Santo Patrón!

Ana Barroso Rodríguez
6º Curso, Colegio Parroquial

A MI PATRÓN

Ya se nota,
ya se siente,
que las fiestas de mi pueblo
se aproximan velozmente.
El aire huele a azahar,
el pueblo se despereza,
sintiendo que va a llegar
las fiestas y su grandeza.
San Juan Bautista tú eres
de los santos el mayor,
profeta más que profeta...
como dice tu canción.
En las mañanas de Junio
ya suena el tamboril
que con sus alegres dianas
nos anuncian que va a venir.
En esos días de fiesta
yo me lo paso muy bien,
viendo las Damas y su Reina,
viendo los toros correr,
donde los mozos del pueblo
se divierten a placer.
En el recinto ferial
la noche parece de día
con los fuegos artificiales
y las bombillas «encendías».  
Hasta que el día 24,
día de nuestro santo Patrón,
en solemne ceremonia
nos reunimos en su honor.
¡Viva San Juan Bautista!

Claudia Romero Villalba
6ºB, Colegio Público



AÑORO LAS FIESTAS DE SAN JUAN

MI PUEBLO EN FIESTA

¡Qué bonito está mi pueblo,
qué bonito es mi Patrón!,
por eso los sanjuaneros
lo esperamos con ilusión.
El 18 de Junio comienzan las fiestas,
coronando a la Reina
y a su Corte de Honor.
Las madres vibran de emoción,
mientras el pueblo aplaude con alegría,
al ver lo guapas que son.
Del 19 al 23 la calle Pozonuevo
está a rebozar,
mañana, mediodía y tarde.
No dejan de llegar
gente forastera para vivir con San Juan
estas maravillosas capeas,
sin dejar de beber y cantar.
El 24 por la mañana,
mi Patrón baja del altar
con esos ojos negros
que no paran de brillar,
velando en el templo está por todos
los sanjuaneros un año más.
¡Viva San Juan Bautista!

Manuel Jesús González Méndez
6º Curso, Colegio Parroquial

Una tarde soleada
en la fiesta de San Juan
vienen las vacas cansinas
hartas de caminar.
Los chavales como locos
por poderlas torear
el sueño del sanjuanero
y el deseo de San Juan.
Ya se acerca el día,
el día de emoción,
que sale engalanado,
nuestro moreno Patrón.
Enlagrimados los ojos
despedimos a San Juan,
hasta el año que viene
con damas por coronar.

Alicia Lorenzo Márquez
6º Curso, Colegio Parroquial

A MI PATRÓN

Morena tu piel es,
tus ojos negros son,
flor de las flores
eres un gran Patrón.
¡Viva San Juan Bautista!

Juan García Jiménez
6ºA, Colegio Público



LA PREOCUPACIÓN DE LOS TOROS

Todos los toros estaban temiendo que llegaran las capeas, ya que sólo quedaban tres días. Todos se preguntaban quiénes serían los desafortunados que elegirían este año.

Una golondrina que estaba presente y se había enterado de la conversación dijo: «No queréis que os eligan, ¿no?, pues no dejad de comer, engordad y llevaros todo el día tumbados».

Los toros hicieron caso a la golondrina y dio resultado. Pesaban más que antes.

Llegó el día y vinieron a elegir a los toros para las capeas. Los hombres intentaron elegir a los mejores, pero no podían escoger a ninguno porque estaban hechos unos vagos. Habían engordado tanto, que no podían con ellos. Así que decidieron no cogerlos ese año porque sería un aburrimiento, no podían con su pesado cuerpo, por lo que se suspendieron las capeas de ese año.

Entonces ese año se quedaron sin capeas y todos estaban burridos. La golondrina les explicó a los sanjuaneros que los toros no querían asistir a las capeas porque los maltrataban. Los sanjuaneros se dieron cuenta de lo que le han estado haciendo todos esos años atrás y decidieron pedir perdón por lo que habían hecho, y le prometieron que no los maltratarían más, que se divertirían juntos dando unos lances toreros, y nada más.

Y así fue cómo los sanjuaneros aprendieron a tratar a todos los animales.

LAS FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA

San Juan Bautista
de mi pueblo eres patrón,
precursor de Jesucristo
porque así lo quiso Dios.
Los sanjuaneros te adoran
te quieren de corazón
en los días de tu decena
todos te muestran su amor.
El día veinticuatro
en solemne procesión
te sacamos por el pueblo
y nos da tu bendición.
Para que no falte nada,
seis días de diversión,
empezamos el dieciocho
con reina y coronación.
Cinco días de capeas
como es la tradición
en la calle Pozonuevo,
lo pasamos superior.
Por la noche en la caseta
en el recinto ferial
nos montamos en las atracciones
que no están nada mal.
¡Viva San Juan Bautista!

Esperanza Alcuña
6º B, Colegio Público

Carolina Romero Vilches
6º Curso, Colegio Parroquial



LAS FIESTAS DE MI PUEBLO

Todos los días del año
espero con ilusión
que lleguen las fiestas
de San Juan Bautista, «mi Patrón».
Cruzando estoy la calle Pozonuevo
donde ahora no hay nadie
pronto habrá cientos y cientos.
Las vacas que habrá por la calle,
del 19 al 23 hacen que esté orgullosa
de los sanjuaneros y de mi patrón también.
Y entre palos y andamios, entre gentes allí,
ví un chiringuito con lomitos y sardinas,
y el rebujo sanjuanero que es tan famoso aquí.
Luego me voy a mi casa, a comer y a salir,
porque de nuevo por la tarde,
a las capeas voy a ir.
Y cuando terminan las capeas de la tarde también,
de nuevo como y me arreglo
y me voy con mis amigos por ahí,
a las casetas y cacharos que estas fiestas son
para quien se quiera divertir.
¡Viva San Juan Bautista!
¡Vivan las fiestas de nuestro Patrón!

Alicia Sosa Cordobés
2º A

MI PATRÓN

Ya llega el 10 de Junio
la decena a nuestro Santo Patrón,
las banderas ondean en la torre
la festividad del precursor.
San Juan Bautista tu eres,
de los santos el mayor,
por eso los sanjuaneros
te cantan con devoción.
A este pueblo de tu nombre
dale amparo y protección,
haya suerte en las capeas
para verte en procesión.
Ha llegado el 24
el día de la Función,
el día más esperado
por ser nuestro Santo Patrón.

Mayte Minchón Márquez
2º A

¡VIVAN LAS FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA!

¡Qué fiestas son las de San Juan!
Entre las primeras siempre están.
¡Qué capeas!
Todos se divierten en ellas.
Toros de los Báñez y de la Torre,
son de calidad principal.
¿Queréis música?
Pues id a las casetas en el recinto ferial,
y juega encontrarás.
¿Y diversión?,
cacharritos al montón.
Rebujos y chicas, es lo mejor.
Las sanjuaneras dan colorido a las Fiestas
y más de una vez las he deseado,
menos mal que me he aguantado.
Todos los sanjuaneros tenemos el mismo deseo,
que sean las fiestas mejores
de todas las provincias de los alrededores.
¡Viva San Juan Bautista!,
digo yo elevando mi voz,
y todos responden con gran devoción
¡Viva nuestro patrón!

Juan Carlos García Moreno
1º B



MIS FIESTAS PATRONALES

A mi patrón
le quiero recordar,
que mis fiestas patronales
no se vayan nunca jamás.
Llega el 18,
todo el mundo a la plaza van
a ver a las damas
y a la reina coronar.
Llega el 19
y todos en la calle están,
en la calle Pozonuevo
la más bonita que está.
Por la noche todos bien vestidos van,
todos, vuelta arriba y abajo dan,
así todos los días
hasta que llega el 24.
Sale nuestro Patrón,
de la Iglesia de San Juan,
todos esperamos ese momento,
con alegría e intensidad.

Toñi Carrillo Méndez
2º C

YA HUELEN LAS CALLES A ALEGRÍA

Ya huelen las calles a alegría,
y se viste de guapo mi San Juan
porque este año como otro
sus fiestas van a llegar.
Todo empezará el 18
con las chicas guapas en la coronación
en la que se dirán reina y damas
que representará a nuestro patrón.
Del 19 al 23 por la mañana y tarde,
a correr en la plaza y calle Pozonuevo,
delante de las vaquillas que correrán de arriba abajo
detrás de las más valientes del pueblo.
Y por la tarde a la decena
a ir al patrón a rezar,
del 18 al 23 para avisarle
de que su día va a llegar.
Y por la noche con esas copitas de más,
es cuando llega la verdadera diversión;
aprovechas para estar con tus amigos
o montarte en alguna que otra atracción.
Y por fin el 24, día de nuestro Patrón
que es el día en que lo sacan a pasear,
y entre risas y llantos se escucha:
¡Adiós San Juan Bautista,
hasta el año que viene ya!

Melisa Trinidad Isla
2º B

LUSIÓN

Nos queda poco tiempo de espera y estamos tan tranquilos, como cualquier otro día, como si Junio no llegara nunca, como si el año no hubiera pasado y como si aún estuviéramos despertándonos de la mañana del 25., cuando todavía nos sentimos de fiesta. Pero ya todo ha acabado.

Una mañana me despertaré y estaré de nuevo en la calle, esperando ver salir las vaquillas, ver a niños y mayores, a jóvenes y no tan jóvenes correr tras ellas.

Y también poco a poco ver pasar la semana, la semana de Junio en la que perdemos la noción del tiempo y hasta el sentido común, la semana de Junio en la que el pueblo se viste de blanco, blanco pálido o blanco óseo, pero blanco.

Quizás sea el color adecuado para recibir al patrón de los patronos, o al rey de los reyes, quizás el color adecuado para verlo salir la tarde deñil 24. Toda la semana eperando ese momento, como si no llegara nunca, como si el tiempo se hubiera detenido o como si el reloj se hubiera parado.

Por fin sale por la puerta grande. Sin duda es el mejor, y hasta suena bien -¡San Juan Bautista, el mejor!-.

Pero se acaba, todo lo bueno se acaba pronto, ¿qué más dará? El año que viene lo esperaremos con las mismas ganas y lo veremos salir con la misma luz en los ojos, con la misma luz que lo veremos entrar este año. Le gritaremos cada vez con más emoción un profundo ¡¡Viva San Juan Bautista!!, ¡¡Viva Nuestro Santo Patrón!!

Gemma Aquino Montes
2º C



Revista infantil 99 - Instituto E. S. O. "Diego Rodríguez de Estrada"

YA LLEGA

Ya mi pueblo está cambiando,
el asfalto de las calles
y la plaza por arena,
pa que corran los chavales.
Ya llegaron las capeas
y to el mundo pinta sus casas
y le da cal a las fachadas
y a los bordillos de la acera.
Y por la mañana a las ocho,
el tamboril suena y nos levanta,
y los niños entusiasmados
ya no van más a la escuela,
y el pobre toro correrá,
aunque se canse y no pueda
y en la calle Pozonuevo
entre palos, gentes y arena,
sardinas en el chiringuito,
los rebujos y las cervezas.
Ahí nos damos cuenta
que han llegado las fiestas.
Llega el día 24,
ya no hay toros en la calle,
pero hay algo mejor
pero hay algo más grandee,
y es el sentir sanjuanero
porque sacan al patrón,
las damas y la reina.
Presencian con ilusión,
y algunas lágrimas en los ojos
pues llorando están de emoción.
Eso es el sentir sanjuanero.
¡Vivan las fiestas!
¡Viva el Patrón!

Sonia María González Romero
2º B

NUESTRAS FIESTAS

Al Patrón de este pueblo
le pido con sinceridad,
que no se pierdan las fiestas
del patriarca San Juan.
Son bonitas y alegres
llenas de luminosidad,
como la Iglesia se pone
cuando al patrón van a bajar.
Del dieciocho de Junio
al veinticuatro San Juan,
alegrando a los zagales
los toros por la calle van.
En la plaza los torear
y hasta de beber les dan,
y la banda de cornetas
el pasodoble tocará.
Se recogen los toros
la noche por delante está,
llegan los niños diciendo:
¡dame dinero, papá!

Gemma Peguero Salvador
2º C

CORRE, CORRE SANJUANERO

Corre, corre, sanjuanero
por la calle Pozonuevo,
que las fiestas patronales
están aquí de nuevo.
Del 18 al 24 de Junio
es la fiesta de mi patrón,
donde todos los sanjuaneros
disfrutamos un montón.
El día 18 es la coronación,
las damas están nerviosas
y los miembros del jurado,
elegirán a la más preciosa.
Las vacas van saliendo
y lomos y sardinas van ardiendo.
Llegó el día 24 que es el de mi Patrón,
que es el día con más emoción.
¡Viva San Juan Bautista!

Juan Antonio Prudencio Márquez
2º C



LAS FIESTAS DE SAN JUAN

Las fiestas de San Juan comienzan el 18 de Junio con la coronación que representa la belleza de esta localidad. El día 19, comienza la capea tradicional. En ella, San Juan Bautista sufre por más de un sanjuanero que con copas o sin ellas quieren dar la vuelta al ruedo. El 24 de Junio el pueblo de arrodilla ante él por la mañana en el besapié y por la tarde se llena de pasión con la solemne procesión.

M^a Ángeles Gil Pérez
2º D

NUESTRO GRAN PATRÓN

San Juan Bautista
qué gran patrón,
con tus ojos negros,
y tu rostro al sol.
Flor de las flores,
rey de mi corazón
y te digo de verás
que eres un gran patrón.
San Juan Bautista,
qué gran patrón,
lindo clavellín,
la gente te aclama
al son del tamboril.
¡Viva San Juan Bautista!

Juan Luís Núñez Sánchez
2º D

RECUERDOS DEL JORDAN

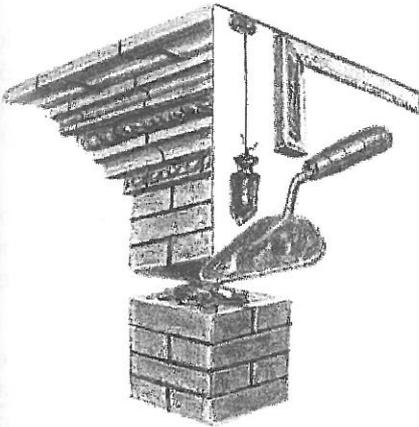
Con el Tinto a sus piés,
San Juan Bautista,
desde su altar
refleja en él
el bautizo del Jordán.
En San Juan del Puerto,
San Juan Bautista corona el altar
y el el Tinto derrama
su amor y caridad.
San Juan Bautista,
pide bondad
y para el Tinto libertad.

Manuel Jesús Onieva Rodríguez
2º D



JUBAMATOS S.L.

CONSTRUCCIONES



San Antonio, nº 4
Telf. 959 36 74 68
21610 san juan del puerto
HUELVA

ARIDOS Y TRANSPORTES

TINTO - SUR, S. L.

C/ Alonso Niño, 24

Tlfno: Part.: 959 37 04 19

MOGUER

PLANTA SAN JUAN DEL PUERTO
Ctra. San Juan - Moguer Tlfno: 959 35 65 89

FRUTAS KIKO HUELVA, S.A.

JOAQUÍN
ESTUDILLO
BUENO

R.G.S. 21.1808 - H
R.I.A. 21.014



ASENTADOR DE FRUTAS Y HORTALIZAS
NUEVA LONJA MUNICIPAL
PUESTOS 11-12 Y 14-15 • Telf. 959 22 73 04

ALMACÉN CRTA. SEVILLA-HUELVA. KM. 629
TELF. 959 35 65 20 - 959 35 65 98

SAN JUAN DEL PUERTO

1845: Barcos de flete salen del Puerto de San Juan

Dentro de los cereales, el trigo siempre ha sido el cultivo principal y clásico de la agricultura mediterránea y por tanto de la onubense en particular y se constituía en producto fundamental en la vida y la economía de esta provincia, ya que el pan de trigo era un elemento básico y simbólico dentro de la estructura ideológica del pueblo andaluz.



Antonio José Martínez Navarro,
Historiador

Realmente estaba la provincia onubense dotada de amplias zonas donde se cultivaba el trigo. Y una vez atendido su abastecimiento le era necesario vender el excedente. Pero, como todavía a mediados del siglo XIX no se contaba con una red ferroviaria, lo que hubiera supuesto rapidez y economía en el transporte, los pedidos que se les hacían a los productores onubenses tenían que ser necesariamente transportados en barcos.

Todavía este comercio se hacía, con la mentalidad avalada por el transcurrir de siglos, sin ninguna prisa, despreocupándose los dueños, patrones, maestros o capitanes de los buques por reducir ni un solo día la duración de sus viajes. La puntualidad no tenía importancia ni para vendedores ni para compradores.

Pero, ¿cuáles eran los puertos de embarque y destino de este trigo? ¿Qué barcos lo realizaban? Se puede decir que el trigo era casi exclusivamente embarcado en los puertos de Huelva y de San Juan del Puerto. El vino, otros productos agrícolas, pescados y mariscos eran izados a barcos anclados en el puerto de Huelva y otros de la provincia.

Situémonos en el puerto de San Juan del Puerto en un día cualquiera del mes de agosto de 1845 y observemos: En él varias embarcaciones esperan pacientemente tener su carga completa embarcada antes de emprender el viaje. Así, podemos ver al Falucho «San Francisco», patroneado por Manuel Vázquez. Es un barco muy viajero, de diecinueve toneladas matriculado en el puerto de Huelva con el número 87. Está terminando de cargar las cuatrocientas fanegas que desembarcará en el puerto tarraconense.

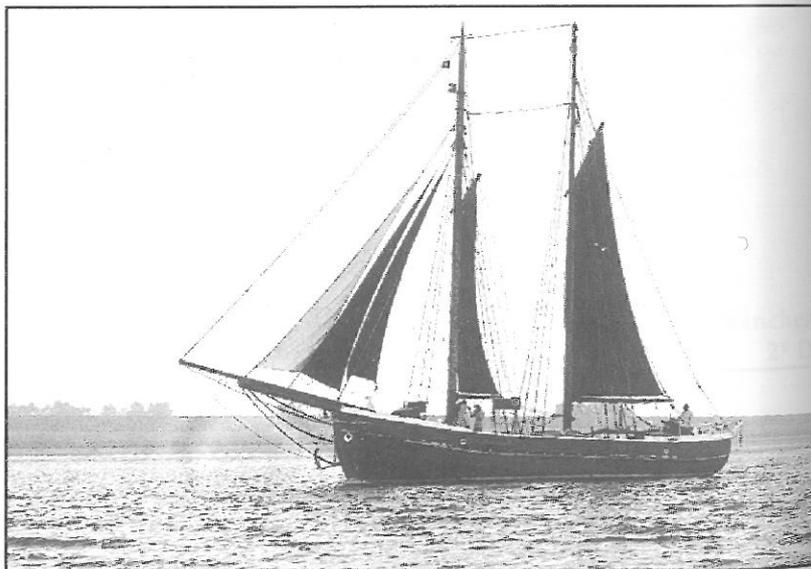
A su lado, cimbreado por las olas, ya cargado con seiscientos cincuenta fanegas y esperando el momento conveniente de la marea para zarpar, está el falucho «San Juan», de bonito porte y veinticuatro toneladas. Su patrón, Ma-

nuel García, parece meditar los peligros que le aguardan antes de avistar su destino, Tarragona.

A unos veinticinco metros de distancia, gesticulando órdenes el patrón del falucho «San José». José Barceló. Su barco es de pequeñas dimensiones, sólo catorce toneladas. Su varga es pequeña, únicamente doscientas veintidós fanegas. Su destino, Barcelona.

Entrando en la pequeña ensenada, se divisa a lo lejos el falucho «Dolores». Antonio Quintero, su patrón, viene satisfecho de atender el pedido que se le hizo de cien fanegas de trigo para Algeciras.

Horas antes habían salido de este mismo puerto el místico (embarcación costanera de tres palos, con velas latinas que se utilizaban en el Sur español) «San José», mandado por Patricio Bravo, patrón muy conocido también en la capital y conocedor de todos los secretos de la navegación, buque de grandes dimensiones y obligado a ir armado con una poderosa artillería y a disponer de una tripulación numerosa por si surge alguna eventualidad; y el laúd «San Antonio», de figura larga y angosta y de cincuenta y cuatro toneladas y cuatrocientas fanegas de carga, que navegan, cadenciosamente, a Rosas y Valencia, respectivamente.



Los pedidos que se hacían tenían que ser transportados en Barcos

(Datos obtenidos en el Boletín Oficial de la Provincia de Huelva nº 423, de fecha 24-8-1846.)

ANTONIO JOSÉ MARTÍNEZ NAVARRO

Historiador



Salón Recreativo Ballester

*Saluda a todos los vecinos de la
localidad en las Fiestas Patronales*

C/ Ríos, 8
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

FERRETERÍA - BRICOLAJE
Y PINTURAS

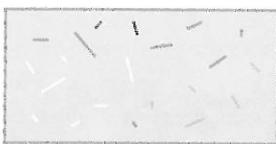
BLANCO

Máquina copiadora de llaves
Especialistas en Bricolaje

Les desea felices fiestas

Plaza de la Iglesia, 1 Telf. 959 35 63 59
San Juan del Puerto

**MÁRMOLES
VILURDE, s.l.**



Ctra. San Juan - Cáceres, Km. 1
(junto cementerio)

Telf.-Fax: 959 35 62 40

SAN JUAN DEL PUERTO
HUELVA



ALMACÉN DE PIELS Y CUEROS

Polígono Ind. Tartessos, C/ B - Nave 129
Telfs. 959 27 00 05 - 959 35 60 67
HUELVA

C/ Ríos, 4 - Telf. 959 35 60 67
San Juan del Puerto
(Huelva)

**Panificadora
San Juan Bautista
HNOS. SANTIAGO ÁVILA, C.B.**

**SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA
EN SUS FIESTAS PATRONALES**

C/ Pozonuevo, 55 - Telf. 959 35 61 74
C/ Juan de Robles, 8 - 1º D - Telf. 959 35 62 57
C/ Carmen, s/n. - Telf. 959 35 66 88
C/ Conde, s/n. - Telf. 959 35 66 06

SAN JUAN DEL PUERTO

**TEJIDOS, CONFECCIONES
Y CALZADOS**

RAYMA

Les desea a su distinguida clientela

FELICES FIESTAS

Le esperamos en c/ Huelva, 18
Telf. 959 35 60 08

SAN JUAN DEL PUERTO

'Del Ideario Educativo a la Integridad Humana'

Tras dos rúbricas con siglas seudónimas en ediciones anteriores, tiene a bien esta pluma, a solicitud del primer edil sanjuanero, enfrentarse como a menudo a la «terrible blancura» que denominara el eterno maestro Unamuno en *Cómo se hace una novela*, y contribuir con unas reflexiones a conformar este número anual de la última Revista del segundo milenio.

Consciente de que el soporte, el motivo y las fechas alentan y reclaman lógicos y sentidos lirismos «sanjuaneristas» y «sanjuanistas», voy sin embargo a orientar los hilos de tinta hacia cuestiones estrictamente educativas, quizás por un desliz obligatorio y devoto, que distan del preciso sincronismo festivo y que espero no resulten en demasía apendiculares.

Hemos de coincidir con Wolfgang Brezinka, pedagogo social, en que jamás en la historia de la humanidad se ha dado una distancia tan grande como ahora entre el estado del hombre al nacer y los rasgos y estados de personalidad que configuran a un adulto eficiente en la sociedad. Y esta eficiencia del hombre maduro se ha de entender como el ejercicio de la capacidad de diseñar y desarrollar un proyecto de vida coherente desde un equilibrio personal y desde el respeto a los derechos y libertades de los demás.

Pero también es cierto que ahora el trayecto a recorrer por el neonato hasta la mencionada madurez se ve más instigado que nunca por multitud de estímulos y reactivos ambientales que incrementan la posibilidad de equívoco y perjuicio. De ahí que las generaciones actuales y futuras precisen con urgencia una buena educación,

una educación de calidad que les lleve hasta una integridad humana.

La premisa de la educación como variable independiente de unas condiciones humanas íntegras, nos reclama la corresponsabilidad de todos en virtud de la «educatividad» consustancial a todo ser, a todo colectivo y a toda institución. Cada persona, grupo e institución posee la capacidad de influir, determinar, guiar, formar, extraer, hacer salir, conformar, ayudar, de ejercer en suma de agen-



La empalizada de la plaza repleta de público

te educador. Aunque según el perfil socio-cultural cada ente mencionado goce de mayor o menor compromiso en el ejercicio de la «educatividad», es constatable que desde los más variados roles, y con mayor o menor grado de conciencia, todos realizan, por tanto realizamos, constantes intervenciones educativas sobre contextos e integrantes personales.

Toda intervención educativa necesita como elemento previo inmediato unas políticas, unos canales de acción,



unos instrumentos normativos y funcionales, y como elemento también previo más remoto precisa un posicionamiento teórico, un discurso, una teología, una fundamentación, una ideología, unos propósitos, una dirección. De esta lineal secuencia del fenómeno educativo, discurso-política-intervención, es el primer parámetro el objeto hegemónico del subsiguiente comentario.

En el plano de las ideas rectoras, hay un consensuado diagnóstico de tres factores que perfilan, si no una sociedad en crisis como la define Brezinka, sí una sociedad con alto grado de perfectividad. Estos factores son el racionalismo, el individualismo y el hedonismo. Esta palabra gráfica quiere señalar la necesidad y el deber de acentuar unas bases ideológicas alternativas a las diagnosticadas, que derive en consiguientes y consecuentes políticas educativas personales y sociales, y en prácticas educativas individuales, colectivas e institucionales que tiendan con infinitud hacia un desarrollo integral del ser humano.

Estos son los fundamentos del trueque parcial de idealario al amparo de reconocidos pensadores pedagógicos y filosóficos:

-Ante el racionalismo que sobreestima unilateralmente la inteligencia, el intelectualismo y el cientificismo, alce-mos los sentimientos, los valores, la espiritualidad y la moral. «*El que no dirige su espíritu sabiamente, no tomará nunca el camino derecho*», afirmó al respecto en el siglo XVII el británico John Locke.

-Frente al individualismo que pondera con acento los intereses del individuo que lleva a una insubordinación de la norma legítima, a egoístas miopías y a desconsideraciones ajenas, situemos con beligerancia sustitutoria en las estructuras mentales la solidaridad, la igualdad, la paz y la justicia. «*Donde Dios no puso diferencias hay que procurar que no existan*», sostuvo en el siglo XVII desde unas creencias que comparto, el moravo Jan Amos Comenius,

considerado por acreditados autores el educador por excelencia.

-Ante el hedonismo que sobrevalora el placer sensible y el disfrute material que conlleva una insatisfacción permanente y una incapacidad para enfrentarse a la vida y a sus dificultades, alimentemos el pensamiento de ascesis, autodisciplina, de templanza y de autocontrol. «*Uno de los grandes problemas de la educación es conciliar la sumisión con la facultad de servirse de su voluntad*», es la ética del «deber por el deber», la ética del «esfuerzo» del alemán Inmanuel Kant en el siglo XVIII.



Las vacas ya están en el camión. Ahora, toca el aperitivo

Estos podrían ser algunos principios constituyentes de un ideario educativo, principios a veces oídos, escritos, proclamados, divulgativos, pero no en todas ocasiones traducidos y ejercidos. De asumirse con valentía y honestidad se traduciría en políticas y praxis educativas conducentes al desarrollo integral de cada ser humano. Es así como alcanzaría las más altas cotas de confirmación la conocida y sucinta definición de educación del acreditado pedagogo contemporáneo Ricardo Nassif, «la educación es la acción de un hombre cabal sobre un hombre total». Mantengámonos pues en constante lucha por ser cabales, una modélica base para hacer de los demás «hombres totales».

HELIODORO MANUEL PÉREZ MORENO

Ldo. en Filosofía y CC. de la Educación



FONTANERÍA CARDÓ

Instalador fontanero autorizado
agua y gas

Presupuestos sin compromiso

Prado de San Sebastián, nº 45
Telf. 959 36 73 86
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

Cafetería LA PERLA

Exquisito café - Tapas variadas
y Platos Combinados

AMBIENTE SELECTO

*Saluda a su distinguida clientela
en sus Fiestas Patronales*

C/ Dos Plazas, 18 Telf. 959 35 63 09

SAN JUAN DEL PUERTO

Panificadora Ntra. Sra. del Rocío
Hnos. Aquino Santiago

Les desea Felices Fiestas

C/ Pozonuevo, 6
C/ Real, 43
C/ Avenida Andalucía, s/n.
C/ Miramar, s/n - Telf. 959 35 61 06

San Juan del Puerto
(Huelva)

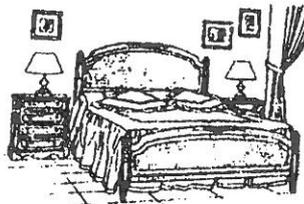
JUAN AMADOR MÁNTARAS DÍAZ

TAXIS - TRANSPORTES

Telf. Móvil 608 12 23 37
Telf. Part. 959 35 63 41
Telf. Parada 959 35 62 77

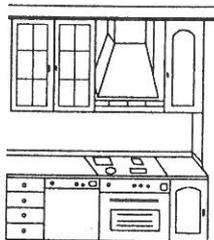
Plaza de España, 1 3º Izquierda
SAN JUAN DEL PUERTO

MUEBLES



C/ Conde, 9
C/ Real, 42

TELF. 959 36 73 17



DOMINGUEZ

S. JUAN DEL PUERTO

**500 m² de Exposición de
Muebles clásicos, Modernos y Rústicos
Gran surtido en cocinas a medidas**

'Para el Recuerdo



GARAJE

Ntra. Sra. del Carmen

Saluda

*A TODOS LOS VECINOS DE LA LOCALIDAD
EN LAS FIESTAS PATRONALES*

IDELFONSO GARCÍA SERRANO
C/ Nogales, s/n
SAN JUAN DEL PUERTO

BAR

ANTONIO

**Saluda a su distinguida clientela
y visitantes en estas Fiestas**

C/ Dos Plazas, 2
Telf. 959 35 61 40

SAN JUAN DEL PUERTO

CAFETERIA

LARA

EXCELENTES Y VARIADAS TAPAS

Francisco Ramos Márquez

C/ Real, 32
SAN JUAN DEL PUERTO

JOSÉ MARTÍN SOSA

**Almacén de Chacinas, Quesos
y Coloniale al por Mayor**

C/ Trigueros, 9 • Telf. 959 35 60 07

SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)

Bar

LOS GALLEGOS

Luis Mántaras Díaz

Calidad y servicio

Plaza España, 14 - Telf. 959 35 61 09

SAN JUAN DEL PUERTO

MADERAS Y TABLEROS

LA PALMA, S. L.

Vendimiadores 18 y 20 Telf. 959 40 09 81
Fax: 959 40 08 20

*Maderas, Tableros, Puertas, Cercos,
Tapajuntas, Tablex, D.M. Etc..*

LA PALMA DEL CONDADO

'La tragedia es inevitable, y el vivir también'



Varios componentes del Taller Municipal de Teatro "El Buitrón" en uno de los ensayos

Lo que llamas real, aquello que es tangible, es herencia de lo que se puede tocar y esto no está lejos de la magia del ser, de nuestra fantasía, de la imaginación, creatividad, inocencia, recuerdos...; los valores morales se rompen y vuelven a fluir en el confuso vuelo de nuestro pensamiento.

No existe un mundo solo y es extendible para toda una vida, por mucho que creas estar solo, que apagues la luz, te escondas en un rincón y cierres todas las ventanas y todas las puertas, puertas y puertas...

Seguirás estando acompañado. ¿Por qué la lucha constante de conseguir el aislamiento, el abandono, el desprecio?

«Soy el hombre más solo del mundo, ¡qué despreciable soy, qué infeliz... Esta vida es una mierda!. ¡¡Pues no!! Todo es una acumulación de impotencias. Es mentira y la vida de una persona es una vida de otros, esto es inevitable. Si además seguimos pensando de esta manera, es tal y como decimos en el teatro... es una farsa.

Creo que la tragedia bien llevada, nos aproxima a descubrir la puerta de la verdad y la fantasía. «Uno, dos y tres, ¡ahí voy!» El teatro está abierto durante todo el año. No tengáis miedo al monstruo que llevamos dentro, que a lo mejor, es más simple que un ratón blanco.

No quieras decir «no»... y seguirás estando acompañado de amor y fantasía.

Os saluda,

DANIEL HIDALGO CARNERERO
Monitor de Teatro



El Ferrocarril de Riotinto en San Juan del Puerto



Puente de la línea férrea de Riotinto sobre el arroyo Candón

El año pasado se celebraba el 150 aniversario de la inauguración del primer ferrocarril en España, sin embargo también fue el año del desmantelamiento de la línea férrea entre Riotinto y Huelva.

A lo largo del Siglo XIX hubo varios proyectos para la construcción del ferrocarril, pero todos ellos fracasaron. Con la compra de Minas de Riotinto por un grupo financiero inglés en 1873, se firmaba el acta de constitución de una nueva compañía extranjera, la denominada «The Rio Tinto Company Limited». Esta compañía tenía un ambicioso proyecto para el resurgimiento de las minas riotinteñas, entre las medidas adoptadas destacan: la edificación de casas para obreros porque la masiva explotación de las minas iba a requerir mayor cantidad de mano de obra, se impone la moderna minería a cielo abierto, introducción de modernas tecnologías que aseguraban una extracción rápida y una reducción de costes y finalmente la construcción del ferrocarril entre las minas y el puerto de Huelva. La empresa minera pretende con la línea férrea transportar la mayor cantidad y lo más rápidamente posible el mineral de las minas al puerto, porque el antiguo sistema de transportes

de mineral, a través de caballerizas, era antiuado y costoso. El ferrocarril Riotinto-Huelva empezó a construirse entre 1873, año de la fundación de la sociedad minera, y 1875, fecha del primer tren que hizo el trayecto entre Huelva y Riotinto. Con todas estas reformas puestas en práctica por la compañía minera, se convertiría dicha empresa en la más importante del mundo en pocos años.

En septiembre de 1873 se presenta, en el ayuntamiento de San Juan, Francisco Ballesteros y Fuentes, apoderado de los señores Sundheim y Doetsch, representantes de la recién creada sociedad «Riotinto Company Limited». La visita tiene como propósito hablar de sobre los terrenos que han de ocupar las vías del ferrocarril de Riotinto. Este apoderado declara a la corporación que la línea férrea ue se va a construir es definido de «utilidad pública» y para esto solicita del ayuntamiento sanjuanero la concesión gratuita de los terrenos de propios a la compañía minera de Riotinto. Además, dicho representante de la empresa acompaña a dicha solicitud los planos especificando el terreno por donde se construiría dicho ferrocarril, para tal fin se necesitaba 40 metros de ancho, o sea 20 metros por cada lado del eje de la vía. La corporación se reúne para estudiar dicha propuesta, al finalizar dicha reunión el ayuntamiento la rechaza por «...la pobreza de este vecindario en general y la falta completa de recursos de este municipio...». Seguidamente lo que se intentará buscar es un acuerdo entre el apoderado de la empresa minera y el ayuntamiento para la compra-venta de los terrenos que deben ocupar las vías. Así, el representante de la compañía ofrece por estos terrenos la cantidad de 8.000 reales. Después de este ofrecimiento, la corporación se vuelve a reunir y acepta mayoritariamente di-





Estación y Casilla de la compañía de Riotinto en San Juan

cha propuesta «...en razón a la cantidad y calidad de los terrenos...». Sin embargo, este acuerdo entre las dos partes implicadas no fue ratificado por el Director General de Administración del Ministerio de la Gobernación. Para éste último, el término de «utilidad pública» no quería decir que los terrenos que debían ocupar la línea férrea fueran dados a la empresa gratuitamente ni que hubiera un acuerdo de compraventa entre la compañía y el ayuntamiento. Sino que se tenía que llegar a un punto intermedio entre las dos anteriores propuestas, o sea a una especie de indemnización de la compañía al ayuntamiento.

Las personas que tenían propiedades donde estaba planificado pasar el ferrocarril, tuvieron 15 días para exponer las reclamaciones que creyeran pertinentes sobre las expropiaciones. De los 28 propietarios implicados en dichas expropiaciones ninguno hizo reclamación alguna en dicho plazo.

Después de este problema sobre los terrenos, empezó a construirse la línea férrea entre Riotinto y Huelva. Además de la vía en sí se construyeron puentes y edificios a lo largo del térmi-

no municipal de San Juan. Entre estos destacan: el puente de mampostería y la desaparecida estación de Candón, diversos puentes que se erigieron para salvar pequeños arroyos, la casilla del guarda barrera en el cruce con la carretera que va hacia Moguer y la estación y la casilla de la compañía en San Juan.

El ferrocarril de Riotinto llegó a transitar un siglo por nuestro pueblo, 1875-1974, año en que se clausuró el Muelle de la compañía en Huelva.

De los tres ferrocarriles mineros más importantes de la provincia onubense, San Juan del Puerto ha tenido el honor de que dos de ellos, Buitrón y Riotinto, han pasado a lo largo de su historia y a la memoria colectiva de los sanjuaneros.

JOSÉ MANUEL MÁRQUEZ ROMERO

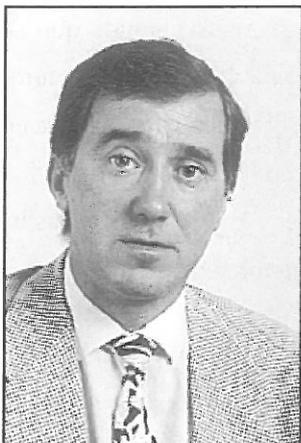
Licenciado en Historia



Casilla del guarda-barreras en el cruce de la carretera que va hacia Moguer y tramo de vía de Riotinto ya desmantelado. Al fondo San Juan del Puerto



'San Juan del Puerto, Huelva Información y R. N. E.



José Luis Camacho Malo

Desde la Alcaldía de San Juan del Puerto, mi buen amigo Paco Orta me solicita un año más, la colaboración literaria para la Revista que en honor a San Juan Bautista se edita hace más de 25 años, y lógicamente, quiero estar presente, tanto por la amistad que me une con su máximo edil, como por esos momentos inolvidables que me hacéis vivir los sanjuaneros cada vez

que me acerco a vuestra población.

Han sido muchos y entrañables los días que he tenido la oportunidad de vivir con todos sus habitantes, fechas señaladas, unas a nivel personal y otras de manera profesional, pero en esta ocasión, voy a contar algunas de las experiencias vividas a través de los medios de comunicación en los que he prestado o sigo prestando mis servicios, concretamente en Huelva Información y Radio Nacional de España.

Fue en la década de los 80 y principios de los 90 cuando más en auge estuvieron los carnavales en San Juan del Puerto, con ese inigualable *entierro del palmito*, y fueron muchos los días en que compartí con todos ustedes esa alegría que lleváis dentro y de la que hacéis partícipes a cuantos foráneos se acercan a la localidad. A través de las ondas de Radio Nacional tuve la oportunidad de llevar a toda la provincia, momentos realmente espectaculares, donde la colaboración de los amantes de estas fiestas hizo posible que estos carnavales ocuparan un lugar de privilegio entre los mejores, y pudimos disfrutar de esa pugna competitiva pero bonita de *Arriaos* y *Carrigüelas*, por citar algún ejemplo y gozar con esa sátira de la que comparsas y chirigotas hacían gala. De aquellos programas en directo, tanto en las peñas como en las actuaciones de las agrupaciones, guardo un recuerdo imborrable, como así mismo, de los comentarios que se suscitaban posteriormente cuando en Huelva Información se publicaban las críticas de las actuaciones. Y es aquí, cuando tengo que hacer un paréntesis para dar un fuerte aplauso a todos los carnavaleros,

pues a pocos he visto aceptar la crítica con tanta deportividad.

Pero tengo que reconocer también, que en las Fiestas que ahora estamos celebrando en honor al Patrón San Juan Bautista, he tenido la oportunidad de conocer y entrevistar a muchísimos artistas a nivel nacional y con el pretexto de que ellos venían a actuar y alegrar unas fiestas que ya son alegres de por sí, yo aprovechaba la ocasión para reflejar sus opiniones en el periódico de Huelva, lo cual enriquecía mi trayectoria profesional. Pero claro, para tener acceso a gente como María del Monte, por ejemplo, siempre contaba con la ayuda inestimable de cuantos componían la comisión de festejos del Ayuntamiento, quienes me facilitaban las gestiones para que todo me fuese mucho más cómodo, y aunque siempre se lo agradecía particularmente, ésta es una buena ocasión para hacerlo públicamente.

He corrido en las capeas, he disfrutado en las fallas y os puedo asegurar, y para ello sólo hay que repasar la hemeroteca de Huelva Información, que siempre he puesto todo lo que llevo dentro para transmitir a toda la provincia la grandeza que las mismas encierran, cosa que era y es fácil, pues cuando estás en San Juan del Puerto, se contagia ese sentir que tienen sus nativos con sus cosas y resulta sencillo el contarlos a los demás.

Pero como esta colaboración a vuestra/nuestra Revista ha ido dedicada a algo de mi experiencia en los medios de comunicación, quiero y debo recordar que San Juan del Puerto ha sido cuna de grandes periodistas y pioneros en el mundo de la radio fundamentalmente, y a modo de ejemplos, mencionar a Paco Mora, Paqui Díaz, Pepe Quintero, Paco Vadez, Jesús Quintero y cómo no, a Juan Bautista Cartes Pérez, con todos he tenido la suerte de trabajar, y os puedo asegurar que aprendí bastante y que guardo de ellos un recuerdo imborrable.

Ahora sólo me resta desear a todos unas felices fiestas, y que sigáis igual de hospitalarios, es un patrimonio de tenéis y bandera que debéis ondear con orgullo.

JOSÉ LUÍS CAMACHO MALO
Diario Huelva Información



¿Quién, Juan?



Bella estampa de nuestro Santo Patrón a su paso por Dos Plazas

¿QUIÉN, JUAN?

San Juan Bautista, qué primor lozano
nos ha dejado de rica fortuna,
bañado con el azul de la luna
el impresionante pintor Tiziano.

A ver cuándo surge el pincel hermano,
viéndote en los brillos de tu laguna.
O rezando sin parar por la duna,
acariciando cáscaras tu mano.

¿Quién te pondrá esa cruz estilizada?,
¿quién esa piel como único vestido?,
¿quién ese divino toque de acierto?

Tendrá que ser un alma enamorada,
en busca del corderillo perdido:
¡Sin duda, ha de ser de San Juan del Puerto!

LUÍS ROMAY G. ARIAS



San Juan Bautista, 1999



89

San Juan del Puerto



CERVEZA MAHOU

Central lechera Asturiana, Covap,
Zumos, Agua Sierra de Jaén,
Coca-Cola, Fanta, Tinto Castillo de
Gredos, Vinos del Condado, etc...

DISTRIBUIDOR OFICIAL

EMETERIO SÁNCHEZ RENGEL

Cañete, 2 - Telf. 959 36 71 56
SAN JUAN DEL PUERTO

DROGUERÍA PINTURAS EL ÁLCAZAR, S.L.

VENTA Y APLICACIÓN
DECORACIÓN INDUSTRIA

PLAZA DE LA SOLEÁ, 1
SAN JUAN DEL PUERTO

Transportes de Celulosas
y Maderas, S.A.

TRACEMA, S.A.

C/ Carmen, nº 11
21610 SAN JUAN DEL PUERTO

Telf. 959 356262

Fax 959 356232

SUPERMERCADO "EL ROCÍO"

Plaza de España, 2

Telf. 959 35 62 31

SAN JUAN DEL PUERTO



Capricho

ARTÍCULOS DE REGALO
LISTAS DE BODA

Saludamos
al pueblo de San Juan del Puerto
en sus tradicionales Fiestas

c/ Real, 25
SAN JUAN DEL PUERTO

Pescadería CANEA

Pescados y Mariscos frescos de la costa

"Precios muy Populares"

Carnicería J. M. CARDEÑAS

Carnes frescas de Pollo, Cerdo, Ternera y Cordero

Especialidades en revoltillos y cerdo ibérico

¡¡Felices Fiestas Patronales!!

Les atenderemos en c/ Toneleros s/n. (esquina c/ Carmen)

Telfs. Pescadería 959 35 65 61
Carnicería 959 36 79 77

GATEA

Asesoría Fiscal y Contable

JOSÉ LUIS PÉREZ BELTRÁN

Camilo José Cela, 2 - Bajo
Telf. 959 36 75 09 / Móvil 670 42 17 69
SAN JUAN DEL PUERTO
Huelva

GRUPO BANCO SANTANDER

Agente Colaborador

JOSÉ LUIS PÉREZ BELTRÁN

Camilo José Cela, 2 - Bajo
Telf. 959 36 75 09 / Móvil 670 42 17 69
SAN JUAN DEL PUERTO
Huelva

PREVISIÓN ESPAÑOLA

Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros

Agente: JOSÉ LUIS PÉREZ BELTRÁN

Camilo José Cela, 2 - Bajo
Telf. 959 36 75 09 / Móvil 670 42 17 69
SAN JUAN DEL PUERTO - Huelva

¡Felices Fiestas!

'Pasión Sanjuanera

Abrid las puertas hermanos,
que la hora ha llegado.
Tarde de Sol, golondrina y azahar,
espera a nuestro Cristo en su largo caminar.
Caminar lento, lento pero valiente, lento sin cesar.
Abrid las puertas hermanos que quiere salir ya;
ya no puede esperar más,
impaciente está por bendecir las calles de San Juan.
Un San Juan cristiano, marinero y mariano,
un pueblo cristiano de los de verdad,
si lo quieres comprobar, sólo tienes que mirar,
mirar las calles «abarrotá» de mujeres de mantilla
acompañando a su Cristo por las calles de San Juan
calles sanjuaneras que nada tienen que envidiar
míralas: Pozonuevo, Trigueros, Carmen, Toneleros, Ríos,
Labradores y Real
cada una con ese algo especial, especial para los sanjuaneros,
y para los que nos vienen a visitar, que no sé por qué, pero volverán.
Virgen de los Dolores ¿qué tienes, que a los sanjuaneros haces llorar?
Son tus ojos, son tus manos, son tus lágrimas por ver a tu hijo caminar,
un caminar hacia la muerte y que nadie lo podrá impedir,
porque es voluntad del Padre y tiene que ser así.
No llores más, que con tus lágrimas
inundarás las calles de San Juan,
pero las inundarás de Pasión y fervor popular, no de tristeza y soledad.
Virgen de los Dolores no llores más, que el Domingo va a resucitar.

...A los cofrades de San Juan.



La Virgen de los Dolores a la salida del Templo Parroquial





El tamboril rociero tocando para la Decena de San Juan Bautista

Tengo un sobrino que a menudo me pregunta que qué pasaría si algún año coincidieran las Fiestas de San Juan Bautista con la Romería del Rocío.

A mí me hace gracia la pregunta, y le digo que eso no va a ocurrir nunca -así deja de «ponerme en un aprieto», y yo dejo de preocuparme por darle una respuesta acertada.

Pues bien, puedo deciros que El Rocío y las Fiestas todavía no han coincidido, pero a mí sí que me «ha caído» algún que otro examen, tanto el miércoles de Salida como el día de la Coronación o el día 24 de junio.

Yo era de las que decía: «a mí no me importa que me caigan exámenes para las Fiestas, con tal de que El Rocío lo tenga libre». Pasó el tiempo, y pude comprobar que lo que dije no era cierto en absoluto. Corría el curso académico 94-95, y yo estudiaba COU. Tuve todo El Rocío libre de exámenes, pero me examiné de Selectividad durante cuatro largos días que coincidieron con las Fiestas.

Amigos, qué angustia tan grande había dentro de mí cuando yo veía que en mi casa todos se arreglaban para ir a la Coronación, que el tamboril tocaba y que yo estaba dentro de mi casa sin poder salir. Era como si estuviera en el cine, era un receptor «impotente».

Tan triste es escuchar el tamboril que anuncia el Triduo y decir «este año no voy», como escuchar el tamboril que

anuncia la Decena y saber que no podrás ver la Coronación, que no irás a los toros y que no verás salir a San Juan Bautista.

Desde aquí invito a todos aquellos que en algún momento pensaron de la misma manera que yo lo hice, a que reflexionen sobre una cosa y otra. Si te sientes sanjuanero de verdad, tienes que tener en cuenta que nada es El Rocío sin las Fiestas, como tampoco tendrían ningún sentido las Fiestas sin El Rocío: ese es el lema de este sobrino que os nombraba al principio: «soy sanjuanero, rociero y capeero, que no me toquen ni una cosa ni la otra. Ésta es desde luego la respuesta más acertada...

Ahora ya sólo me queda desearos que paséis unas Felices Fiestas Patronales, y que la Virgen del Rocío y San Juan Bautista nos iluminen con su Gracia para no faltar nunca ni a la Romería de Pentecostés, ni a las Fiestas de nuestro pueblo. Se despide vuestra amiga,

M^a CARMEN ESCOBAR ONIEVA

Mayo de 1999





Tienda
Flamenca

La Matilla

MARÍA LUISA REBOLLO MARTÍN

C/. CARMEN, 15 • TLF.: 649 71 59 58
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

"HAT"

"HAT" HORMIGONES, S.A.

Ctra. Sevilla - Huelva, Km. 625

21610 San Juan del Puerto (Huelva)

Telf: 929 27 79 81 - 959 35 63 33

Telf. y Fax: 959 35 65 47

JUAN BUENO REBOLLO

NEUMÁTICOS EQUILIBRADOS
CAMBIO DE ACEITE, FILTRO
ALINEACIÓN POR COMPUTADORA
Y MECÁNICA LIGERA
Le revisamos el CO₂

C/ Arroyo, 9 Tlf. 959 35 63 08

Les desea a su distinguida clientela
Felices Fiestas

SAN JUAN DEL PUERTO

BRASERÍA

El Punto

Gran Especialidad en Caracoles y
carnes a la brasa,
Saluda a su distinguida clientela y
les desea felices fiestas

Telf. 959 36 78 49

SAN JUAN DEL PUERTO

Dia 
Autoservicio descuento

CALLE REAL, 20 TELF. 959 35 63 07

SAN JUAN DEL PUERTO

Mesón

La Bodega

ESPECIALIDAD EN CARNES Y MARISCOS

C/ Pozonuevo

**SAN JUAN DEL PUERTO
HUELVA**

'La Página Gráfica

No crean los lectores más despistados que las fotografías que aparecen al término de este primer párrafo, están tomadas en un determinado rincón del norte del país, o que los «castellers» que forman esta torre humana llegaron desde ciudades catalanas como Sants o Barcelona. Ni muchísimo menos. En la última tarde de capeas del año pasado y a la altura del Colegio Parroquial «San Juan Bautista», esta docena de jóvenes, la mayoría sanjuaneros, decidieron obsequiarle a todos los visitantes de la calle Pozonuevo este «*pilar de cinc*» que dirían los catalanes, de cerca de 7 metros de altura. Como vemos en las imágenes, el dorsal 92, nuestro amigo Yordi (uno de los hijos de «*Luís el del taller*»), se juega el tipo. Los que aparecen sobre los palos de la valla, boquiabiertos, y el cámara de televisión, inseguro por lo que pudiera pasar. Los tres peldaños de la escalera humana pretendían llegar al cielo. No pudo ser. Lo que sin duda estuvieron a punto de conseguir, a falta tan sólo de unos milímetros, fue al cableado eléctrico de la calle. Al final, se deshizo la torre y ovación del respetable. Seguro que este año, nos devuelven la actuación. Cita: Valla del Colegio Parroquial, en el momento más inesperado de la última tarde de toros.



La segunda secuencia que ofrecemos en esta edición va de reinado. Y es que lo más inusual e inesperado acontece en nuestras fiestas. Resulta que la XXVIII Reina de las Fiestas de 1998, Carolina Barao, tuvo un pequeño susto. El acto de Coronación se desarrolló sin problemas y con absoluta normalidad. Al parecer, ocurrió a los sonos de una orquesta del Recinto. Mientras nuestra amiga Carolina, como la mayoría de los allí congregados, disfrutaba bailando al ritmo de la música, llegó lo que, sin duda, ella nunca podría imaginar: lesionarse el tobillo derecho. Tuvo que hacer una tarde el paseillo hasta la Plaza de los Toros en silla de ruedas (foto izquierda), no faltándole lógicamente, ningún voluntario que la llevara hasta el palco. Los aplausos del público y los ánimos no le faltaron en ningún momento. Pero como nadie podría imaginar, y tras unos «milagrosos» masajes realizados a todo tren entre Sevilla y Bollullos, nuestra flamante Reina de 1998 aparecía en la Procesión del Santo en la tarde del día 24, como si nada hubiese pasado. Hizo la procesión completa acompañada de sus Pajes, Damas y Autoridades (foto derecha) como si tal cosa. Verdaderamente sorprendente.





La Ibense
Bournay

HELADERÍA, CAFETERÍA Y CONFITERÍA
PUNTO PAN CALIENTE

C/ Real, 45 Telf. 959 35 63 63
DISTRIBUIDOR PARA HUELVA Y PROVINCIA

PEDRO GARRIDO MARTÍN

C/ Cañete, 5
Telf.: 959 36 70 35 SAN JUAN DEL PUERTO
Móvil: 689 64 98 55 (Huelva)

GABINETE CARRANZA JAOUEN, S.L.

ASESORÍA LABORAL Y FISCAL
Economista y Graduado Social

Despachos en:

c/ La Paz, 6 (esquina c/ Miguel Redondo)
Telf. 959 24 97 80 - 28 50 54
21003 - HUELVA

c/ Trigueros, 38
Telf.y Fax 959 35 65 86
21610 - SAN JUAN DEL PUERTO

Azulejos MARINA

- Materiales de Construcción
- Saneamientos y Azulejos
- Con servicio de Grúa Gratis
- Con mejores precios

C/ Real, 61
Telf. 959 35 60 02

SAN JUAN DEL PUERTO

CONSTRUCCIONES CONTRERAS DOMÍNGUEZ, S. L.

C/ TRIGUEROS, 33 • TELÉFONOS 959 35 64 40 - 959 36 71 13

MÓVIL 609 538 517

**SAN JUAN DEL PUERTO
(HUELVA)**

'Desde Alosno a San Juan del Puerto



Desde El Alosno a nuestro pueblo, un sentimiento común: San Juan Bautista

Desde siempre han sentido los alosneros la especial referencia de que en otro pueblo no muy lejano, profesaban la misma fé y devoción al Santo Precursor Juan el Bautista.

Siendo pueblos de distintas comarcas, poseen marcadas costumbres y tradiciones muy diferenciadas en su forma, pero el sólo hecho de tener por Patrón a San Juan Bautista, ha hecho que sin estrecharse grandes vínculos,

exista entre ambas localidades una especial corriente de simpatía.

Cada pueblo celebra a su manera las Fiestas Patronales, y los habitantes de cada lugar desconocen cómo se vive la fiesta en el otro sitio, porque son tantas las actividades y sensaciones que se viven esos días que, no puedes irte a otro lado a conocer cómo las viven los demás.

Pero hay algo curioso que une por unos momentos y durante algunos días a los sanjuaneros del Puerto y la Campina, con los alosneros del Andévalo y la Mina: La Vaquillas.

Vosotros tenéis la costumbre de celebrar encierros y correrías de reses bravas por vuestras calles en los días previos a la festividad de San Juan, y la mayoría de los jóvenes de esa localidad, realizan sus primeros escarceos de valentía y alarde cuando se van al campo por la noche a buscar el ganado y tomar unas copas con los amigos; pero... ¿dónde van? Mira que casualidad que muchos vienen a las fincas de El Alosno a vivir esos momentos tan intensos y muchos alosneros se unen a ellos para festejar juntos algo que misteriosamente les une: una intensa pasión por Juan el Bautista.

Por la mañana temprano, pasan muy alegres los sanjuaneros por mi pueblo y cruzan las calles de El Alosno cantando, pitando con sus vehículos... Yo los he visto refrescarse en la Fuente del Piano, y gritar desde sus coches a los alosneros «¡Viva San Juan Bautista!», mientras alguna que otra mujer que iba al mercado les respondía contenta: «¡¡viva!!».

Otras veces, cuando pasan por el pueblo, escuchan nuestro tambor que va anunciando las fiestas por la calle, y

yo he pensado algunas veces «llevan sus corazones impregnados del aroma de los campos, del aire de nuestra tierra, de la esencia de El Alosno... donde el sentimiento más fuerte es San Juan Bautista, y todo eso lo derrocharán en su pueblo cuando todos corran delante de las vaquillas que han venido a buscar, mientras los protege el mismo San Juan Bautista...»

Hace unos años, más concretamente el 29 de Agosto de 1991, festividad de la Degollación de San Juan, los cascabeleros de El Alosno, danzaron por primera vez ante otra imagen del Bautista, la vuestra. Ocurrió en vuestro Templo Parroquial, después de la Función y en la que muchos alosneros y sanjuaneros se unieron gritando Vivas a su San Juan Bautista entre lágrimas y aplausos. Después en la plaza, delante de la puerta de la Iglesia, se danzó el Fandango Parao, que es una danza muy simbólica para nosotros, yo fuí testigo de todo ello. Recuerdo que sólo hacía unos meses había tenido un hijo al que había puesto por nombre: Juan Bautista por nuestro Santo Patrón. Fueron unos momentos inolvidables. El Ayuntamiento de San Juan, nos regaló un precioso cuadro con la imagen de vuestro Patrón, el cual, está presente en nuestra Casa-Hermandad y preside todas las celebraciones que vivimos en los días grandes.

Ahora que nuevamente llegan nuestras Fiestas, quiero que sepáis que los cohetes, los toques de tambor, las danzas, los vivas y todo el sentimiento que vivimos en estos días

aquí en El Alosno, llegará hasta San Juan del Puerto dentro del corazón de esos jóvenes que vienen a encerrar las vaquillas para que disfrutéis luego en vuestro pueblo de unos momentos únicos.

Desde El Alosno a San Juan del Puerto siempre habrá un camino de ilusiones, de añoranzas, de vivencias... con un sentimiento común: San Juan Bautista.



Los cascabeleros de El Alosno en una de sus danzas tradicionales

ANTONIO BLANCO BAUTISTA

Hdad. de San Juan Bautista (Alosno)



'El Potencial del Fair Play en el Deporte'

I Tener espíritu deportivo es, en primer lugar y por encima de todo, observar estrictamente las reglas. Es procurar no cometer nunca deliberadamente una falta.

II Tener espíritu deportivo es respetar al árbitro. La presencia del árbitro o del jurado resulta esencial en la realización de todas las competiciones. El árbitro tiene un papel difícil que cumplir. Merece el total respeto de todos.

III Tener espíritu deportivo es aceptar todas las decisiones del árbitro sin poner en cuestión su integridad.

IV Tener espíritu deportivo es reconocer con dignidad la superioridad del adversario en la derrota.

V Tener espíritu deportivo es aceptar la victoria con modestia y sin ridiculizar al adversario.

VI Tener espíritu deportivo es saber reconocer la buena actuación y los buenos resultados del adversario.

VII Tener espíritu deportivo es querer competir en igualdad con un oponente. Es contar sólo con el propio talento y la propia habilidad para tratar de obtener la victoria.

VIII Tener espíritu deportivo es rechazar el ganar a través de medios ilegales y violentos.

IX Tener espíritu deportivo es, para el árbitro, conocer bien todas las reglas y aplicarlas con imparcialidad.

X Tener espíritu deportivo es mantener la dignidad en cualquier circunstancia. Es demostrar que tenemos control sobre nosotros mismos. Es negarnos a que la violencia física o verbal se apodere de nosotros.

Este documento, redactado por el Comité Internacional para el FAIR-PLAY (CIFP) a instancias de la UNESCO, constituye el reglamento moral de todos y cada uno de los deportes que conocemos, en cualquier de sus modalidades, y sean cuales sean sus últimos objetivos. Es el Código ético que debe regir un partido benjamín de baloncesto en un pueblo pequeño de la Sierra de Huelva... y una final de la Copa del Mundo de Fútbol. Cuando los educadores ingleses del siglo XIX «inventaron» el deporte moderno, la idea de que debía practicarse con espíritu de deportividad estaba ya implícitamente contenido en su acción. Para definir la honradez y la integridad en la competición, empezó a utilizarse el término FAIR PLAY. Tiene difícil traducción al castellano y, se utiliza no sólo en el terreno del deporte, sino a la política, los negocios y la vida social en general, lo que nos hace pensar que está ligado a un valor humano fundamental, la justicia sin la cual ninguna sociedad civilizada podría existir. Pero es más que juego limpio. En primer lugar designa el respeto por las reglas decididas y fijadas en un juego o deporte. No respetar intencionadamente

estas normas no es «fair play». En segundo lugar, designa un comportamiento generoso que no es obligatorio y que no forma parte de las reglas fijadas.

En los Juegos Olímpicos de 1984 el equipo italiano de bobslergh prestó al británico una pieza de su propio trineo para sustituir una pieza defectuosa del trineo británico, lo cual permitió a este último ganar la medalla de oro. Ninguna regla, ningún deber moral obligaba a los italianos a hacerlo...

El deporte moderno, desde Pierre de Coubertín, ha alabado el fair play y ha asociado estrechamente a su práctica elementos esenciales como el honor, el respeto por sí mismo y por los demás y todos los que participamos de él - profesionales, voluntarios, participantes, gestores, periodistas-, debemos seguir estos cauces, lo que será más fácil si aceptamos el objetivo del reglamento y si reconocemos que, además de este, sin espíritu deportivo, el deporte no es deporte: es negocio y de los negocios deben ocuparse los economistas y éstos regirse por las leyes del mercado.

Una vez seamos realmente conscientes de nuestra actuación a favor del espíritu deportivo, deberíamos reflexionar.

En la Copa del Mundo de Esquí de 1968, el esquiador polaco Bachleda vio que se le había adjudicado el primer puesto. Entonces fue espontáneamente a indicar al jurado que se había saltado una puerta, falta que se les había escapado. Provocó así su descalificación y su eliminación del campeonato. Siendo benevolente, tal actitud nos puede parecer fuera de lugar, de una honestidad absurda, por no hablar de que algunos pensarán que el tal señor Bachleda cometió una tontería de la que seguro se arrepintió minutos después. Maradona, en cambio, con su genialidad, «la mano de Dios» según los comentarios de la época, fue un jugador inteligente que pícaramente aprovechó una situación favorable para su equipo... ¡Qué contradicción!

Nos caemos aparatosamente ante el más mínimo contacto fingiendo que nos acaban de hacer falta en ataque, o nos tiramos a la piscina si pensamos que el árbitro nos puede creer. Y si aún habiendo fingido, el árbitro no entra al trapo, nos echamos las manos a la cabeza, insultándolo si lo creemos oportuno. Y esto del FAIR PLAY, que leemos en vallas publicitarias de la FIBA y la FIFA, nos suena a consuelo de perdedores: ¿quién decía eso de «los buenos llegan los últimos»?

La Comisión para el Fair Play ha identificado seis aspectos del FAIR PLAY, distintos y relacionados. Algunos, como el engaño y la violencia pueden reducir la calidad del deporte o el juego. Otros, como el respeto y la dignidad afectan a la calidad de la experiencia. Son fáciles de reconocer.



El grupo de entrenamiento prebenjamín de la Escuela Municipal de Baloncesto, posa junto a su entrenadora



* Demasiado énfasis en ganar:

Todos queremos ganar y resulta lógico. El deseo de destacar es algo saludable y digno de elogio, fomenta el crecimiento individual y el desarrollo humano. Primariamente hablando, buscamos éxito y dominar o eliminar a nuestro adversario. Es mucho más probable que los que estén motivados por los logros gozan participando en deporte y consideran el ganar desde la perspectiva adecuada. Pierden de vista el hecho de que ganar debe ser un objetivo y no siempre tiene por qué ser el resultado. Para ello ganar es casi lo único importante, todos -sin excepción- deberíamos hacer un esfuerzo por entender, vivir y enseñar que hay otras maneras de ganar además de llegar el primero o meter más puntos que tu adversario.

* Engaño:

¿Qué hace que un jugador que recibe una entrada ilegal, que un chaval que hacwe de anotador en un pueblo apunte tantos extras para el equipo de casa o que un entrenador mienta y falsifique la edad de un chaval? ¿Qué hizo que Ben Jhonson se dopara y mintiera durante años? ¿Por qué Rosic Pérez, ganadora de la Maratón de Nueva York entró en la meta fingiendo estar exhausta cuando había completado la mitad del recorrido en metro? Engañar sea cual sea el método utilizado, rechaza claramente los principios del juego limpio: integridad, honestidad y respeto. No hay discusión.

* Violencia:

En el año 420 a.C. (90 Olimpiadas) los Espartanos fueron excluidos al violar la tregua sagrada. Al año siguiente y como represalia, invaden el territorio de los Elenos, organizadores de los Juegos Olímpicos. La guerra termina al cabo de tres años, después de pedir disculpas los Espartanos a los Elenos.

A pesar de esta anécdota, en la antigüedad apenas existieron los actos violentos que hoy censuramos y esto no es más que una huella esporádica, aunque reales, de la violencia asociada al deporte. El fenómeno de la violencia como tal es patrimonio de nuestros días. Y es un problema gravísimo que escapa a cualquier intento de solución que no constituya un cambio de actitud de todos los estamentos implicados en el deporte en cualquiera de sus modalidades y una profunda reflexión.

Puede que realmente, y esta es mi opinión, el comportamiento violento defina una forma de ser, y a mí personalmente, me cuesta imaginar a Magic Jhonson y Emilio Butrageño -dos grandes estrellas- vociferando desde una grada, insultando al árbitro, o tirando piedras contra el autobús del equipo contrario. Y, curiosamente, no me cuesta tanto pensar en las mismas escenas con Dennis Rodman o Stoichkov como protagonistas... La violencia dentro y fuera del hecho deportivo, con niños y niñas o profesionales, deteriora la calidad del deporte y lo convierte en una batalla, con víctimas incluidas. El deporte acaba donde empieza la violencia.

* Falta de respeto:

El simple concepto de respeto se ha perdido en muchos deportes. Los adversarios son considerados enemigos y los árbitros se han convertido en una molestia. Las reglas para una compostura justa se consideran obstáculos que

hay que superar o eludir si de ello puede mantenerse una ventaja.

Cuando los niños y niñas están solos y juegan no necesitan árbitros: no necesitan árbitros para los recreos. ¿Por qué debemos buscar árbitros para partidos amistosos, o no, en los que juegan nuestros niños pequeños? ¿Qué hace que un niño no pueda reconocer su falta sin necesidad de un árbitro? Los niños cuando están solos juegan con FAIR PLAY.

* Pérdida de dignidad:

El fair play requiere que todos los implicados en el deporte practiquen un comportamiento cortés y mantengan su dignidad en todo momento. Los accesos de ira, la presunción, los malos perdedores, o los ganadores jstanciosos contravienen el espíritu de la deportividad por el que todos deben luchar.

* Acceso a la igualdad de oportunidades:

La participación en el deporte es una experiencia benéfica que debe estar disponible para todos, con independencia de su edad, sexo, condición o capacidad. Todos los que practican un deporte tienen algo que ofrecer. Y merecen que se les permita contribuir para beneficiarse de la experiencia. Cuando sólo los mejores jugadores son elegidos, los demás nunca tienen la oportunidad de aprender o mejorar.

El último Seminario del Consejo de Europa sobre la educación contra la violencia: el potencial del FAIR PLAY en el deporte, no se mostró optimista, pero en cambio y, desde mi modesto punto de vista, comenzó a centrar el problema desde lugares más cercanos que la utopía:

-El FAIR PLAY no es un elemento de compensación para los perdedores.

-Hay que ser pragmáticos: que los jóvenes tengan que dominarse siempre antes, durante y después de unas pruebas deportivas extremadamente estresantes para ellos no es realista. Esta actitud no es desleal más que cuando tiene por objeto vencer al adversario que está distraído o perturbado durante la prueba. No podemos culparles si no consiguen estar impávidos como yoguis.

-El fair-play en el deporte depende de la lucha contra los prejuicios, la discriminación y la injusticia y, en un mundo donde reinan éstos no podemos aspirar a practicar deporte sobre un islote de FAIR-PLAY. Hemos de llevarlo a la vida cotidiana.

A pesar de todo, concluyen: «tal vez ni hoy ni mañana consigamos un mundo del deporte mejor, pero hemos aprendido unos de otros lo que podríamos hacer a fin de alcanzar este ambicioso objetivo progresivamente y con seguridad. El deporte no es una tregua moral y es tarea de todos que nuestra próxima generación entienda, sin nuestras contradicciones, que sólo el juego limpio permite a cada uno sacar el mejor partido del juego».

Quizás lo más importante que podemos hacer sea animar a nuestros niños y niñas a sentir orgullo por un comportamiento disciplinado y generoso, porque así conseguiremos a largo plazo que hagan deporte con fair-play.

MARÍA PAZ RODRÍGUEZ MEDINA

Escuela Municipal de Baloncesto





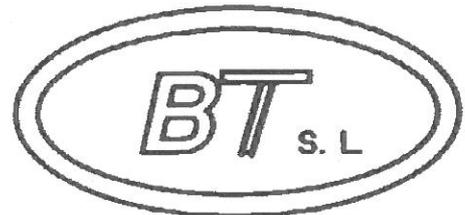
Les desea Felices Fiestas

C/ Real, 25

Telf. 959 35 62 33

21610 SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)

BARNIZADOS TRABAZO



CARPINTERÍA EN GENERAL
PUERTAS DE ESTILO
MUEBLES A MEDIDA

FABRICACIÓN PROPIA

TALLER: C/ La Paz, 72 - Telf. 959 36 73 37
PARTICULAR: C/ Pozonuevo - Telf. 959 35 66 12

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

Café Pub Aloha

Saluda a todos los Sanjuaneros
en sus fiestas patronales

visítenos y degusten
sus platos combinados

Telf. 959 36 79 07

SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)



★★★★ TRANSPORTES
GARMATRANS INTERNACIONAL S.L.L

JUAN JOSÉ GARCÍA MÁRQUEZ
GERENTE

TELF. 959 36 77 97

MOVIL 670 64 20 36 - 607 38 25 97

C/ NOGALES Nº 1 1-B

21610 SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

Les desea Felices Fiestas

'Desde las Escuelas Deportivas

Nuevamente me dirijo a vosotros con el carió y la ilusión de siempre, en un momento muy oportuno para hacer balance de las actividades y resultados obtenidos a lo largo del año deportivo.

Otra vez hemos superado las expectativas y tenemos motivos para estar contentos pero no por ello vamos a dormirnos y vamos a tener una actitud pasiva. Nos proponemos ir a más con el trabajo constante de cada jornada. Son más de 400 niños los que participan en las Escuelas Deportivas y pretendemos implicar a muchos más. Con esto conseguiremos que nuestros niños y niñas (el futuro de San Juan) aprendan a compartir, a trabajar en grupo, a ser solidarios; aprenderán también, hábitos de salud e higiene, etc.. y todo esto a la vez que se divierten practicando su deporte favorito.

En esta ardua labor no podemos estar implicados sólo los Monitores sino que padres y administración deben seguir apoyándonos; La administración mediante su aportación económica -tan necesaria- y los padres -fundamentales en este proceso- con una colaboración positiva (dejémonos de críticas destructivas que nada interesante aportan). Debemos tener claro (padres y monitores) que lo importante es que los niños se diviertan de forma sana y todos pueden hacerlo de forma gratuita, ¿Qué más podemos pedir?.

Poco a poco las Escuelas Deportivas van encontrando su espacio en la sociedad Sanjuanera, Sigamos, pues, adelante sin prisa pero sin pausa, construyendo el deporte en San Juan.

Desde aquí os animo a que colaboréis.

Felices Fiestas

JOSÉ MANUEL GARCÍA GIL

Monitor Deportivo



Escuela Municipal de Fútbol. Equipo Pre-Benjamín





Seguros desde 1929

Nuestros clientes valoran, sobre todo, nuestra eficacia.

Y sinceramente nos enorgullece que así sea. Porque llevamos muchos años trabajando en silencio, con rigor y entusiasmo, para ser cada día más eficaces en nuestra labor.

CAHISPA, CALIDAD EN SEGUROS

- VIDA
- PLANES DE JUBILACIÓN
- PLANES DE PENSIONES
- ACCIDENTES
- DECESOS
- MULTIRRIESGOS
- HOGAR
- COMERCIO
- HOSTELERÍA
- INDUSTRIA

Agente en SAN JUAN DEL PUERTO
José Luis GRIÑÓN LÓPEZ
c/ Trigueros, 77
Telf. 959 36 70 29

CAHISPA HUELVA
Avda. Martín Alonso Pinzón, 15
Telf. 959 28 53 01 - Fax 959 28 61 20

san fernando
PAPELERIA

IMPRESOS Y LIBROS PARA AYUNTAMIENTOS Y DIPUTACIONES
IMPRESA, PAPELERIA, OBJETOS DE ESCRITORIO
IMPRESOS EN PAPEL CONTINUO

Monte Carmelo, 59 (Los Remedios)
Tfno. (95) 427 50 82 — 41011 SEVILLA
Fax. (95) 428 15 11

'Sanjuaneros de Adopción

Escribir unas letras para la Revista local que se publica en estas fiestas, es algo que cuando llegamos a San Juan del Puerto no podíamos imaginar. Cuando el Alcalde se dirigió a nosotros para solicitar nuestra colaboración nos quedamos agradablemente sorprendidos al ser conscientes del grado de compromiso que hemos adquirido en esta comunidad. Si echamos la vista atrás y recordamos que durante muchos años, día a día, hemos venido ejerciendo nuestra labor en San Juan del Puerto, pues uno piensa que aunque sea una pequeña parte de la historia de este pueblo, algo ha pasado por delante de nuestros ojos.



La Caseta Familiar "El Patio" obtuvo el primer premio a la mejor decoración

Llegamos con muchas ganas de trabajar, contamos con la ayuda de algunas personas que nos alentaron y confiaron en nuestros conocimientos. En aquel tiempo había un vacío sanitario que hoy ha mejorado considerablemente, pero incluso ahora que una persona puede elegir entre sanidad pública, sanidad privada o ambas a la vez, seguimos teniendo un hueco importante y eso sinceramente nos llena de orgullo y de afán por superarnos.

El sentirnos respaldados por todos los pacientes (ya amigos) que a diario nos visitan y que en numerosas ocasiones buscan más un consejo que lo que sería estrictamente una consulta médica, pues nos recompensa con creces de la ilusión con la que empezamos.

En fin, el tiempo pasa rápidamente, las tardes se van alargando, se aproxima el solsticio de verano y con todo ello un olorillo se apodera del ambiente. Se podría decir que se añora el sonido del tamborilero al amanecer o los alegres pasacalles de la banda, la torre del reloj engalanada, las muchachas orgullosas luciendo su banda de dama, el fresco rebujillo con una mano en los palos y una mirada de reojo por si acaso, el cohetazo de salida de las vaquillas... Todo lo que configura las señas de identidad de una fiesta muy particular y arraigada entre los sanjuaneros y

sanjuaneras que lo viven de una forma muy intensa y activa.

Visto desde otra perspectiva y con toda sinceridad, creemos que entre todos habéis logrado construir un gran pueblo, no sabemos si el mejor o el más grande, el más próspero o el más bonito, pero desde luego, un lugar donde la convivencia es agradable y fácil, donde como diría el poeta «hay buenas gentes que viven, laboran, pasan y sueñan, donde hay vino beben vino, y donde no hay vino agua fresca».

Con nuestros mejores deseos para todos agradeciendo al señor Alcalde y a toda su Corporación la oportunidad que nos han brindado acercándonos a la gente y haciéndonos sentir como verdaderos «sanjuaneros de adopción».

¡Viva San Juan Bautista!

¡Viva San Juan del Puerto!

**CARLOS PALACIOS GÓMEZ,
ANTONIO GÓMEZ SÁNCHEZ
MIGUEL ÁNGEL RUIZ TREVIÑO**

«Los Ángeles», Médicos de San Juan del Puerto



'De la Paz y sus Caminos

Respondiendo a la amable invitación que año tras año vengo recibiendo de parte de nuestro Alcalde, me dispongo a enhebrar unas letras con las que colaborar en la presente edición de la Revista que con motivo de las Fiestas Patronales en honor de San Juan Bautista edita el Ilmo. Ayuntamiento de San Juan del Puerto.

Como recordarán mis pacientes lectores, en mis colaboraciones literarias de otros años acostumbro abordar temas o asuntos que se apartan bastante de la temática que suele ser usual en publicaciones como la nuestra, lo cual me reporta, como también sucede en estos casos, una taurina «división de opiniones». En honor a la verdad, debo decir que este año me había planteado cambiar la orientación de mi artículo, acomodando mi escritura a lo que demanda la Revista y a lo que pide la mayoría de los lectores. Pero no siempre salen las cosas como uno quisiera.

En efecto, hay ocasiones en las que escribir responde más a un imperativo ético que a cualquier otra consideración; y ésta es una de esas ocasiones. Acontecimientos que están teniendo lugar en el momento en que estas líneas son gestadas no me dejan otra elección.

Tengo sobre el monitor de mi ordenador una fotografía que ofrece una vista panorámica -tan antigua como entrañable- de nuestro pueblo con la que el Sr. Alcalde nos deseaba un feliz año 1996. La foto venía acompañada de un pie desacostumbrado, aunque muy oportuno: se trataba de una frase acuñada por Gandhi, el apóstol de la no violencia, que reza así: «No hay camino para la Paz; la Paz es el camino». La sentencia, que invita a una reflexión permanente, lo hace de modo especial en situaciones como la que nos toca vivir en estos días. Y ello porque Europa está en guerra, porque España está en guerra, porque sobre el mundo se cierne de nuevo la amenaza de una guerra de dimensión planetaria -aunque no nos demos completa cuenta de la gravedad de la situación-. Y es justamente en situaciones de guerra en las que más nos conviene hablar de paz, en las que más necesitamos hablar de paz.

Dijo una vez un político -tan ocurrente como insensato- que la guerra no es más que la diplomacia por otros

medios. Y otro hubo -quizás menos insensato, aunque no menos pragmático- que opinaba que la guerra es el fracaso de la diplomacia. De quedarme con alguna de estas dos opiniones, me inclino por la segunda de ellas. Y mi elección tiene un motivo que resumo en una sola frase: más vale perder mil días en diplomacia que ganar una guerra en uno solo.

La guerra, esa odiosa manía humana. Y la paz: ese contrapeso necesario que tuvimos que inventar para sobrevivir al otro (maldito) invento.

Ninguna guerra está justificada, y mucho menos la que ensangrenta y destroza la región de los Balcanes -una zona de suyo conflictiva e inestable-. En modo alguno es defendible el genocidio serbio sobre la población albanesa de la provincia serbia de Kosovo, al que ni siquiera cabe considerar como guerra en sentido estricto, en tanto que se trata, pura y simplemente, de un exterminio racista y xenófobo. Tampoco es defendible la actitud de un líder político tan loco como miserable -¡Dios, cómo me recuerda a aquel otro que sembró de horror Europa, pisoteando la dignidad de millones de hombres!- de cuyo nombre no quiero acordarme que, esgrimiendo un nacionalismo homicida, persigue, asesina o exilia a cientos de miles de personas cuyo único delito reside en ser y en sentirse diferentes.

Y es que la guerra, por mucho que nos repugne, también tiene sus reglas. De ahí que yo no admita como guerra lo que ese tirano serbio que no voy a nombrar está haciendo en Kosovo.

Sin embargo, tampoco es defendible la actitud de las potencias occidentales en torno a este conflicto, las cuales, al amparo del paraguas protector de la O.T.A.N. y al socaire del desvalimiento de la Rusia postsoviética se han atribuido para sí el derecho de intervención militar sin contar con el veredicto de la O.N.U. La O.T.A.N., dirigida hoy por un español, antañón antiatlantista convencido, lleva más de un mes bombardeando a distancia objetivos serbios sin que la situación de los albanos-kosovares parezca mejorar un ápice. Los bombardeos masivos, el hostigamiento a la



población civil, los «desgraciados errores» que engrosan más y más la ya de por sí gigantesca cifra de víctimas... tampoco tienen defensa posible. Sin contar con la reacción servía de encono hacia la indefensa población albanesa... En fin, una suma de despropósitos.

Es claro que la comunidad internacional no podía permanecer impasible mientras ese Milo... -¡casi se me olvida que no quiero recordar su nombre!- convertía Kosovo en una segunda Bosnia. Es igualmente cierto que las democracias occidentales -y muy especialmente las europeas- no pueden ser meras comparsas en una situación de inestabilidad que lleva años enquistada sin que se vea una salida satisfactoria. Y no es menos cierto tampoco que la opinión pública era favorable a una intervención que contribuyera a aclarar la situación y que saliera en defensa de quienes más ayuda demandaban, esto es, de los albaneses de Kosovo.

Lo que no parece tan claro es que el medio elegido sea el mejor. Y conste que, conscientemente, utilizo el adjetivo «mejor» en vez de utilizar el adjetivo «eficaz». Lo eficaz, aunque lo sea, no tiene que ser necesariamente lo mejor, como tiende a hacernos creer el pensamiento tecnológico. Y no me parece el mejor porque la guerra -y retomo ahora la frase de Gandhi- no puede ser *nunca* el camino hacia la paz. O al menos, hacia una paz duradera. La guerra, con su fatídica estela de odio y destrucción, no puede ser el fundamento de una paz duradera. Por ello, cabe preguntarse: ¿se le ha dado una oportunidad a la paz?, ¿se han agotado todas las vías diplomáticas antes de decidir este ataque contra un país soberano -Yugoslavia-, sin

que medie una declaración de guerra por ninguna de las partes? La guerra sólo engendra muerte, y la muerte, la muerte de un solo hombre -como escribiera Hemingway- me disminuye, nos disminuye a todos.

Termino ya, dejando estas preguntas en el aire. Mención aparte merecería la actitud del Gobierno de España y de quien lo preside durante todo lo que llevamos de crisis en Kosovo ante la opinión pública española y, lo que es sin duda más grave, para con las Cortes Generales, depositarias constitucionalmente de

la soberanía popular. Inexplicablemente, más de un mes ha tardado el Sr. Aznar, Presidente del Gobierno de España, en comparecer en el Congreso de los Diputados para explicar la posición española ante el conflicto y para explicar el grado de participación de nuestro país en las operaciones militares de la O.T.A.N. contra Yugoslavia, o lo que es lo mismo, hasta dónde ha llegado y hasta dónde está dispuesto a llegar nuestro gobierno en esta guerra. Pero de eso no voy a hablar hoy, aunque la cuestión dé para un libro. Prefiero hacer más una vez más las palabras de aquel estribillo que difundiera por el mundo mi admirado John Lennon: «¡Dad una oportunidad a la Paz!». Que así sea.



Un grupo de Kosovares espera una ración de urgencia distribuida por los bomberos italianos de la ciudad de Trento



MOVIMIENTOS Y AFIRMADOS DOYCA, S. L.

**MOVIMIENTOS DE TIERRA EN GENERAL
PALAS CARGADORAS, RETROS, RETRO CON MARTILLO,
MOTONIVELADORAS, RODILLOS COMPACTADORES,
BULLDOZERS, CAMIONES, CUBA DE AGUA**

Finca Los Mastines CR. CIRC. Telf. 959 35 64 37 - 959 36 77 25

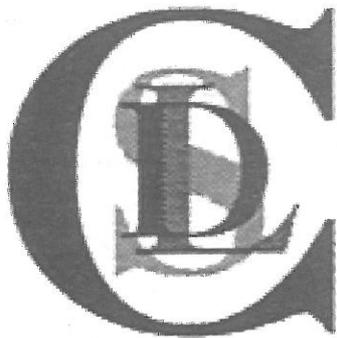
21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
GRES, TERRAZOS, AZULEJOS, SANITARIOS,
GRIFERÍAS, MUEBLES DE BAÑO, ETC...**

San José, 68

Telf. 959 35 62 35

21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



c/. Delfin, nº 2

Apartado 87

Telfs. 959 315 414 - 959 315 232

Fax 959 315 414

21100 PUNTA UMBRIA (Huelva)

CONSTRUCCIONES DILOSI, S. L.

**CONJUNTO RESIDENCIAL "REINA SOFIA"
84 VIVIENDAS UNIFAMILIARES CON:
PORCHE, APARCAMIENTO, PATIO TRASERO**

CONSTRUCCIÓN EN RÉGIMEN DE PROTECCIÓN OFICIAL CON CALIDADES DE PRIMERA

INFORMACIÓN Y VENTA EN PROPIA OBRA O TELÉFONO: 959 50 09 16

'Pregón de San Juan Bautista 1998



Excelentísimas Autoridades, Majestad, hermosas Damas, amigos sanjuaneros y visitantes amigos, ¡buenas noches!

Enorme responsabilidad el aceptar ser Pregonero de estas fiestas de San Juan del Puerto de 1998.

El respeto que me impone el auditorio y la talla de mis predecesores en este estrado, hacen muy difícil alcanzar un nivel digno.

Cuando nuestro Alcalde y amigo de todos, Paco Orta, me propuso decir el Pregón de este año, recordé al *Pillayo* cuando decía: «*A mí, me da miedo y me causa un respeto imponente*».

No me considero meritorio de leer esta proclama, pero al ser tan grande el honor que se me ofrecía y, como cuando en mi, es tan grande el agradecimiento hacia este pueblo, la negativa era imposible.

Y es que, tengo que estar agradecido a todos vosotros, porque viviendo de lejos y sin haber sido llamado, hicísteis que desde el día de mi llegada pudiera sentirme un vecino más de esta Villa. Es tal vuestro espíritu de acogida que desde el primer momento, quien aquí viene a vivir, es un sanjuanero más.

Yo nací y me crié en La Coruña, allá en Galicia. Su eslogan es «*Ciudad en la que nadie es forastero*». Cambié de residencia, pero el eslogan me sigue sirviendo.

Si hay un pueblo hospitalario, éste es San Juan del Puerto.

Siempre me atrajo esta tierra: Andalucía nostálgica, Andalucía sombría de sus olivos y encinas y dorada, de su sol y sus campiñas. Andalucía la mora; Andalucía del cante y del toro. Andalucía gitana, de guitarras habladoras; de mujeres andaluzas... Musa de cualquier poeta. Mil veces cantada, y sin duda, estandarte universal de España.

Andalucía me dio mujer, hijos, amigos y casa, y aquí estoy, para quedarme.

Sólo llevo quince años entre vosotros; no son nada en vuestra historia, pero sí han sido suficientes para conoceros y creo que bien, ya que sois gente abierta y sin doblez, y además, mi trabajo, tan ligado a lo más íntimo de vuestras vidas, me ha permitido ser espectador de primera fila, y en ocasiones partícipe, de hechos de trascendencia tal como veros nacer, tener hijos o incluso, por desgracia, también morir.

Mi profesión, que es también mi vocación, me lleva a conocer en la desgraciada enfermedad, y la vecindad,

me ha dejado tataros en el esfuerzo de lo cotidiano y en los momentos de alegría.

En la enfermedad he podido apreciar vuestra valentía ante el dolor y vuestra resignación; también el amor y entrega a los demás (nunca he visto que los sanjuaneros permitan que los males sean a puerta cerrada, siempre hay apoyo, ayuda y consuelo).

El cuidado y el mimo con vuestros mayores (incluso con los míos cuando tuvisteis oportunidad), se palpa no sólo en la magnífica Residencia (Hotel de cinco estrellas, con cuidados de más) obra de nuestro querido Don Celestino Gómez Jaldón, sino también en vuestras casas, donde el abuelo o la abuela son santos de altar.

¡En estas cosas se nota el valor de un pueblo!

En lo cotidiano sé de vuestro tesón, vuestro empeño en el trabajo, sé de vuestros pluriempleos y de vuestros «chapús», de cómo peleáis por el bienestar de los vuestros.

Sé del coraje de la juventud sanjuanera, a la que me honro emocionado, porque sois muchos los jóvenes, que conocí como niños a mi llegada y os habéis convertido ya en magníficos profesionales que universalizáis el sanjuanerismo,... y en amorosos padres que engrandecéis vuestro pueblo.

Vuestro es ya el presente y de vuestros hijos el futuro.

Y es que es cierto que los protagonistas de la Historia de un pueblo, son sus propias gentes: Sería fácil hablar de los vínculos de San Juan del Puerto con «el Descubrimiento de América», o alabar su grandeza económica cuando se bañaba en *un Tinto que entonces sabía ser mar*. Sabéis más que yo de ella y maestros hay en el pueblo a quienes poder consultar. Yo no quiero comentar vuestra Historia, sin embargo, sí quiero subrayar de ella, que entre aquellos primeros pobladores de esta *joya de las Tierras Llanas de Huelva*, también había gallegos y ¡qué orgullo para mí si tuviéramos sangre común!

Y he dicho a San Juan del Puerto, «Joya de las Tierras Llanas» porque yo le he visto así. He tenido la ventura de verla desde los aires más de una vez y también de compararla con otras villas vecinas. Para la gente del Norte, los pueblos de Andalucía, deslumbran por su blancura. No existe ninguno feo. Cuando se ven desde arriba, se les suponen las flores y el frescor entre sus calles estrechas, curvas, en aparente desorden que busca guardar del dol sus fachadas encaladas.

Pero San Juan es distinto: calles rectas y rectos cruces, con estructura ordenada; posiblemente modelo urbanístico de más de una de sus hermanas del otro lado del mar.

Tiene su corazón, el río, y desde él, aristas finas, salen derechas sus calles Toneleros, Puerto Rico, del Mercado, San José, Santiago y la del Río. Seis nervios, como las conchas que usan los peregrinos. Es como si el buen Bautista decidiera reposar la suya a orillas del Tinto.



Ese Tinto, que en la Historia fue río mayor de España y que ahora, casi muerto, hace que el alma se apriete cuando se ve desde lo alto con sus riberas borradas entre barro, también muertos. Que San Juan del Puerto quiera ayudarlo a revivir, que no retire la vista de su agonía, que el pueblo nació del río y ahora es él quien necesita vida.

Y es San Juan Bautista también nuestro venerado Patrón; Santo de indudable poderío. Se protegen bajo Él muchos pueblos, que Él bien puede darle protección a muchos. Yo he escuchado aclamarlo desde con gaitas gallegas a con flautas andaluzas, pasando por las dulzainas de las tierras de Castilla. Fue Santo buenas nuevas y la gente no lo olvida. Igual que lavó Él las almas que esperaban a Jesús, se limpian las intenciones cuando llega su gran día; en muchas partes, con fuego; con su Decena en San Juan, donde vive, que es vecino en su Hermandad, y dentro del corazón de todos los sanjuaneros; y está tan a gusto aquí, que llegando el veinticuatro hasta baja de su altar a pasear con sus amigos, que sois todos, y baja descalzo, que quieren sentir sus pies el tacto de este su suelo, y también sabe que pronto, sus amigos de San Juan le harán zapatos de besos.

El Sol recuerda otros años y empuja a la Primavera para acercarse y ver, en primera fila, cómo el pueblo se prepara.

Aún hay luna en la mañana cuando flauta y tamboril (¡qué bien los toca José!) anuncian que llegan fiestas. Las calles ya se engalanan con banderas de colores. Las casas recién pintadas, caras limpias, reflejan en su blancura las estrellas que atrapadas se cuelgan de sus balcones.

En el Recinto Ferial, la actividad se desborda; se compete en el adorno y lujo de las casetas: que si riza la cortina, que si enchufa la nevera, ue coloques bien las luces, que a nadie le falte mesa, y mientras que la gran noria se empina sobre ellas, para poder ver el pueblo, a su lado, las barracas ponen color a la feria.

Se ponen galas al reino, que se va y que llega corte. Victoria, misión cumplida, que deja el trono a la reina Carolina.

Victoria: has sido Reina doce meses de San Juan, con nombre de reina inglesa que fue grande en su país, igual que tú en tu reinado. Supistes ser estandarte honroso todo un año de tu pueblo. No debes sentirte triste por ceder soberanía, que lo bien hecho, aunque acabe, siempre se sigue de dicha y además, porque ya nunca se borrará tu belleza de los libros de esta Villa, Tu corona la recoge su Majestad Carolina; Reina mora donde la haya, morena de morería Morena de verde luna, te diría Federico y te pondría un Camborio. Tan solo un Julio Romero sabría poner las tintas a los pozos de tus ojos, ojos de profunda noche con luceros de alegría.

Esa alegría que en ley convertirás en tu reino.
Y en tu ayuda, doce huríes,
doce mujeres galanas adornan tus ministerios:
Inmaculada, Beatriz, Mari Ángeles y Gema;

Ana Belén y Noelia,
dos Mariló, Mari Carmen, Rocio, Cruz y Lorena.
Joven muestra esplendorosa de las hembras de San Juan,
que viéndola sólo inspira una palabra: «Belleza».
Qué buena raza, Señora, la que se cría en tu pueblo.

Y con tu venia, mi Reina,
se desata el alborozo:
Muy temprano en las mañanas,
resuenan en cada esquina dianas madrugadoras
y las gentes se epabilan con los churros calentitos
y aguardiente del Alosno, que es incluso más caliente.

Huelen las calles a sierra y a valentía cuando empiezan las capeas.

En la calle Pozonuevo,
el asfalto se ha escondido por no herir a los caídos,
que sabe que habrá más e uno,
y así deja al rojo albero recoger en su blancura los tropiezos.

Los hombres,
y las mujeres que en San Juan también torear,
van templando su valor con el frescor del rebujo
cuando el cohete solitario anuncia que ya el ganado,
negro, berrendo o retinto,
de policromo pelaje pero bravura igualada,
viene pidiendo pelea,
y se oyen gritos de aviso
y las vacas, todas juntas, allá llegan,
y juntas parecen mil y mil voces las reclaman,
que aquí la fiesta no está en huir de ellas,
sino traerlas y llevarlas, retenerlas, torearlas;
hacerse los hombres mimbres en esquives
o estatuas de sangre fría;
toreros maratonianos, de cien horas; incansables.

Las vacas,
fieras astas, afiladas en sus serranos jarales,
empujan, corren y embisten. Tambié aguantan.
Cien veces suben la calle y otras cien veces la bajan.
Han mirado cada esquina;
ya se conocen las varas que les niega la salida
e incluso han hecho visita en alguna de las puertas,



tal vez buscando calmar su sed de media mañana,
que han oído que en San Juan una copa nunca falta.

Los varaes se hacen curvos bajo los pies que con alas,
se escapan de las navajas con que amagan
desde abajo las reses bravas,
y se hacen olas humanas de gentes que escalan palos
en equilibrios de masas.

Por dentro, quedan las casas, todas abiertas,
que estando San Juan en fiestas no existe gente de fuera;
en todas, por si entra alguien,
la tapita está servida y está fresca la cerveza.

Miles de soles se encienden
cuando se borra ya el negro de las vacas en la noche,
y la luna en su azotea,
se pone gafas de sol para que no la deslumbren.

Giran noria y tiouvivos; tómbolas y cochecitos pugnan
con sus altavoces por ser los más atractivos. Sus músicas se
entremezclan haciéndose todas ellas un único popurrí, que
de verbena en verbena ya resulta conocido.

En el Recinto Ferial, se encuentran viejos amigos
y hay abrazos, risas y besos.
Corretean los más chicos con sus globos de colores,
y en caballos de madera sueñan futuros Rocíos.

Las casetas se abarrotan y en medio de su bullicio
se empiezan a oír canciones,
se habla de alardes taurinos,
se programa la paella,
nadan las gambas en vino
y de una a otra viajan
jamón, botella y pinchitos.

Casetas que muy juntitas, no son cuarenta, sino una;
la gente entra en todas ellas
y comparte copa y mesa en procesión de alegría
que inunda toda la feria.

Sevillanas, bacalao, rumbas, salsas..., todo suena,
y se oyen cantar fandangos, y sigue la cantinela
de fondo del tiovivo mientras bailan las parejas,
y por encima de todo, se escucha que con más fuerza,
en la caseta más grande, pone sus sonos la orquesta.

La noche está en su apogeo
y el alborozo se eleva, y se hace urgente
que sepan todos los pueblos vecinos,
que es fiesta en San Juan del Puerto.

Tracas y cohetes explotan;
ascienden raudas cometas
que se convierten en soles encendiendo la negrura
y huele a pólvora al aire,
que en el cielo se celebra una exultante batalla
de truenos y de centellas
y un arco iris tamizado cae al río en mil colores
que compiten en reflejos con las luces,
que a lo lejos, tiñen de alegre las calles.

Que los fuegos no se apaguen cuando terminen las fiestas,
que no muera la alegría hasta la otra primavera
en que San Juan vuelva al suelo a pasear por las casetas.

Que crezca en estos días la llama de la hermandad.
Compartamos y gocemos del disfrute de los otros.

Seamos y hagamos felices a los demás e intentemos
conseguir que estas nuestras fiestas de San Juan del Puerto,
sean ejemplo de pacífica, alegre y edificante convivencia.

¡Que viva San Juan del Puerto!

¡Que viva San Juan Bautista!

CARLOS NOVO DALDA

Pregonero 1998





TALLERES ISLA AUTOMOCIÓN

Servicio Oficial Ford

Bda. Román Pérez - Isla Cristina

Telf. 959 332 197

Fax 959 332 033

CONSTRUCCIONES MARQUEZ INFANTE, S.L.

CONSTRUCCIONES EN GENRAL

*Les desea a su clientela y a todo el pueblo
Felicas Fiestas 1999*

C/ Fátima, nº 11 - Telf. 959 36 74 63
Móvil 610 685 258
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

Asesoría del Carmen

MIGUEL PÉREZ VILLEGAS

**ASESORÍA FISCAL
LABORAL Y CONTABLE**

C/ Carmen, 52

Teléfono 959 36 78 87

**21610 SAN JUAN DEL PUERTO
HUELVA**

Cuentos de Ayer y de Hoy

Érase una vez.... así empezaba normalmente los cuentos en los tiempos de nuestros abuelos, hoy han cambiado las formas pero los cuentos, cuentos son.

En este pequeño escrito que por gentileza del Señor Alcalde me he permitido escribir, pretendo contarles a vosotros, sufridos lectores, de cómo de una forma u otra, el género humano se ve inmerso en los cuentos y leyendas y de una manera consciente, da vida a los cuentistas.

Cada trueno, con cada rayo de luz ultravioleta del sol, con cada erupción volcánica, podía generarse en la atmósfera de la tierra primitiva un componente de la vida.

Cuando el hombre como tal cuenta en la naturaleza como un ser dotado de inteligencia ha dejado atrás millones de años. El entramado del mundo se compone del azar y la necesidad. La tesis de un Dios creador es cuestión de fé. Una de las ofensas que ha recibido el género humano proviene de Charles Darwin, que robó al hombre el privilegio de haber sido creado por Dios y lo remitió al dicho de que el hombre es un mono que se afeita.

El cerebro ya dividido en cerebelo permitió ya en la antigüedad y aún sigue permitiendo las «funciones» afectivas y por supuesto también las ofensivas. El hombre ante lo desconocido reacciona y le va dando vida a un cúmulo de tabúes y de miedos emparentados con la oscuridad de la noche donde habitan monstruos reales e irreales.

Los cuentistas han encontrado el campo abonado y han dado vida a brujas que vuelan montadas en una escoba, alquimistas que crean el fuego acompañados de todas clases de gases, profetas apocalípticos prometiendo el paraíso a los buenos y el infierno a los malos. No importa que la tierra no sea el centro del Universo y que haya miles de Galaxias, ellos hablan del cielo y yo no soy nadie para ponerlo en duda.

Actualmente el cuento viene dado de una forma más sutil, el polvo que blanquea la lavadora que apenas sin mantenimiento eléctrico hace su trabajo, el político que promete un mundo igual para todos cuando está en la oposición y luego no puede cumplir lo dicho una vez en el poder y hace un reparto según su criterio aplicando la fórmula «para mí, para tí y para los negros».

No sé hasta cuanto me es permitido alargar este relato, pero quisiera adosar un pequeño cuento que escribí hace años cuando trabajaba en el campo como jornalero por cuenta ajena y se observará cómo la lucha por la vida sigue siendo constante lo mismo ayer que hoy.

El presidente

«En la década de los 40-50, cuando se trabajaba en cuadrilla, los patronos encargaba a los manigeros que seleccionaran en los posible a los trabajadores y recomendaban que éstos fueran



Las vaquillas en los primeros tramos de Pozonuevo

además buenos peones. Que no llevaran al tajo el descontento reivindicando más subida de jornal ya que, por lo general, la paga estaba por debajo de lo establecido por la Ley. Cuando llegaba el tiempo de la recolección era cuando había que tener cuidado, ya que se podía paralizar unos días la recogida de uvas o el segado de trigo y otros cereales.

Había -cómo no- por aquel entonces hombres inquietos con una visión de futuro un tanto utópica y se erigían sin nadie proponérselo en líderes. Y como el gato escaldado, del agua huye, estaban mal vistos hasta por la mayoría de sus mismos compañeros que, habiendo sobrevivido milagrosamente a la reciente guerra deseaban vivir en paz.

Uno de estos oradores era un muchacho alto y delgado, algo flojo en el trabajo pero con una labia de oro. Por sentirnos solidarios con él, fuimos varias veces a la huelga por aquello de que por principio, nosotros los obreros, debemos estar en contra de la empresa... Se le decía al patrono cosas desagradables que, con cara de asombro escuchaba y no esperaba, sobre todo de algunos de sus incondicionales. Nos miraba con resignación y esperaba porque podía que agua volviera a su cauce. Cuando volvía a solucionarse el momentáneo conflicto, este muchacho no trabajaba, pero jurando portarse bien y alegando que cualquiera de nosotros éramos peores, se le daba trabajo prometiendo no hablar de política, y desde luego no formarla... Pero no había pasado media hora y ya estaba liado.

-¡Asquerosos de mierda, en el año 1888 se fundó U.G.T., y muchas personas murieron para que ustedes ahora vivan la vida-vidorra!» -decía el *presidente*, como en broma le llamábamos-.

-¡No, otra vez no!» -decía el manigero-.

-¡Tengo que hablar borregos, esclavos sometidos. Este manigero nuestro está vendido al cacique de turno»-gritaba-.

-¡Dejémosla la uva por coger, que la coja el amo con los cojones!» -seguía hablando- «¡yo os enseñaré una nueva forma de vida, el País va hacia la bancarrota, las fuerzas del orden están con el poder, nosotros los desgraciados no tenemos cuartel!» -decía con la boca llena de pan, después de haber rebañado la fiambrera-.

-¡El socialismo es una forma de vida para llevar el reparto equitativo a todos los hogares de España y a este pueblo sin ventura, les digo -proseguía- que se ha implantado en Rusia ¡con éxito!».

El manigero nervioso perdido lo llamaba al orden y él ni caso.

-¡Os voy a poner un ejemplo. Aquí tenemos a Manuel que tiene tres vacas y está trabajando con nosotros, quitándole un jornal al que verdaderamente lo necesita, ¿es justo esto?» -El aludido Manuel con cara de cartón mascado, las manos encayadas como cascos de mulas y las uñas roídas de coger la hierba, lo miraba sin ira y le decía:

-«Desde luego, tú no tienes arreglo, tú lo que quieres es todo a cambio de nada. Mira, yo te dono una cabra y en vez de irte al «7» a jugar al dominó, ¡te aplicas el cuento de la lechera!».

El *presidente* furioso le respondía:

-«¡Vete a la mierda, trabaja hasta que revientes que yo, cuando lleguen los míos y estén en el poder haré lo que ahora están haciendo los hijos de su madre, los patronos, ya que no os merecéis otra cosa!» -terminaba con un ligero temblor en las rodillas-.

Cuántas ilusiones fallidas, cuánto duraría aún la espera, tardarían muchos todavía los suyos, largos y penosos años.

Y un día, estando yo en la plaza, lo ví cómo lo llevaban entre cuatro dentro de un ataúd y lo conocí porque la caja estaba entreabierta y tenía la mano fuera... con el puño cerrado.

Descanse en paz, el señor presidente».

FRANCISCO VALLADOLID BRIONES



San Juan Bautista, 1999



San Juan del Puerto



CONSTRUCCIONES ALCANO, S.L.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

C/ Dr. Fleming, 10 - Telf. 959 35 65 03

SAN JUAN DEL PUERTO

DROGUERÍA
PERFUMERÍA

NICOLÁS

*Saluda a su distinguida clientela en estas fiestas
patronales, deseándole Felices Fiestas*



C/ Prim s/n

SAN JUAN DEL PUERTO

Cafetería Rengel

LOCAL CLIMATIZADO

Excelentes y variadas tapas
esmerado servicio

Dos Plazas, 1

SAN JUAN DEL PUERTO

Los Ángeles de San Juan del Puerto

SALUDA A LA POBLACIÓN EN SUS FIESTAS PATRONALES

ABIERTO DE 5 DE LA TARDE A 8 DE LA MAÑANA
FESTIVOS 24 HORAS

C/ Trigueros, 5 • Telf. 959 35 66 04

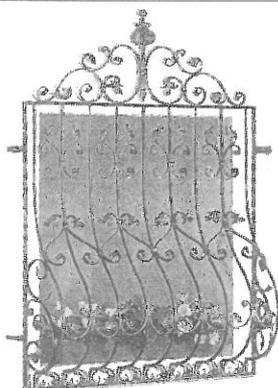
SAN JUAN DEL PUERTO

PERSIANAS

PERSAX, S. A.

Delegación para Huelva
(PERSIANAS HERRERO)

C/ La Palma, 5 Telf. 959 35 60 31
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



TALLER CARPINTERÍA METÁLICA EN HIERRO Y ALUMINIO

JOSÉ CARRILLO VILLANUEVA

La Paz, 42 • Telf.: 959 35 61 52
21610 SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

Fontanería y Ferretería

VERA QUINTERO

Salvador Vera Quintero

C/ Huelva, 54 San Juan del Puerto (Huelva)

M.^a DEL CARMEN MACIAS PEREZ

CALZADOS

Carmen, 10 Telf. 959 35 63 29 SAN JUAN DEL PUERTO

Kiosko Blanco y Verde

GOLOSINAS EN GENERAL

AVDA. DE ANDALUCÍA

Josefa Rubio Velasco

SAN JUAN DEL PUERTO

MULTIHOGAR LOLI

*ALIMENTACIÓN, JUGUETES Y
ARTÍCULOS DE REGALOS*

C/ Nogales, 4 Tlef. 959 35 60 10

SAN JUAN DEL PUERTO

KIOSCO JOSEFI

CHUCHERÍAS - REVISTAS

PLAZA ESPAÑA, S/N SAN JUAN DEL PUERTO

BAR POZONUEVO

Manuel Mora Alvarez

C/ Pozonuevo, 41

SAN JUAN DEL PUERTO

'San Juan, Sueño de Juventud

Después de más de treinta años fuera de mi pueblo, sigo soñando con él, sobre todo con sus Fiestas que, para mí son las mejores. Yo que vivo en una gran ciudad, con una gran feria, para mí no significa nada. De hecho, muchos años ni la visito. Para mí, como las Fiestas de mi pueblo no hay otras.

Durante muchos años las pude visitar con mi marido y mis hijos, lo pasábamos muy bien, durante el año soñábamos con ellas. Pero el destino quiso que él me faltara y ya sólo eran recuerdos. Después de doce años, sólo en una ocasión fuí, pero las encontré diferentes y llenas de recuerdos. Sí pude disfrutar de los toros, esos sí son más parecidos a los de antes.

Recuerdo los encierros de aquellos años cuando los toros se traían con caballos, entrando por el Toleo, calle Real y calle Huelva donde se encerraban en la gañanía, era un recorrido precioso; donde toda la juventud gritaba: «¡Ahora, ahora!...» Todo podía salir perfecto, menos cuando algún muchacho desperdigaba algún toro y recorría todo el pueblo, para muchos terminar en las marismas.

Nunca los mayores dejen de contar todo esto a los jóvenes, que no se pierdan las raíces.

Por la tarde, en la calle Pozonuevo, disfrutábamos de las vacas porque eran más grandes y no se recogían en el Cortinal, se iban por el campo buscando su sitio. Muchas

se quedaban en el pueblo y era una gran diversión para todos. En algunas ocasiones llegaban hasta la caseta era muy divertido.

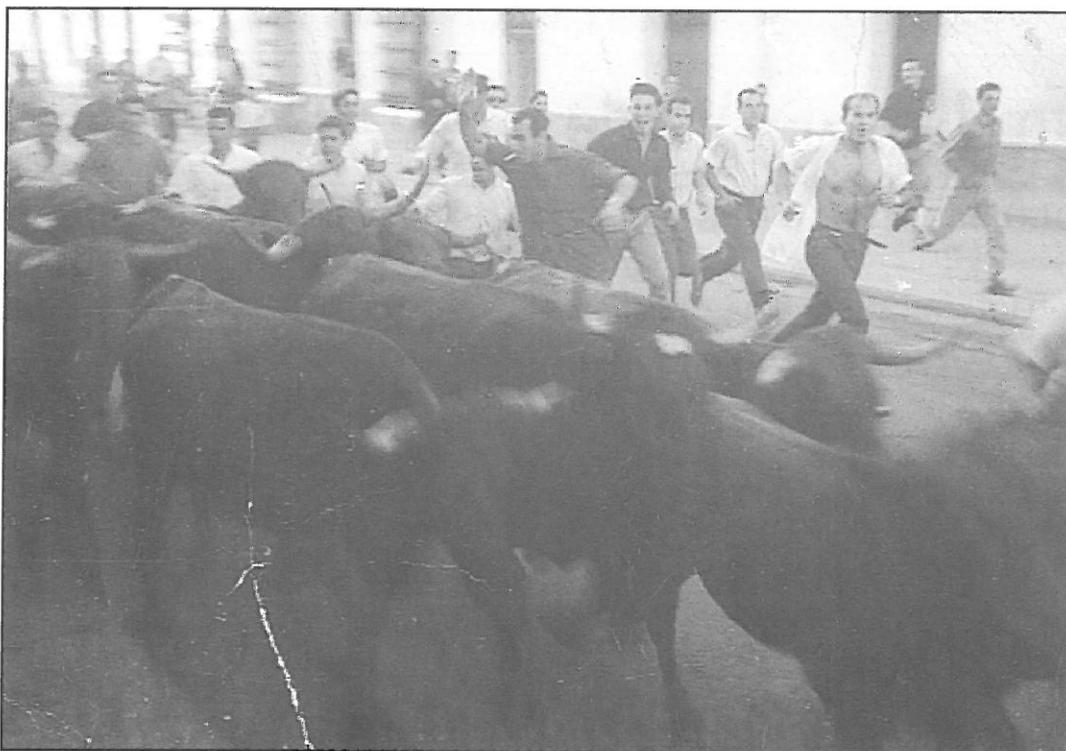
Como os he dicho anteriormente, hace treinta años que faltó de mi pueblo, pero para mí siempre será mi pueblo. Os deseo unas fiestas muy felices y no olvidéis nunca las raíces de nuestro pueblo.

Siempre soñando contigo San Juan Bautista, Patrón de los sanjuaneros.

*Las cigüeñas anidan en tu Torre,
y con su canto anuncian la primavera.
Las banderas asoman a las ventanas
anunciando que ya están aquí las fiestas.*

ROSARIO LÓPEZ MENDO

Córdoba, Marzo de 1999



Los sanjuaneros corriendo tras las vaquillas el 21 de junio de 1963



'Desde mi Azotea

Yo vivo en un bloque de pisos en una calle que mira a las marismas.

Desde mi azotea y cuando mi tiempo me lo permite me gusta mirar y recrearme en nuestro pueblo, observar cómo poquito a poco los cambios que en él se están operando.

Edificios nuevos, locales sociales que ya empiezan a despuntar como promesas de bienestar social para un mañana no muy lejano; un Ayuntamiento limpio y hermoso, alumbrado moderno y nuevo que hacen de nuestro pueblo al anochecer una acogedora ciudad pequeña donde se puede caminar sin el temor de esa oscuridad molesta y peligrosa en todos los terrenos.

Ver el pueblo de noche desde mi azotea es no cansarse de sentir esa sensación de seguridad y bienestar que da el ver que todo va hacia adelante, que siempre hay responsables que se preocupan de que todo esté bien, que las averías se arreglen lo antes posible y que ante todo se supere con esfuerzo e interés los fallos que en todo momento se presentan, y también y aparte de todas estas reflexiones, desde mi azotea de noche se ve un pueblo luminoso, alegre y lleno de entrañables murmullos que son nuestros y que siempre han estado allí.

Sigo en mi repetida azotea y durante el día, y en cualquier estación del año se divisa un paisaje que si antes fue una desolada marisma llena de basuras y escombros de obras, en la actualidad es un proyecto hermoso de Parque verde y lugar de tranquilidad y paseo.

Los arbolitos se van haciendo mayor como los niños. Están verdes y esbeltos, nos hacen desear que crezcan rápido y podamos descansar a su sombra en las tardes de más o menos calor en que buscamos con nuestros niños pequeños la seguridad del tráfico y el solar de juegos y alegría que ese pedazo de tierra nos ofrece.

Es una alegría sentarse en los bancos mientras el tren pasa, y los gritos de la chavalería que hacen deporte en las pistas del Colegio Público se mezclan en algo entrañable, lleno de vida y de promesas de un día mucho mejor pero sin cambiar la tónica.

Por el largo paseo del Parque se camina, algunos en plan de paseo, otros por aligerar kilos o molestias de otra índole; ya tenemos nuestra evasión fuera de la peligrosa carretera. En el verano se camina y se pasea buscando el fresco de la noche por el paseo del Parque, jóvenes y no tan jóvenes estiramos las piernas con mucho gusto y con la protección de las farolas distribuidas en todo el recorrido la noche no tiene problemas; el tropezón no está asegurado.

En el Parque también tenemos los locales del Ayuntamiento que dan cobijo a distintas actividades, entre ellas la



Vista panorámica tomada desde el campanario de la torre de la Iglesia

pintura y las artes plásticas. Gracias y mil veces gracias por haber traído a nuestro pueblo actividades preciosas que los mayores teníamos un poco en el olvido por resultarnos imposibles de practicar. Ahora es distinto y la mejor muestra de ello fue la exposición que se montó el pasado Agosto del 98 con motivo de nuestra Semana Cultural fue significativo y sobran las palabras.

Y ya no veo mucho más desde mi azotea. ¡Ah, sí!, olvidaba decir que hay noches que observo algunas farolas del Parque apagadas o algún arbolito tronchado. Quiero pensar que son obra de la climatología y no de algún grupito de jovencitos revoltosos, eso me parece imposible.

Todos somos de San Juan del Puerto, un pueblo bonito, acogedor y entrañable que lucha por crecer y por mejorar. Ayudémosnos los unos a los otros, unos con su gestión, otros con su apoyo, de que todo sea conservado y cuidado al máximo para que ese mañana no muy lejano, lo que ahora son proyectos se conviertan en una realidad tan hermosa y luminosa como es nuestro pueblo por la noche desde mi azotea.

Termino no sin antes desearos unas Felices Fiestas del Patrón. Que San Juan Bautista nos bendiga a todos y nos haga cada día mejores, como a nuestro pueblo.

Vuestra amiga.

MARÍA DEL CARMEN VILLADÓNIGA PÉREZ





ENCE,
riqueza y trabajo de aquí

ENCE,
le desea a San Juan del Puerto
unas muy Felices Fiestas

DIVISIÓN CELULOSA



Pasta de papel



Cogeneración
eléctrica



DIVISIÓN FORESTAL



Proyectos Forestales
y Medioambientales



Maquinaria
Forestal



Transporte de celulosa
y madera



'El Hogar del Pensionista al Habla

Un año más se acercan las Fiestas de San Juan Bautista, y un año más también, ésta página dedicada a la Tercera Edad o Edad Dorada, quiere ser escaparate de nuestros anhelos e inquietudes.

Los hombres y mujeres que componemos la Junta Directiva y asociados del Hogar del Pensionista de San Juan del Puerto, queremos mostrar nuestro agradecimiento a todos los organismos nacionales, autonómicos y locales, por la constante ayuda que en todos los órdenes recibimos de los mismos, especialmente del Ayuntamiento de nuestro pueblo, a través de la Concejalía de Bienestar Social.

En este último año del siglo XX, nuestro principal objetivo es ver concluidas las obras del local anexo al Hogar en calle Dos Plazas, que le van a dar a nuestra sede social una mayor amplitud, para así poder desarrollar mejor las actividades de día.

Que San Juan Bautista, siga velando por todos nosotros.

Felices Fiestas a todos.

Por el Hogar del Pensionista,



Los pensionistas visitando los jardines de los Reales Alcázares de Sevilla, en uno de los viajes culturales realizados

ANTONIO BENÍTEZ SÁNCHEZ

Presidente del Hogar del Pensionista

Se acercan unas fechas que son muy entrañables y queridas por todos nosotros. En ella mostramos nuestra solidaridad y fraternidad con todos los visitantes, pero creo que ahí no puede quedar la cosa. Tenemos que dejar que esos sentimientos fluyan desde nuestro pueblo, para que los que los recojan los que más necesitados estén de ellos. No se me viene otra cosa al pensamiento que lo que ahora está en la mente de la mayoría de todos nosotros, esa Guerra.

¿Por qué tiene que haber siempre alguien con ganas de perturbar la Paz? Por unos absurdos intereses un pueblo entero está sufriendo. Tenemos que ser fraternos, tenemos que ser solidarios, tenemos que hacerles saber de alguna manera que aquí, en un rincón de Huelva estamos con ellos.

¡Guerra, guerra! ¿Quién la quiere sino los que ven un gran interés en ella? Siempre, al final, sufrimos los mismos, los pobres. Todos nos preguntamos el porqué de una Guerra. Hay quien dice que es el negocio de los ricos, ambicionando más y más. También se dice que es porque la industria del armamento tiene que vender y renovarse, y para ello tiene que tirar unos cuantos «petardazos».

Lo que verdaderamente pienso... Una guerra existe porque no hay amor entre nosotros. Y el amor falta principalmente allí en los Balcanes o en cualquier otro país donde haya cualquier tipo de conflicto. Hay que potenciar ese noble sentimiento, para que los pocos días que nos quedan por pasar aquí, lo pasemos felices y en paz, sin discriminaciones por raza, sexo, color de piel o religión, sólo entonces lo habremos conseguido.

Y aquellos que no son amantes de la Paz, serán absorbidos por una apabullante Humanidad, en busca del mun-

do perfecto, en busca de Paz, que la habremos ganado con esfuerzo, habiendo trabajado y sudado mucho por conseguirla.

Ahora os preguntaráis, ¿y el título de este escrito? ¡El título! ¡No, no se me ha olvidado, eso lo dejo a vuestra elección, porque sabiendo cómo titularlo, habremos buscado en nuestro interior, y ese es precisamente el mensaje que he querido transmitir.

MIGUEL BELTRÁN CAMBRILES

Junio de 1999



A veces, los propios niños son los combatientes



El Ilmo.

Ayuntamiento

de

SAN JUAN

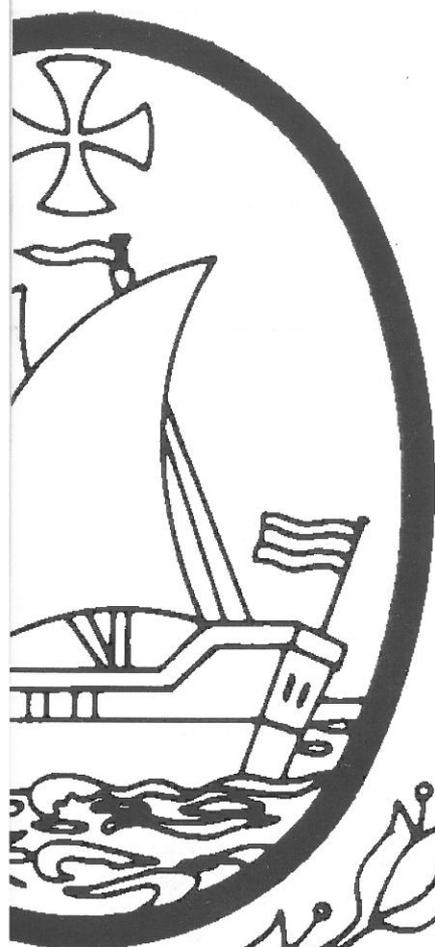
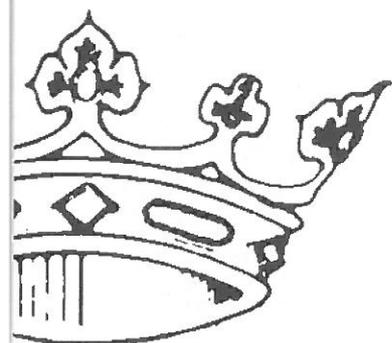
DEL PUERTO

agradece a las firmas

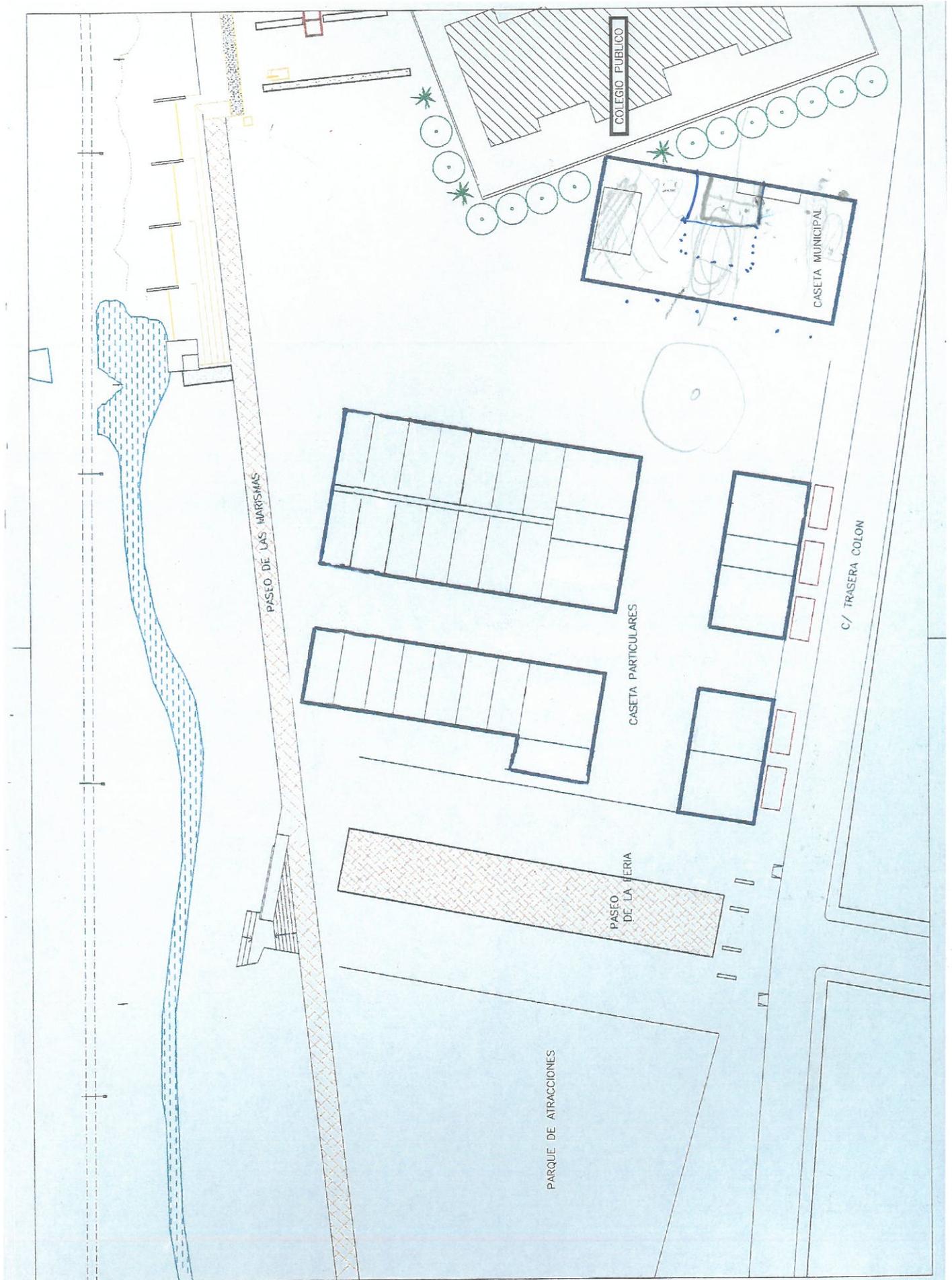
colaboradoras,

el patrocinio

de esta Revista



Plano Recinto Ferial





Ilmo. Ayuntamiento de San Juan del Puerto (Huelva)

